




Russell Hobbs®

A BRITISH ICON SINCE 1952

28750-56

 www.russellhobbs.com



EN

Before First Use



Read the instructions and retain for future reference.

Intended Use

	Household use only
	Do not use outdoors

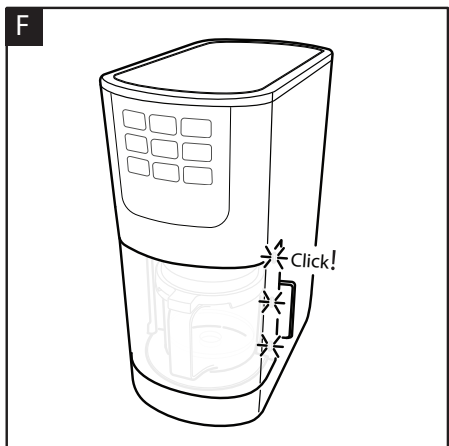
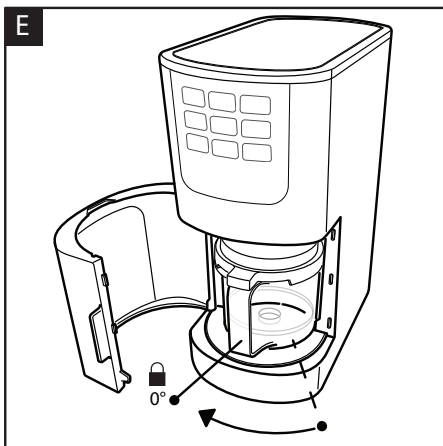
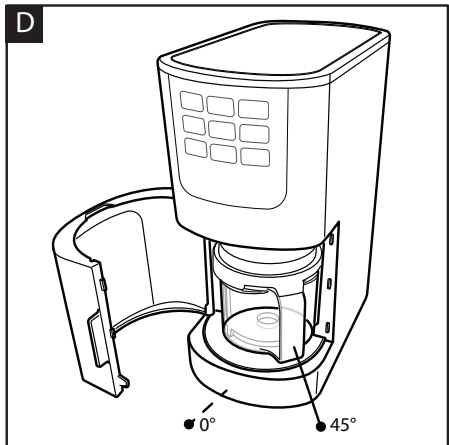
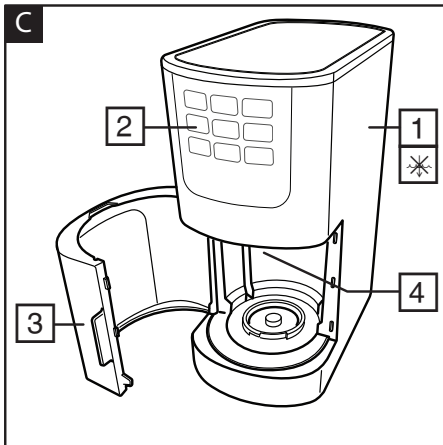
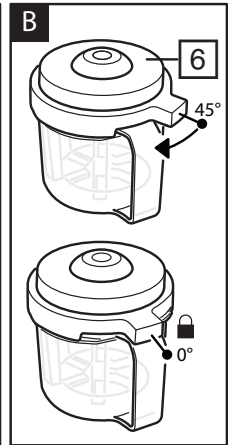
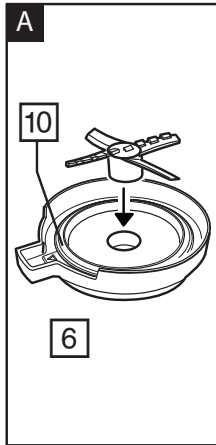
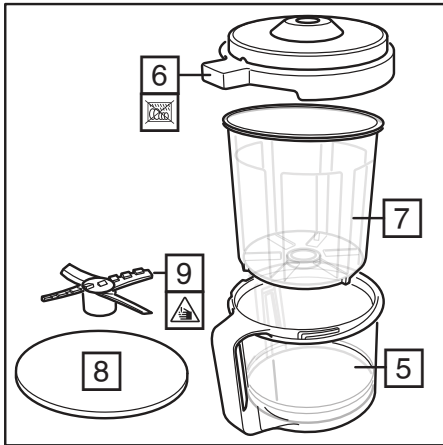
Specification

Power Rating (W)	800
Operating voltage (V)	220-240, 50/60Hz




Important Safeguards

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury, including the following:

- Do not use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
- Do not operate the appliance if it's damaged or malfunctions.
- Do not use accessories or attachments other than those we supply.
- Do not leave the appliance unattended while plugged in.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Misuse of the appliance may cause injury.
- Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, and clothing, as well as spatulas and other utensils, away during operation to reduce the risk of injury and/or damage to the appliance.
- Turn the appliance off, then unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts, and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or someone similarly qualified to avoid a hazard.
- Ensure the appliance is off when fitting or removing the Bowl from the Base Unit.



Warning Symbol Glossary

	Do not Immerse in water
	Use Caution. Sharp object
	Dishwasher Safe

Parts List

1	Base Unit	
2	Control Panel	
3	Door	
5	Outer Bowl	
6	Outer Bowl Lid	
7	Dessert Tub	
8	Dessert Tub Lid	
9	Mixing Paddle	 
10	Outer Lid Gasket	
Not Shown		
4	Drive Shaft	

Function Button Operation

When you press a Function button:

- The appliance starts the selected function.
- The LED for the selected function and the On/Off button both remain illuminated

Auto Function Button	Use
Ice Cream	Ice Cream from milk, or milk alternatives.
Light Ice Cream	Ice Cream with low sugar, fat or use sugar substitutes.
Gelato	Gelato with custard based ingredients.
Sorbet	Fruit based, with water and sugar ingredients.
Yoghurt Ice Cream	Frozen yoghurt from store-bought yoghurt
Milkshake	Milkshakes. Combine Ice Cream and Milk.
Respin	To provide a smooth texture after running an Auto Function. Use the Respin function if the mixture is colder than -7°F .
Mix in	To mix small pieces cookies, nuts, cereal, or frozen fruit into the base. Use this Auto Function after the appliance has processed the base ingredients.

During Active Function

If you press a different Function button, The appliance stops the current function and starts the new one.

If the active Function button is pressed or the On/Off button, the appliance goes to the Function Pause Mode.

Function Pause Mode

When a function is paused:

- The selected Function and the On/Off LED flash repeatedly.
- If an Auto Function button is pressed, the appliance resumes operation with that Auto Function.
- If the On/Off button is pressed, the Auto Function is canceled and the unit will return to its starting position.

Use

Note - If the recipe requires the ingredients to be frozen, add ingredients to Dessert Tub (7), cover with Dessert Tub Lid (8) and freeze for 24 hours.

1. Add ingredients to the Dessert Tub (7). Do not add ingredients past the MAX Fill Line on the Dessert Tub (7).

Important - Obey the MAX Fill Line for liquids and solids. For all Auto Functions except the Milkshake function, fill the container to the Spoonable Max level.

For the Milkshake function, use the Frozen Max level for frozen ingredients. Use the Liquid Max level for liquid ingredients in the Milkshake function.

2. When the base is prepared or frozen, remove the Dessert Tub Lid (8) and place the Dessert Tub (7) into the Outer Bowl (5).
3. Assemble the Mixing Paddle (9) to the Outer Bowl Lid (6). Refer to Fig (A).

Note - The Mixing Paddle (9) and the Outer Bowl Lid (6) each contain a

magnet.

4. Attach the Outer Bowl Lid (6) to the assembled Outer Bowl (5). Refer to Fig (B).
5. Open the Door (3).
6. Place Bowl into the Base Unit (1). Refer to Fig (D).
7. Lock the Bowl to the centre position at 0°. Refer to Fig (E).
8. Close the Door (3).
9. Switch on at the mains outlet and press the Power Button.
10. Select the desired function. The Auto Function will automatically stop when complete.
11. Once the Auto Function is complete, open the Door (3) and remove the Outer Bowl (5) from the Base Unit (1) by rotating the Outer Bowl (5) counter-clockwise to unlock it. Refer to Fig (D) for position.
12. Remove the Outer Bowl Lid (6) from the Outer Bowl (5) by rotating counter clockwise to unlock. Remove the Dessert Tub (7) from the Outer Bowl (5).

Use - Mix In

If adding Mix-in ingredients, use a spoon to create a 40mm wide hole that reaches the bottom of the mixture.

Add chopped or broken mix-ins to the hole and repeat srespinteps 6-10 to process again using the **Mix In** Auto Function.

The Respin Auto Function can be used on crumbly ice cream to provide a creamy texture.

Use - Respin

Respin is often required for very cold bases. If the base is crumbly, repeat steps 6-10 to reprocess using the Respin Auto Function.

Standby Mode





If you do not press a button for 3 minutes, the unit will switch off.

Care and Cleaning







This appliance contains no user serviceable parts. Before cleaning, ensure the appliance is switched off and unplugged from the mains outlet. Do not use abrasives or brushes to clean components.

Do not place parts in boiling liquids. Do not immerse Base Unit (1) in any liquid.

Clean using a damp cloth and dry:

1	Base Unit	
2	Control Panel	
3	Door	
4	Drive Shaft	

Remove, clean and dry:

5	Outer Bowl	
6	Outer Bowl Lid	
7	Dessert Tub	
8	Dessert Tub Lid	
9	Mixing Paddle	 
10	Outer Lid Gasket	

Troubleshooting

If platform is obstructed, raise manually:

- Press and hold the ICE CREAM and SORBET buttons simultaneously for 5 seconds.
- The platform will raise.
- The platform will stop when buttons are released.

If platform is obstructed, lower manually:

- Push and hold the MIX IN and RESPIN buttons simultaneously for 5 seconds.
- The platform will lower.
- The platform will stop when buttons are released.

Appliance Error

In the event of an error, the appliance will beep three times and the On/Off button will flash.

- Check to ensure the Jar/Lid/Blade assembly is correctly installed, the door is closed, and the platform is in the correct position. If the error code persists, please contact customer service.
- If the platform is will not move, it can be raised or lowered by pressing and holding the ICE CREAM and SORBET buttons or the MIX IN and RESPIN buttons together for 5 seconds.

Recipes



Recipe sample - Milkshake

Ingredients:

- ½ cup milk
- 1/3 cup bananas
- ¼ cup oats
- 3 tablespoons honey
- ½ cup Greek yogurt
- ½ cup water

Preparation:

- Mix ¼ cup oats with ½ cup water evenly and then heat it in a microwave
- until the oats become soft (about 1 minute).
- After heating, add ½ cup Greek yogurt, 1/3 cup bananas, and 3 tablespoons of honey, and use a blender to mix them evenly.
- Pour into the Inner Jar and freeze for 24 hours.
- Add ½ cup milk and mix using the MILKSHAKE auto function.

Recycling



To avoid environmental and health problems due to hazardous substances, appliances and rechargeable and non-rechargeable batteries marked with one of these


symbols must not be disposed of with unsorted municipal waste. Always dispose of electrical and electronic products and, where applicable, rechargeable and non-rechargeable batteries, at an appropriate official recycling/collection point.

ERP



For ErP energy consumption information, please refer to website en.russellhobbs.com/erp

DE

Vor der ersten Verwendung

	Lesen Sie die Anleitung und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.
---	---

Bestimmungsgemäße Verwendung

	Nur für den Hausgebrauch
	Nicht im Freien verwenden

Technische Daten

Leistungsaufnahme (W)	800
Betriebsspannung (V)	220-240, 50/60Hz

Wichtige Sicherheitshinweise



Beim Gebrauch eines elektrischen Geräts sind stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und/oder Verletzungen zu verringern, einschließlich der folgenden Punkte:

- Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör oder Aufsätze, die von uns geliefert werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es




eingesteckt ist.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Unsachgemäßer Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Halten Sie Hände, Haare und Kleidung sowie Spatel und andere Utensilien während des Betriebs fern, um das Risiko von Verletzungen und/oder Schäden am Gerät zu verringern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird, vor dem Zusammen- oder Auseinanderbauen von Teilen und vor der Reinigung. Zum Abziehen fassen Sie den Stecker und ziehen ihn aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.

- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn die Schüssel auf die Basiseinheit gesetzt oder von dieser entfernt wird.

10	Dichtung des äußeren Deckels	
Nicht abgebildet		
4	Antriebswelle	

Symbollegende für Warnhinweise

	Nicht in Wasser eintauchen
	Vorsicht! Scharfer Gegenstand
	Spülmaschinengeeignet

Parts List

1	Basiseinheit	
2	Bedienfeld	
3	Tür	 
5	Äußere Schüssel	
6	Deckel der äußeren Schüssel	
7	Dessertbehälter	
8	Deckel des Dessertbehälters	
9	Rührpaddel	 

Funktionstasten

Wenn Sie eine Funktionstaste drücken:

- Wird die gewählte Funktion ausgeführt
- Leuchten sowohl die die LED-Lampe der gewählten Funktion, als auch der Ein-/Aus-Schalter

Auto-Funktionstaste	Nutzung
Ice Cream	Eiscreme aus Milch oder Milchersatz
Light Ice Cream	Eiscreme mit weniger Zucker, weniger Fett oder mit Süßungsmitteln
Gelato	Gelato mit Zutaten auf Custard-Basis
Sorbet	Fruchtbasiert mit Wasser und Zucker
Yoghurt Ice Cream	Frozen Yoghurt aus handelsüblichem Joghurt
Milkshake	Milchshakes, Kombination aus Eiscreme und Milch

Respin	Für eine gleichmäßige Konsistenz nach Durchführung einer Auto-Funktion. Nutzen Sie die Respin-Funktion, wenn die Mischung eine Temperatur unter -22°C (-7°F) hat.
Mix in	Mischen Sie kleine Stücke von Keksen, Nüssen, Cerealien, oder gefrorenen Früchten in die Basis. Nutzen Sie diese Auto-Funktion nach Verarbeitung der Hauptzutaten.

abzubrechen und zur Startposition zurückzukehren.

Nutzung

Hinweis – Wenn das Rezept gefrorene Zutaten erfordert, füllen Sie sie in den Dessertbecher (7), schließen Sie den Deckel des Dessertbechers (8) und frieren Sie sie 24 Stunden lang ein.

1. Füllen Sie die Zutaten in den Dessertbecher (7). Überschreiten Sie nicht die MAX Fülllinie auf dem Dessertbecher (7).

Wichtig – Füllen Sie feste oder flüssige Zutaten niemals über die MAX Fülllinie ein. Für alle Auto-Funktionen außer der Milkshake-Funktion füllen Sie den Becher bis zum Füllstand für Cremiges. Für die Milkshake-Funktion füllen Sie gefrorene Zutaten nur bis zum Füllstand für Gefrorenes ein. Füllen Sie für die Milkshake-Funktion flüssige Zutaten nur bis zum Füllstand für Flüssiges ein.

2. Wenn die Basis vorbereitet oder gefroren ist, öffnen Sie den Deckel des Dessertbechers (8) und stellen Sie den Dessertbecher (7) in den Außenbecher (5).
3. Montieren Sie das Rührwerk (9) am Deckel des Außenbechers (6). Siehe dazu Abb. (A).

Hinweis – Das Rührwerk (9) und der Deckel des Außenbechers (6) enthalten jeweils einen Magneten.

4. Setzen Sie den Deckel des Außenbechers (6) auf den Außenbecher (5). Siehe dazu Abb. (B).

Während der Ausführung einer Funktion

Wenn Sie eine andere Funktionstaste drücken, wird die aktive Funktion abgebrochen und die neue gestartet.

Wenn die Taste der aktiven Funktion oder der Ein-/Aus-Schalter gedrückt wird, geht das Gerät in den Pausenmodus über.

Pausenmodus

Wenn eine Funktion pausiert wird:

- blinken die LED-Lampen der gewählten Funktion und des Ein-/Aus-Schalters mehrmals.
- können Sie eine andere Auto-Funktionstaste drücken, um den Betrieb mit dieser Auto-Funktion fortzusetzen.
- können Sie den Ein-/Aus-Schalter drücken, um die Auto-Funktion

5. Öffnen Sie die Klappe (3).
6. Stellen Sie den Becher in das Basisgerät (1). Siehe dazu Abb. (D).
7. Lassen Sie den Becher in der zentralen Position bei 0° einrasten. Siehe dazu Abb. (E).
8. Schließen Sie die Klappe (3).
9. Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an und drücken Sie die Betriebstaste.
10. Wählen Sie die gewünschte Funktion. Die Auto-Funktion endet automatisch, sobald sie abgeschlossen ist.
11. Wenn die Auto-Funktion abgeschlossen ist, öffnen Sie die Klappe (3) und entnehmen Sie den Außenbecher (5) aus dem Basisgerät (1), indem Sie den Außenbecher (5) gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu entsperren. Für die Position siehe Abb. (D).
12. Nehmen Sie den Deckel des Außenbeckers (6) vom Außenbecher (5) ab, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu entsperren. Nehmen Sie den Dessertbecher (7) aus dem Außenbecher (5).

Mix In - Nutzung

Wenn Sie Zutaten untermischen möchten, erzeugen Sie mit einem Löffel in der Mischung eine 40 mm breite Vertiefung bis zum Boden.

Füllen Sie die gehackten oder gebrochenen Zutaten in die Vertiefung und wiederholen Sie Schritt 1-6 mit der Auto-Funktion Mix In.

Die Auto-Funktion Respin kann bei krümeliger Eiscreme genutzt werden,

um eine glatte Konsistenz zu erzeugen.

Respin - Nutzung

Respin ist oft bei sehr kalten Mischungen nötig. Wenn die Mischung krümelig ist, wiederholen Sie Schritt 1-6 mit der Auto-Funktion Respin.

Standby-Modus

Wenn Sie 3 Minuten lang keine Taste drücken, schaltet sich das Gerät aus.

Reinigung und Pflege

Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Nutzer gewartet werden müssen. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

Nutzen Sie zur Reinigung der Bestandteile keine Scheuermittel oder Bürsten.



Tauchen Sie keinen der Teile in kochende Flüssigkeiten.

Tauchen Sie das Basisgerät (1) nicht in Flüssigkeiten ein.

Mit einem feuchten Lappen reinigen und trocknen:

1	Basiseinheit	✳
2	Bedienfeld	✳
3	Tür	✳
4	Antriebswelle	✳

Entnehmen, reinigen und trocknen:

5	Äußere Schüssel	
6	Deckel der äußeren Schüssel	
7	Dessertbehälter	
8	Deckel des Dessertbehälters	
9	Rührpaddel	
10	Dichtung des äußeren Deckels	

Problembhebung

Blockierte Plattform manuell heben:

- Halten Sie die Tasten ICE CREAM und SORBET 5 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt.
- Die Plattform hebt sich.
- Die Plattform hält an, wenn Sie die Tasten loslassen.

Blockierte Plattform manuell senken:

- Halten Sie die Tasten MIX IN und RESPIN 5 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt.
- Die Plattform senkt sich.
- Die Plattform hält an, wenn Sie die Tasten loslassen.

Funktionsstörung

Im Falle einer Funktionsstörung piept das Gerät dreimal und der Ein-/Aus-Schalter blinkt.

- Überprüfen Sie, ob die Einheit aus Becher/Deckel/Klinge korrekt zusammengesetzt, die Klappe geschlossen und die Plattform in der richtigen Position ist. Wenn die

Funktionsstörung anhält, wenden Sie sich an den Kundendienst.

- Wenn die Plattform sich nicht bewegt, kann sie gehoben oder gesenkt werden, indem Sie die Tasten ICE CREAM und SORBET oder die Tasten MIX IN und RESPIN 5 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt halten.

Rezepte



Rezeptbeispiel - Milkshake

Zutaten:

- ½ Tasse Milch
- 1/3 Tasse Bananen
- ¼ Tasse Haferflocken
- 3 Esslöffel Honig
- ½ Tasse griechischer Joghurt
- ½ Tasse Wasser

Zubereitung:

- Mischen Sie ¼ Tasse Haferflocken gleichmäßig mit ½ Tasse Wasser und erhitzen Sie die Mischung in der Mikrowelle bis die Haferflocken weich werden (etwa 1 Minute).
- Nach dem Erhitzen fügen Sie ½ Tasse griechischen Joghurt, 1/3 Tasse Bananen und 3 Esslöffel Honig hinzu und vermischen Sie alles gleichmäßig mit einem Mixer.
- Gießen Sie die Mischung in den inneren Becher und frieren Sie sie 24 Stunden lang ein.
- Fügen Sie ½ Tasse Milch hinzu und

vermischen Sie alles mit der
Auto-Funktion MILKSHAKE.

Recycling




Um negative Auswirkungen auf
Umwelt und Gesundheit durch
gefährliche Stoffe zu vermeiden,
dürfen Geräte sowie wiederaufladbare
und nicht wiederaufladbare Batterien,
die mit einem dieser Symbole
gekennzeichnet sind, nicht über den
normalen Hausmüll entsorgt werden.
Entsorgen Sie elektrische und
elektronische Produkte und
gegebenenfalls wiederaufladbare und
nicht wiederaufladbare Batterien
immer an einer offiziellen
Recyclingstelle.

ERP



Informationen zum Energieverbrauch
von ErP-Produkten
(energieverbrauchsrelevante Produkte)
finden Sie auf der Website
en.russellhobbs.com/erp

FR

Avant la première utilisation

	Lire les instructions et les conserver pour référence ultérieure
---	--

Utilisation prévue

	Usage domestique uniquement
	Ne pas utiliser à l'extérieur

Caractéristiques techniques

Puissance nominale (W)	800
Tension de fonctionnement (V)	220-240, 50/60Hz

Consignes de sécurité importantes

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure, notamment les suivantes :

- Ne pas utiliser l'appareil à des fins autres que celles décrites dans ce manuel.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil s'il est endommagé ou présente un dysfonctionnement.
- N'utiliser que les accessoires ou pièces jointes fournis par le fabricant.
- Ne pas laisser l'appareil sans




surveillance lorsqu'il est branché.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et s'ils comprennent les dangers encourus.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et sous surveillance.
- Garder l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures.
- Éviter tout contact avec les pièces mobiles. Garder les mains, les cheveux, les vêtements, ainsi que les spatules et autres ustensiles à l'écart pendant le fonctionnement afin de réduire les risques de blessure et/ou de dommages à l'appareil.
- Éteindre l'appareil, puis le débrancher de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'assembler ou de démonter des pièces, et avant le nettoyage. Pour débrancher, saisir la fiche et tirer. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son

agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger. S'assurer que l'appareil est éteint lors de l'installation ou du retrait du bol de l'unité de base.

Non représenté		
4	Arbre d'entraînement	

Glossaire des symboles d'avertissement

	Ne pas immerger dans l'eau
	Faire preuve de prudence. Objet tranchant
	Compatible lave-vaisselle

Liste des pièces

1	Unité de base	
2	Panneau de commande	
3	Porte	
5	Bol extérieur	
6	Couvercle du bol extérieur	
7	Bac à dessert	
8	Couvercle du bac à dessert	
9	Palette de mélange	
10	Joint du couvercle extérieur	

Fonctionnement des touches de fonction

Lorsque vous appuyez sur une touche de fonction :

- L'appareil démarre la fonction sélectionnée.
- Le voyant LED de la fonction sélectionnée et le bouton Marche/Arrêt restent tous deux allumés.

Touche de fonction automatique	Utilisation
Ice Cream	Crème glacée préparée à base de lait ou de substituts du lait.
Light Ice Cream	Crème glacée à faible teneur en sucre, matières grasses ou substituts du sucre.
Gelato	Gelato élaboré à base des ingrédients de la crème anglaise.
Sorbet	À base de fruits, avec de l'eau et des ingrédients sucrés.
Yoghurt Ice Cream	Yaourt glacé élaboré à base de yaourts achetés en magasin.

Milkshake	Milkshakes. Combine la crème glacée et le lait.
Respin	Pour obtenir une texture lisse après utilisation de la fonction automatique. Utilisez la fonction Respin si la température du mélange est inférieure à -22° C (-7° F).
Mix in	Pour mélanger à la base des petits morceaux de biscuits, de noix, de céréales ou de fruits surgelés. Utilisez la fonction automatique lorsque l'appareil a traité les ingrédients de base.

Pendant l'utilisation de la Fonction

Si vous appuyez sur une autre touche de Fonction, l'appareil interrompt la fonction en cours et démarre la nouvelle fonction.

Si vous appuyez sur la touche de Fonction en cours ou sur le bouton Marche/Arrêt, l'appareil passe en mode Pause de fonction.

Mode Pause de fonction

Quand une fonction est interrompue :

- La Fonction sélectionnée et le voyant LED Marche/Arrêt clignotent de manière répétée.
- Si vous appuyez sur une touche de Fonction automatique, l'appareil redémarre la Fonction automatique.
- Si vous appuyez sur le bouton Marche/Arrêt, la Fonction automatique est annulée et l'appareil revient à sa position initiale.

Utilisation

Remarque - Si la recette exige que les ingrédients soient congelés, ajoutez les ingrédients dans le bac à dessert (7), couvrez avec le couvercle du bac à dessert (8) et congelez pendant 24 heures.

1. Ajoutez les ingrédients dans le bac à dessert (7). N'ajoutez pas d'ingrédients au-delà de la marque de remplissage MAX du bac à dessert (7).

Important - Veillez à respecter la marque de remplissage MAX aussi bien pour les ingrédients liquides que pour les ingrédients solides. Pour toutes les Fonctions automatiques à l'exception de la fonction Milkshake, remplissez le récipient jusqu'au niveau Max Cuillérable pour une texture crémeuse.

Pour la fonction Milkshake, utilisez le niveau Max Surgelé pour les ingrédients surgelés.

Utilisez le niveau Max Liquide pour les ingrédients liquides avec la fonction Milkshake.

2. Lorsque la base est préparée ou congelée, retirez le couvercle du bac à dessert (8) et placez le bac à dessert (7) dans le bol extérieur (5).
3. Montez la palette de mélange (9) sur le couvercle du bol extérieur (6). Veuillez vous reporter à la Figure (A).

Remarque - La palette de mélange (9) et le couvercle du bol extérieur (6) contiennent chacun un aimant.

4. Fixez le couvercle du bol extérieur (6) au bol extérieur assemblé (5). Veuillez vous reporter à la Figure (B).
5. Ouvrez la porte (3).
6. Placez le bol dans le bloc de base (1). Veuillez vous reporter à la Figure (D).
7. Verrouillez le bol en position centrale à 0°. Veuillez vous reporter à la Figure (E).
8. Fermez la porte (3).
9. Allumez la prise de courant et appuyez sur le bouton d'alimentation.
10. Sélectionnez la fonction souhaitée. La Fonction automatique s'arrête automatiquement lorsque le cycle est terminé.
11. Une fois que la Fonction automatique est terminée, ouvrez la porte (3) et retirez le bol extérieur (5) du bloc de base (1) en faisant pivoter le bol extérieur (5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller. Veuillez vous

reporter à la Figure (D) pour la position.

12. Retirez le couvercle du bol extérieur (6) du bol extérieur (5) en le faisant pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller. Retirez le bac à dessert (7) du bol extérieur (5).

Utilisation - Mix In

Si vous ajoutez des ingrédients Mix-in, utilisez une cuillère pour créer un trou de 40 mm de large qui atteint le fond du mélange.

Ajoutez les ingrédients à mélanger hachés ou concassés dans le trou et répétez les étapes 6 à 10 pour les traiter en utilisant la Fonction automatique Mix In.

La Fonction automatique Respin peut être utilisée avec une crème glacée friable pour lui donner une texture crémeuse.

Utilisation - Respin

La fonction Respin est souvent nécessaire pour les bases très froides. Si la base est friable, répétez les étapes 6 à 10 pour traiter à nouveau les ingrédients en utilisant la Fonction automatique Respin.

Mode Veille

Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 3 minutes, l'appareil s'éteint.

Entretien et Nettoyage

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il

est éteint et débranché de l'alimentation secteur.
N'utilisez pas des produits abrasifs ou des brosses pour nettoyer les composants.







Ne plongez pas les pièces dans des liquides en ébullition.

Ne plongez pas le bloc de base (1) dans du liquide.

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et séchez :

1	Unité de base	✳
2	Panneau de commande	✳
3	Porte	✳
4	Arbre d'entraînement	✳

Retirez, nettoyez et séchez :

5	Bol extérieur	
6	Couvercle du bol extérieur	
7	Bac à dessert	
8	Couvercle du bac à dessert	
9	Palette de mélange	
10	Joint du couvercle extérieur	

Dépannage

Si la plateforme est obstruée, relevez-la manuellement :

- Appuyez simultanément sur les boutons ICE CREAM et SORBET et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes.

- La plateforme s'élèvera.
- La plateforme s'arrête lorsque les boutons sont relâchés.

Si la plateforme est obstruée, abaissez-la manuellement :

- Appuyez simultanément sur les boutons MIX IN et RESPIN et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes.
- La plateforme s'abaissera.
- La plateforme s'arrête lorsque les boutons sont relâchés.

Erreur de l'appareil

En cas d'erreur, l'appareil émet trois bips sonores et le bouton Marche/Arrêt clignote.

- Vérifiez que l'ensemble Récipient/Couvercle/Lame est installé correctement, que la porte est fermée et que la plateforme est dans la position correcte. Si le code d'erreur persiste, veuillez contacter le Service clientèle.
- Si la plateforme ne bouge pas, elle peut être relevée ou abaissée en appuyant sur les touches ICE CREAM et SORBET ou les touches MIX IN et RESPIN et en les maintenant toutes les deux enfoncées pendant 5 secondes.

Recettes



Exemple de recette - Milkshake

Ingrédients :

- ½ tasse de lait
- 1/3 tasse de bananes
- ¼ tasse de flocons d'avoine
- 3 cuillères à soupe de miel
- ½ tasse de yaourt grec
- ½ tasse d'eau

Préparation :

- Mélangez uniformément ¼ de tasse de flocons d'avoine avec ½ tasse d'eau, puis faites chauffer le mélange au micro-ondes jusqu'à ce que les flocons d'avoine se ramollissent (environ 1 minute).
- Après avoir chauffé ces ingrédients, ajoutez ½ tasse de yaourt grec, 1/3 tasse de bananes et 3 cuillères à soupe de miel et utilisez un mixeur pour mélanger tous ces ingrédients uniformément.
- Versez le tout dans le récipient intérieur et congelez pendant 24 heures.
- Ajoutez ½ tasse de lait et mélangez en utilisant la fonction automatique MILKSHAKE.

déchets municipaux non triés. Éliminez dans tous les cas les produits électriques et électroniques et, le cas échéant, les batteries rechargeables et non rechargeables, dans un centre officiel et approprié de collecte/recyclage.

ERP

Pour des informations sur la consommation d'énergie selon la directive ErP (Produits liés à l'énergie), veuillez vous reporter au site Web en.russellhobbs.com/erp

Recyclage



Afin d'éviter les problèmes occasionnés à l'environnement et à la santé par des substances dangereuses, les appareils et les batteries rechargeables et non rechargeables présentant l'un de ces symboles ne doivent pas être éliminés avec les

NL

Voor het eerste gebruik



Lees de instructies en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Beoogd gebruik



Alleen voor huishoudelijk gebruik



Niet buitenshuis gebruiken

Specificatie

Vermogensvermogen (W)	800
Bedrijfsspanning (V)	220-240, 50/60Hz

Belangrijke veiligheidsmaatregelen

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd de basisveiligheidsmaatregelen worden gevolgd om het risico op brand, elektrische schokken en/of letsel te verminderen, waaronder het volgende:




- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze instructies.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed werkt. Gebruik geen accessoires of hulpstukken anders dan die wij leveren.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten.
- Dit apparaat kan worden

gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.

- Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Oneigenlijk gebruik van het apparaat kan letsel veroorzaken.
- Vermijd contact met bewegende onderdelen. Houd handen, haar en kleding, evenals spatels en andere gebruiksvoorwerpen, uit de buurt tijdens gebruik om het risico op letsel en/of schade aan het apparaat te verminderen.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is, vóór het monteren of demonteren van onderdelen en vóór het reinigen.
- Trek de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en eruit te trekken. Trek nooit aan het snoer.
- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd

- persoon om gevaar te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld bij het plaatsen of verwijderen van de kom uit de basisunit.

Verklarende woordenlijst waarschuwingsymbolen

	Niet onderdompelen in water
	Wees voorzichtig. Scherp voorwerp
	Vaatwasmachinebestendig

Onderdelenlijst

1	Basisunit	
2	Bedieningspaneel	
3	Deur	
5	Deksel van buitenkom	
6	Outer Bowl Lid	
7	Dessertbak	
8	Deksel van dessertbak	
9	Mengpeddel	 
10	Pakking van buitenste deksel	
Niet weergegeven		
4	Aandrijfas	

Werking functietoetsen

Wanneer u op een functietoets drukt:

- Het apparaat start de gekozen functie.
- Het ledlampje voor de gekozen functie en de Aan/Uit-knop blijven branden.

Auto Functie Knop	Gebruik
Ice Cream	IJs gemaakt van melk of melkvervangers.
Light Ice Cream	IJs met weinig suiker of vet, of met suikervervangers.
Gelato	Gelato met ingrediënten op basis van custard.
Sorbet	Op basis van fruit, met water en suiker.
Yoghurt Ice Cream	Frozen yoghurt gemaakt van kant-en-klare yoghurt.
Milkshake	Milkshakes. Combineer ijs en melk.
Respin	Voor een gladde textuur na gebruik van een Auto Functie. Gebruik de Respin functie als het mengsel kouder is dan $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-7\text{ }^{\circ}\text{F}$).

Mix in	Om kleine stukjes koekjes, noten, ontbijtgranen of bevroren fruit toe te voegen. Gebruik deze Auto Functie nadat het apparaat de basisingrediënten heeft verwerkt.
--------	--

1. Doe de ingrediënten in de dessertbeker (7). Voeg geen ingrediënten toe boven de MAX lijn op de dessertbeker (7).

Belangrijk - Houd u aan de MAX lijn voor vloeistoffen en vaste ingrediënten. Voor alle Auto Functies behalve de Milkshake functie, vult u de beker tot aan het Schepbaar Max niveau.

Tijdens een actieve functie

Als u op een andere functietoets drukt, stopt het apparaat de huidige functie en start het de nieuwe functie.

Als u op de actieve functietoets of op de Aan/Uit-knop drukt, schakelt het apparaat over naar de Pauzeerfunctie.

Pauzeerfunctie

Wanneer een functie is gepauzeerd:

- De geselecteerde functie en het Aan/Uit-lampje knipperen herhaaldelijk.
- Als u op een Auto Functie knop drukt, gaat het apparaat verder met die Auto Functie.
- Als u op de Aan/Uit-knop drukt, wordt de Auto Functie geannuleerd en keert het apparaat terug naar de startpositie.

Gebruik

Opgelet - Als het recept vereist dat de ingrediënten worden ingevroren, doe de ingrediënten dan in de dessertbeker (7), sluit af met het deksel van de dessertbeker (8) en vries 24 uur in.

Gebruik voor de Milkshake functie het Bevroren Max niveau voor bevroren ingrediënten.
Gebruik het Vloeistof Max niveau voor vloeibare ingrediënten in de Milkshake functie.

2. Wanneer de basis is voorbereid of ingevroren, verwijdert u het deksel van de dessertbeker (8) en plaatst u de dessertbeker (7) in de buitenkom (5).
3. Plaats de mengspatel (9) in het deksel van de buitenkom (6). Zie fig (A).

Opmerking - De mengspatel (9) en het deksel van de buitenkom (6) bevatten beide een magneet.

4. Plaats het deksel van de buitenkom (6) op de buitenkom (5). Zie fig (B).
5. Open de deur (3).
6. Plaats de kom in de basisunit (1). Zie fig (D).
7. Draai de kom naar de 0°-positie om te vergrendelen. Zie fig (E).
8. Sluit de deur (3).
9. Steek de stekker in het stopcontact en schakel het toestel in.
10. Selecteer de gewenste functie. De Auto Functie stopt automatisch wanneer die klaar is.

11. Zodra de Auto Functie is voltooid, opent u de deur (3) en haalt u de buitenkom (5) van de basisunit (1) door de buitenkom (5) tegen de klok in te draaien en hem zo te ontgrendelen. Zie fig (D) voor de positie.
12. Verwijder het deksel (6) van de buitenkom (5) door hem tegen de klok in te draaien en hem zo te ontgrendelen. Haal de dessertbeker (7) uit de buitenkom (5).

Gebruik - Mix In

Als u Mix In-ingrediënten toevoegt, maak dan met een lepel een gat van 40 mm breed tot op de bodem van het mengsel.

Vul het gat met gehakte of gebroken Mix Ins en herhaal stap 6-10 met de Mix In Auto Functie.

De Respin Auto Functie kan worden gebruikt op korrelig ijs om een romige textuur te verkrijgen.

Gebruik - Respin

Respin is vaak nodig bij zeer koude basissen. Als de basis korrelig is, herhaal dan stap 6-10 met de Respin Auto Functie.

Stand-bymodus

Als u geen enkele knop indrukt gedurende 3 minuten, schakelt het apparaat automatisch uit.

Onderhoud en reiniging




Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden hersteld. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken voordat u het begint schoon te maken.

Gebruik geen schuurmiddelen of borstels om onderdelen te reinigen.

Plaats geen onderdelen in kokende vloeistoffen.

Dompel de basisunit (1) nooit onder in vloeistof.

Reinig met een vochtige doek en droog af:

1	Basisunit	
2	Bedieningspaneel	
3	Deur	
4	Aandrijfas	

Verwijder, reinig en droog af:

5	Deksel van buitenkom	
6	Outer Bowl Lid	
7	Dessertbak	
8	Deksel van dessertbak	
9	Mengpeddel	 
10	Pakking van buitenste deksel	

Probleemoplossing

Als het platform geblokkeerd is, breng het handmatig omhoog:

- Houd de knoppen ICE CREAM en SORBET tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt.
- Het platform komt omhoog.
- Het platform stopt wanneer u de knoppen loslaat.

Als het platform geblokkeerd is, breng het handmatig omlaag:

- Houd de knoppen MIX IN en RESPIN tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt.
- Het platform gaat omlaag.
- Het platform stopt wanneer u de knoppen loslaat.

Apparaatfout

Als er een fout optreedt, geeft het apparaat drie piepjes en gaat de Aan/Uit-knop knipperen.

- Controleer of de Kom/Deksel/ Spatel-combinatie correct is geïnstalleerd, de deur gesloten is en het platform zich in de juiste positie bevindt. Als de foutcode niet weggaat, neem dan contact op met de klantenservice.
- Als het platform niet meer beweegt, kan het worden verhoogd of verlaagd door de knoppen ICE CREAM en SORBET of de knoppen MIX IN en RESPIN tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt te houden.

Recepten



Receptvoorbeeld – Milkshake

Ingrediënten:

- ½ kopje melk
- 1/3 kopje banaan
- ¼ kopje havermout
- 3 eetlepels honing
- ½ kopje Grieks yoghurt
- ½ kopje water

Bereiding:

- Meng ¼ kopje havermout gelijkmatig met ½ kopje water en verwarm het daarna in een magnetron totdat de havermout zacht is (ongeveer 1 minuut).
- Voeg na het verwarmen ½ kopje Griekse yoghurt, 1/3 kopje banaan en 3 eetlepels honing toe en mix alles goed met een blender.
- Giet het mengsel in de Dessertbeker en vries 24 uur in.
- Voeg ½ kopje melk toe en meng het met de MILKSHAKE Auto Functie.

Recycling




Om milieu- en gezondheidsproblemen door gevaarlijke stoffen te vermijden, mogen apparaten en oplaadbare en niet oplaadbare batterijen met een van deze symbolen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Breng elektrische en elektronische producten en, indien van toepassing, oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen, altijd naar een officieel recycling-/inzamelpunt.

ERP



Raadpleeg de website voor informatie over het energieverbruik van ErP
en.russellhobbs.com/erp

IT

Prima del Primo Utilizzo

	Leggere le istruzioni e conservarle per consultazioni future.
---	---

Usò Previsto

	Solo per uso domestico
	Non utilizzare all'aperto

Specifiche

Potenza nominale (W)	800
Tensione di esercizio (V)	220-240, 50/60Hz

Avvertenze Importanti




Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e/o lesioni, tra cui:

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in queste istruzioni.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato o presenta malfunzionamenti.
- Non utilizzare accessori o componenti diversi da quelli forniti da noi.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla presa.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se supervisionati

o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi connessi.

- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, se supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano supervisionati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Un uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni.
- Evitare il contatto con le parti in movimento. Tenere mani, capelli, indumenti, spatole e altri utensili lontani durante il funzionamento per ridurre il rischio di lesioni e/o danni all'apparecchio.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa quando non in uso, prima di assemblare o smontare le parti e prima della pulizia. Per scollegare, afferrare la spina e tirarla dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento quando si inserisce o si rimuove la Ciotola dall'Unità Base.

Glossario dei Simboli di Avvertenza

	Non immergere in acqua
	Usare con cautela. Oggetto tagliente
	Lavabile in lavastoviglie

Elenco delle Parti

1	Unità Base	
2	Pannello di Controllo	
3	Sportello	
5	Ciotola Esterna	
6	Coperchio Ciotola Esterna	
7	Contenitore Dessert	
8	Coperchio Contenitore Dessert	
9	Pala per Mescolare	 
10	Guarnizione Coperchio Esterno	
Non mostrato		
4	Albero Motore	

Funzionamento pulsanti

Quando si preme un pulsante di funzione:

- L'apparecchio avvia la funzione selezionata.

- Il LED della funzione selezionata e il pulsante On/Off (acceso/spento) rimangono entrambi illuminati.

Auto Funzione Pulsante	Uso
Ice Cream	Gelato a base di latte o sostituti del latte.
Light Ice Cream	Gelato a basso contenuto di zuccheri, grassi o con dolcificanti.
Gelato	Gelato a base di creme.
Sorbet	A base di frutta, con acqua e zucchero.
Yoghurt Ice Cream	Yogurt gelato preparato con yogurt acquistato in negozio.
Milkshake	Milkshake. Misto di gelato e latte.
Respin	Per ottenere una consistenza omogenea dopo aver eseguito una funzione automatica. Utilizzare la funzione Respin se la miscela è più fredda di -22°C (-7°F).
Mix in	Per mescolare piccoli pezzi di biscotti, noci, cereali o frutta congelata nella base. Utilizzare questa funzione automatica dopo che l'apparecchio ha elaborato gli ingredienti di base.

Durante la funzione attiva

Se si preme un pulsante di funzione diverso, l'apparecchio interrompe la funzione corrente e avvia quella nuova.

Se si preme il pulsante di funzione attivo o il pulsante On/Off, l'apparecchio passa alla modalità di pausa funzione.

Modalità pausa funzione

Modalità pausa funzione

- Quando una funzione è in pausa:
- La funzione selezionata e il LED On/Off lampeggiano ripetutamente.
- Se si preme un pulsante di funzione automatica, l'apparecchio riprende il funzionamento con quella funzione automatica.
- Se si preme il pulsante On/Off, la funzione automatica viene annullata e l'unità torna alla posizione iniziale.

Uso

Nota - Se la ricetta richiede che gli ingredienti siano congelati, inserire gli ingredienti nella vaschetta per dessert (7), coprire con il coperchio della vaschetta per dessert (8) e congelare per 24 ore.

1. Inserire gli ingredienti nella vaschetta per dessert (7). Non aggiungere ingredienti oltre la linea di riempimento MAX sulla vaschetta per dessert (7).

Importante: rispettare la linea di riempimento MAX per liquidi e

solidi. Per tutte le funzioni automatiche eccetto la funzione Milkshake riempire il contenitore fino al livello massimo.

Per la funzione Milkshake, utilizzare il livello massimo per il congelamento stabilito per gli ingredienti congelati. Utilizzare il livello massimo di liquido per gli ingredienti liquidi nella funzione Milkshake.

2. Quando la base è pronta o congelata, rimuovere il coperchio del contenitore per dessert (8) e posizionare il contenitore per dessert (7) nella ciotola esterna (5)
3. Montare la paletta di miscelazione (9) sul coperchio della ciotola esterna (6). Fare riferimento alla Fig. (A).

Nota: la paletta di miscelazione (9) e il coperchio della ciotola esterna (6) contengono entrambi un magnete.

4. Fissare il coperchio della ciotola esterna (6) alla ciotola esterna già assemblata (5). Fare riferimento alla Fig. (B).
5. Aprire lo sportello (3).
6. Posizionare la ciotola sull'unità base (1). Fare riferimento alla Fig. (D).
7. Bloccare la ciotola in posizione centrale a 0°. Fare riferimento alla Fig. (E).
8. Chiudere lo sportello (3).
9. Collegare alla presa di corrente e premere il pulsante di accensione.
10. Selezionare la funzione desiderata. La funzione Auto si interrompe automaticamente al termine.
11. Una volta completata la funzione Auto, aprire lo sportello (3) e rimuovere la ciotola esterna (5)

dall'unità base (1) ruotando la stessa ciotola (5) in senso antiorario per sbloccarla. Fare riferimento alla Fig. (D) per il posizionamento.

12. Rimuovere il coperchio della ciotola esterna (6) dalla stessa ciotola (5) ruotandolo in senso antiorario per sbloccarlo. Rimuovere la vaschetta per dessert (7) dalla ciotola esterna (5).

Uso - Mix In

Se si aggiungono ingredienti da miscelare, utilizzare un cucchiaino per creare un foro largo 40 mm che raggiunga il fondo della miscela.

Aggiungere gli ingredienti da miscelare tritati o spezzettati nel foro e ripetere i passaggi da 6 a 10 per lavorare nuovamente il composto utilizzando la funzione automatica Mix In.

La funzione automatica Respin può essere utilizzata sul gelato friabile per ottenere una consistenza cremosa.

Uso - Respin

La funzione Respin è spesso necessaria per basi molto fredde. Se la base è friabile, ripetere i passaggi da 6 a 10 per lavorare nuovamente il composto utilizzando la funzione automatica Respin.


Modalità standby

Non premendo alcun pulsante per 3 minuti, l'unità si spegne.



Manutenzione e pulizia

L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Prima di pulirlo, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa di corrente. Non utilizzare abrasivi o spazzole per pulire i componenti. Non immergere le parti in liquidi bollenti. Non immergere l'unità base (1) in alcun liquido.

Pulire con un panno umido e asciugare:

1	Unità Base	
2	Pannello di Controllo	
3	Sportello	
4	Albero Motore	

Rimuovere, pulire e asciugare:

5	Ciotola Esterna	
6	Coperchio Ciotola Esterna	
7	Contenitore Dessert	
8	Coperchio Contenitore Dessert	
9	Pala per Mescolare	
10	Guarnizione Coperchio Esterno	

Risoluzione dei problemi

Se la piattaforma è ostruita, sollevarla manualmente:

- Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti ICE CREAM e SORBET per 5 secondi.

-
- La piattaforma si solleva.
 - La piattaforma si ferma quando i pulsanti vengono rilasciati.
- Se la piattaforma è ostruita, abbassarla manualmente:
- Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti MIX IN e RESPIN per 5 secondi.
 - La piattaforma si abbassa.
 - La piattaforma si ferma quando i pulsanti vengono rilasciati.

Errore dell'apparecchio

In caso di errore, l'apparecchio emette tre segnali acustici e il pulsante On/Off lampeggia.

- Verificare che il gruppo contenitore/coperchio/lama sia installato correttamente, che lo sportello sia chiuso e che la piattaforma sia nella posizione corretta. Se il codice di errore persiste, contattare il servizio clienti.
- Se la piattaforma non si muove, è possibile sollevarla o abbassarla tenendo premuti contemporaneamente i pulsanti ICE CREAM e SORBET o i pulsanti MIX IN e RESPIN per 5 secondi.

Esempio di ricetta - Milkshake

Ingredienti:

- ½ tazza di latte
- 1/3 di tazza di banane
- ¼ di tazza di avena
- 3 cucchiaini di miele
- ½ tazza di yogurt greco
- ½ tazza di acqua

Preparazione:

- 1. Mescolare ¼ di tazza di avena con ½ tazza di acqua fino a rendere il composto uniforme, quindi scaldare in un forno a microonde fino a quando l'avena diventa morbida (circa 1 minuto).
- 2. Dopo aver scaldato, aggiungere ½ tazza di yogurt greco, 1/3 di tazza di banane e 3 cucchiaini di miele e utilizzare un frullatore per mescolare il tutto in modo uniforme.
- 3. Versare nel contenitore interno e congelare per 24 ore.
- 4. Aggiungere ½ tazza di latte e mescolare utilizzando la funzione automatica MILKSHAKE.
-

Ricette



Riciclo



Per evitare problemi di salute ed ambientali dovuti a sostanze pericolose, gli apparecchi e le batterie ricaricabili e non ricaricabili contrassegnati con uno di questi simboli non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati. Smaltire i prodotti elettrici ed elettronici e, quando possibile, le batterie ricaricabili e non ricaricabili, in un punto di raccolta autorizzato per il riciclo/la raccolta.

ERP

Per informazioni sul consumo energetico ErP, si prega di fare riferimento al sito web **en.russellhobbs.com/erp**

ES

Antes del Primer Uso



Lea las instrucciones y consérvelas para futuras consultas.

Uso Previsto



Solo para uso doméstico



No utilizar en exteriores

Especificaciones

Potencia nominal (W)	800
Voltaje de funcionamiento (V)	220-240, 50/60Hz




Medidas de Seguridad Importantes

Al utilizar un aparato eléctrico, siempre deben seguirse precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones, incluyendo las siguientes:











- No utilice el aparato para ningún propósito distinto a los descritos en estas instrucciones.
- No utilice el aparato si está dañado o presenta fallos.
- No utilice accesorios o complementos distintos a los que suministramos.
- No deje el aparato sin supervisión mientras esté enchufado.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años si han recibido supervisión o instrucciones

- sobre el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos implicados
- El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos implicados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 8 años o más y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- El uso indebido del aparato puede causar lesiones.
- Evite el contacto con partes móviles. Mantenga las manos, el cabello y la ropa, así como espátulas y otros utensilios, alejados durante el funcionamiento para reducir el riesgo de lesiones y/o daños al aparato.
- Apague el aparato y desenchúfelo cuando no esté en uso, antes de montar o desmontar piezas, y antes de limpiarlo. Para desenchufar, sujete el enchufe y tire desde la toma. Nunca tire del cable de alimentación.
- Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada para evitar riesgos.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado al colocar o retirar el recipiente de la unidad base.

Glosario de Símbolos de Advertencia

	No sumergir en agua
	Precaución. Objeto cortante
	Apto para lavavajillas

Lista de Piezas

1	Unidad base	
2	Panel de control	
3	Puerta	
5	Recipiente exterior	
6	Tapa del recipiente exterior	
7	Tubo para postres	
8	Tapa del tubo para postres	
9	Paleta mezcladora	
10	Junta de la tapa exterior	
No mostrado		
4	Eje de transmisión	

Funcionamiento de los botones de funciones

Al pulsar un botón de función:

- El aparato inicia la función seleccionada.
- El indicador LED de la función

seleccionada y el botón de encendido/apagado permanecen encendidos.

Botón de función automática	Uso
Ice Cream	Helado elaborado a base de leche o alternativas vegetales.
Light Ice Cream	Helado con bajo contenido de azúcar y grasa o con sustitutos del azúcar.
Gelato	Helado elaborado a base de ingredientes de crema inglesa.
Sorbet	Elaborado a base de fruta, agua y azúcar.
Yoghurt Ice Cream	Helado de yogur elaborado con yogur comercial.
Milkshake	Batido de helado y leche.
Respin	Para obtener una textura suave tras utilizar una función automática. Use la función Respin si la temperatura de la mezcla es inferior a -22 °C (-7 °F).
Mix in	Para mezclar trocitos de galletas, frutos secos, cereales o fruta congelada con la base. Utilice esta función cuando el aparato haya procesado los ingredientes de base.

Durante una función activa

Si pulsa el botón de una función diferente, el aparato detiene la función en curso e inicia la función nueva.

Si pulsa el botón de la función en curso o el de encendido/apagado, el aparato pasará al modo de pausa de la función.

Modo de pausa de la función

Cuando una función se pone en pausa:

- Los indicadores LED de la función seleccionada y del botón de encendido/apagado parpadearán repetidamente.
- Si pulsa un botón de función automática, el aparato reanuda la función automática.
- Si pulsa el botón de encendido/apagado, la función automática se cancela y el aparato vuelve a su estado inicial.

Uso

Nota — Si la receta requiere que los ingredientes estén congelados, añádalos al recipiente para postres (7), cúbralos con la tapa del recipiente para postres (8) y congélelos durante 24 horas.

1. Añada los ingredientes al recipiente para postres (7) sin sobrepasar la línea de llenado MAX del recipiente para postres (7).

Importante: asegúrese de respetar la línea de llenado MAX tanto para

los ingredientes líquidos como para los sólidos. Para todas las funciones automáticas, excepto la función Milkshake, llene el recipiente hasta el nivel máximo indicado para texturas cremosas.

Para ingredientes congelados, utilice el nivel máximo indicado para ingredientes congelados en la función Milkshake.

Para ingredientes líquidos, utilice el nivel máximo indicado para ingredientes líquidos en la función Milkshake.

2. Cuando la base de ingredientes esté preparada o congelada, retire la tapa del recipiente para postres (8) y coloque el recipiente para postres (7) en el recipiente exterior (5).
3. Monte la paleta mezcladora (9) en la tapa del recipiente exterior (6). Vea la figura (A).

Nota: tanto la paleta mezcladora (9) como la tapa del recipiente exterior (6) contienen un imán.

4. Coloque la tapa del recipiente exterior (6) en el recipiente exterior ya montado (5). Vea la figura (B).
5. Abra la tapa frontal (3).
6. Coloque el recipiente en la unidad base (1). Vea la figura (D).
7. Fije el recipiente en la posición central 0°. Vea la figura (E).
8. Cierre la tapa frontal (3).
9. Conecte el aparato a la toma de corriente y pulse el botón de encendido/apagado.
10. Seleccione la función deseada. La función automática se detendrá automáticamente cuando finalice

- el ciclo.
- Una vez finalizada la función automática, abra la tapa frontal (3) y retire el recipiente exterior (5) de la unidad base (1) girándolo hacia la izquierda para desbloquearlo. Vea la figura (D) para ver la posición.
 - Retire la tapa del recipiente exterior (6) del recipiente exterior (5) girándola hacia la izquierda para desbloquearla. Extraiga el recipiente para postres (7) del recipiente exterior (5).

Uso - Mix In

Si desea incorporar ingredientes picados o troceados, utilice una cuchara para crear un hueco de 40 mm de diámetro que llegue hasta el fondo de la base.

Añada los ingredientes picados o troceados al hueco y repita los pasos 6 a 10 para procesarlos utilizando la función automática Mix In.

La función automática Respin puede utilizarse para obtener una textura cremosa en helados gruesos.

Uso - Respin

La función Respin suele ser necesaria para bases muy frías. Si la base es quebradiza, repita los pasos 6 a 10 para volver a procesar los ingredientes utilizando la función automática Respin.

Modo de espera

Si no se pulsa ningún botón durante 3

minutos, el aparato se apagará.





Mantenimiento y limpieza

Este aparato no contiene piezas que puedan ser sustituidas por el usuario. Antes de limpiarlo, asegúrese de que el aparato está apagado y desconectado de la toma de corriente.







No utilice productos abrasivos ni cepillos para limpiar los componentes. No sumerja las piezas en líquidos hirviendo.

No sumerja la unidad base (1) en ningún líquido.

Limpie el aparato con un paño húmedo y séquelo:

1	Unidad base	
2	Panel de control	
3	Puerta	
4	Eje de transmisión	

Retire, limpie y seque:

5	Recipiente exterior	
6	Tapa del recipiente exterior	
7	Tubo para postres	
8	Tapa del tubo para postres	
9	Paleta mezcladora	
10	Junta de la tapa exterior	

Resolución de problemas

Si la plataforma está obstruida, levántela manualmente:

- Pulse simultáneamente los botones ICE CREAM y SORBET y manténgalos pulsados durante 5 segundos.
- La plataforma se elevará.
- La plataforma se detendrá cuando deje de pulsar los botones.

Si la plataforma está obstruida, bájela manualmente:

- Pulse simultáneamente los botones MIX IN y RESPIN y manténgalos pulsados durante 5 segundos.
- La plataforma bajará.
- La plataforma se detendrá cuando deje de pulsar los botones.

Error del aparato

En caso de error, el aparato emitirá tres pitidos y el botón de encendido/apagado parpadeará.

- Compruebe que el conjunto de recipiente/tapa/cuchilla esté instalado correctamente, que la tapa frontal esté cerrada y que la plataforma esté en la posición correcta. Si el código de error persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Si la plataforma no se mueve, puede subirla o bajarla manteniendo pulsados los botones ICE CREAM y SORBET o los botones MIX IN y RESPIN durante 5 segundos.

Recetas



Ejemplo de receta: Batido

Ingredientes:

- ½ taza de leche
- 1/3 taza de plátano
- ¼ taza de copos de avena
- 3 cucharadas de miel
- ½ taza de yogur griego
- ½ taza de agua

Preparación:

- 1. Mezcle ¼ de taza de copos de avena con ½ taza de agua de manera uniforme y caliéntelo en el microondas hasta que los copos de avena se ablanden (aproximadamente 1 minuto).
- 2. Después de calentarlo, añada ½ taza de yogur griego, 1/3 taza de plátano y 3 cucharadas de miel, y utilice una batidora para mezclarlo todo uniformemente.
- 3. Vierta todo el contenido en el recipiente para postres y congélelo durante 24 horas.
- 4. Añada ½ taza de leche y mézclelo utilizando la función automática MILKSHAKE.

Reciclaje



Para evitar problemas medioambientales y de salud derivados de sustancias peligrosas, los electrodomésticos y las pilas recargables y no recargables en las que aparezca uno de estos símbolos no deben eliminarse junto con los residuos urbanos no seleccionados. Deseche siempre los aparatos eléctricos y electrónicos y, cuando corresponda, las pilas recargables y no recargables, en puntos oficiales de recogida/reciclado adecuados.


ERP

Consulte la página web para obtener información sobre el consumo energético ErP



en.russellhobbs.com/erp

PT

Antes da Primeira Utilização

	Leia as instruções e guarde-as para referência futura.
---	--

Utilização Pretendida

	Apenas para uso doméstico
	Não utilizar no exterior

Especificações

Potência Nominal (W)	800
Tensão de funcionamento (V)	220-240, 50/60Hz

Precauções Importantes




Ao utilizar um aparelho elétrico, devem sempre ser seguidas precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e/ou lesões, incluindo as seguintes:

- Não utilize o aparelho para qualquer finalidade diferente das descritas nestas instruções.
- Não opere o aparelho se estiver danificado ou com avarias.
- Não utilize acessórios ou peças que não tenham sido fornecidos por nós.
- Não deixe o aparelho ligado sem supervisão.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, desde que sob supervisão ou instrução quanto ao uso seguro do aparelho e se












compreenderem os riscos envolvidos.

- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sob supervisão ou instrução quanto ao uso seguro do aparelho e se compreenderem os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças, exceto se tiverem 8 anos ou mais e estiverem supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- O uso indevido do aparelho pode causar lesões.
- Evite o contacto com partes móveis. Mantenha as mãos, cabelo e roupa, bem como espátulas e outros utensílios, afastados durante o funcionamento para reduzir o risco de lesões e/ou danos no aparelho.
- Desligue o aparelho e retire-o da tomada quando não estiver em uso, antes de montar ou desmontar peças e antes da limpeza. Para desligar, segure na ficha e puxe-a da tomada. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
- Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por uma pessoa com qualificação semelhante para evitar riscos.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado ao encaixar ou remover a Taça da Unidade Base.

Glossário de Símbolos de Aviso

	Não imergir em água
	Usar com cuidado. Objeto cortante
	Apto para máquina de lavar louça

Lista de Peças

1	Unidade Base	
2	Painel de Controlo	
3	Porta	
5	Taça Externa	
6	Tampa da Taça Externa	
7	Recipiente para Sobremesas	
8	Tampa do Recipiente para Sobremesas	
9	Pá Misturadora	 
10	Junta da Tampa Externa	
Não Apresentado		
4	Eixo de Transmissão	

Funcionamento dos botões de funções

Quando se prime um botão de função:

- O aparelho inicia a função selecionada.
- O LED da função selecionada e o botão ligar/desligar permanecem ambos acesos

Botão Função Automática	Utilização
Ice Cream	Gelado de leite ou de alternativas ao leite.
Light Ice Cream	Gelado com baixo teor de açúcar e gordura ou com substitutos do açúcar.
Gelato	Gelado italiano com ingredientes à base de creme.
Sorbet	Sorvete à base de fruta, com ingredientes à base de água e açúcar.
Yoghurt Ice Cream	logurte gelado a partir de iogurte comprado em loja
Milkshake	Batidos. Misturar gelado e leite.
Respin	Para proporcionar uma textura suave após a execução de uma função automática. Utilize a função Respin (Remisturar) se a mistura estiver abaixo de -22 °C (- 7 °F).

Mix in	Para misturar pequenos pedaços de bolachas, nozes, cereais ou fruta congelada na base. Utilize a função automática após o aparelho ter processado os ingredientes de base.
--------	--

Durante uma função ativa

Se premir um botão de função diferente, o aparelho cessa a função atual e inicia a nova função.

Se for premido o botão da função ativa ou o botão ligar/desligar, o aparelho passa para o modo de pausa das funções.

Modo de pausa das funções

Quando uma função é colocada em pausa:

- A função selecionada e o LED ligar/desligar piscam repetidamente.
- Se for premido um botão de função automática, o aparelho volta a funcionar com a função auto escolhida.
- Se for premido o botão ligar/desligar, a função automática é cancelada e o aparelho regressa à sua posição inicial.
-

Utilização

Nota — Se a receita exigir que os ingredientes sejam congelados, adicione os ingredientes à cuba de

sobremesas (7), cubra com a tampa da cuba de sobremesas (8) e congele durante 24 horas.

1. Adicione os ingredientes à cuba de sobremesas (7). Não adicione ingredientes para além da linha de limite de enchimento MAX na cuba de sobremesas (7).

Importante — Respeite a linha de limite de enchimento MAX para líquidos e sólidos. Para todas as funções automáticas, exceto a função Milkshake, encha o recipiente até ao nível máximo que possa ser servido com colher.

Ao usar a função Milkshake, utilize o nível máx. congelados para ingredientes congelados. Utilize o nível máx. líquido para ingredientes líquidos ao usar a função Milkshake.

2. Quando a base estiver preparada ou congelada, retire a tampa da cuba de sobremesas (8) e coloque a cuba de sobremesas (7) na tigela externa (5).
3. Monte a pá misturadora (9) na tampa da tigela externa (6). Consulte a figura (A).

Nota — Tanto a pá misturadora (9) como a tampa da tigela externa (6) contêm um íman.

4. Coloque a tampa da tigela externa (6) na tigela externa já montada (5). Consulte a figura (B).
5. Abra a porta (3).
6. Coloque a tigela na unidade base (1). Consulte a figura (D).
7. Encaixe a tigela na posição central a 0°. Consulte a figura (E).

8. Feche a porta (3).
9. Ligue à tomada de corrente e prima o botão de energia.
10. Selecione a função desejada. A função automática cessa automaticamente quando estiver concluída.
11. Quando a função automática estiver concluída, abra a porta (3) e retire a tigela externa (5) da unidade base (1) rodando a tigela externa (5) para a esquerda para a desbloquear. Consulte a figura (D) para posicionar.
12. Retire a tampa (6) da tigela externa (5) rodando-a para a esquerda para a desbloquear. Retire a cuba de sobremesas (7) da tigela externa (5).

Utilização — Mix In

Se adicionar ingredientes para misturar, utilize uma colher para criar um buraco de 40 mm de largura que atinja o fundo da mistura.

Adicione as misturas picadas ou partidas no buraco e repita os passos 6–10 para processar novamente utilizando a função automática Mix In.

A função automática Respin pode ser utilizada em gelados esfarelados para obter uma textura cremosa.

Utilização — Respin

A função Respin é, muitas vezes, necessária para bases muito frias. Se a base estiver esfarelada, repita os passos 6–10 para reprocessar utilizando a função automática Respin.

Modo de espera

Se não premir um botão durante 3 minutos, o aparelho desliga-se.

Cuidados e limpeza





Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Antes de proceder à limpeza, certifique-se de que o aparelho está desligado e a ficha removida da tomada elétrica.

Não utilize abrasivos ou escovas para limpar os componentes.







Não coloque as peças em líquidos a ferver.

Não submerja a unidade base (1) em nenhum tipo de líquido.

Limpe com um pano húmido e seque:

1	Unidade Base	
2	Painel de Controlo	
3	Porta	
4	Eixo de Transmissão	

Retire, limpe e seque:

5	Taça Externa	
6	Tampa da Taça Externa	
7	Recipiente para Sobremesas	
8	Tampa do Recipiente para Sobremesas	
9	Pá Misturadora	
10	Junta da Tampa Externa	

Resolução de problemas

Se a plataforma estiver obstruída, levante-a manualmente:

- Mantenha premidos os botões ICE CREAM e SORBET simultaneamente durante 5 segundos.
- A plataforma sobe.
- A plataforma detém-se quando os botões são libertados.

Se a plataforma estiver obstruída, baixe-a manualmente:

- Mantenha premidos os botões MIX IN e RESPIN simultaneamente durante 5 segundos.
- A plataforma desce.
- A plataforma detém-se quando os botões são libertados.

Erro do aparelho

Em caso de erro, o aparelho emite um sinal sonoro três vezes e o botão ligar/desligar pisca.

- Verifique se o conjunto jarro/tampa/lâmina está corretamente instalado, se a porta está fechada e se a plataforma está na posição correta. Se o código de erro persistir, contacte o serviço de apoio ao cliente.
- Se a plataforma não se mover, poderá levantá-la ou baixá-la premindo e mantendo premidos os botões ICE CREAM e SORBET ou os botões MIX IN e RESPIN durante 5 segundos.

Receitas



Receita de exemplo — Milkshake

Ingredientes:

- ½ chávena de leite
- 1/3 chávena de bananas
- ¼ chávena de aveia
- 3 colheres de sopa de mel
- ½ chávena de iogurte grego
- ½ chávena de água

Preparação:

1. Misture ¼ de chávena de aveia com ½ chávena de água uniformemente e aqueça no micro-ondas até a aveia ficar macia (cerca de 1 minuto).
2. Depois de aquecer, adicione ½ chávena de iogurte grego, 1/3 chávena de bananas e 3 colheres de sopa de mel, e utilize uma liquidificadora para misturar uniformemente.
3. Deite no jarro interno e congele durante 24 horas.
4. Adicione ½ chávena de leite e misture utilizando a função automática MILKSHAKE

Reciclaje



Para evitar problemas medioambientales y de salud derivados de sustancias peligrosas, los electrodomésticos y las pilas recargables y no recargables en las que aparezca uno de estos símbolos no deben eliminarse junto con los residuos urbanos no seleccionados. Deseche siempre los aparatos eléctricos y electrónicos y, cuando corresponda, las pilas recargables y no recargables, en puntos oficiales de recogida/reciclado adecuados.


ERP

Consulte la página web para obtener información sobre el consumo energético ErP



en.russellhobbs.com/erp

DK

Før første brug

	Læs instruktionerne og gem dem til fremtidig reference.
---	---

Anvendelsesformål

	Kun til husholdningsbrug
	Må ikke anvendes udendørs

Specifikation

Effekt (W)	800
Driftsspænding (V)	220-240, 50/60Hz

Vigtige sikkerhedsforanstaltninger




Ved brug af elektriske apparater skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og/eller personskade, herunder følgende:

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i disse instruktioner.
- Betjen ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller fungerer forkert. Brug ikke tilbehør eller dele, som ikke er leveret af os.
- Lad ikke apparatet være tilsluttet uden opsyn.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i

sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.

- Apparater kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er 8 år eller ældre og under opsyn.
- Hold apparatet og ledningen uden for rækkevidde for børn under 8 år.
- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade.
- Undgå kontakt med bevægelige dele. Hold hænder, hår og tøj samt spatler og andre redskaber væk under drift for at reducere risikoen for skade og/eller beskadigelse af apparatet.
- Sluk apparatet og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, før samling eller adskillelse af dele og før rengøring. For at tage stikket ud, tag fat i selve stikket og træk det ud. Træk aldrig i ledningen.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Sørg for, at apparatet er slukket, når skålen monteres eller fjernes fra basisenheden.

Advarselssymboler – Ordliste

	Må ikke nedsænkes i vand
	Vær forsigtig. Skarpe genstande
	Tåler opvaskemaskine

Deleoversigt

1	Basisenhed	
2	Betjeningspanel	
3	Dør	
5	Ydre skål	
6	Låg til ydre skål	
7	Dessertbeholder	
8	Låg til dessertbeholder	
9	Rørepadle	
10	Pakning til ydre låg	
Ikke vist		
4	Drivaksel	

Funktionsknappernes

Når du trykker på en funktionsknap:

- Igangsætter apparatet den valgte funktion.
- Lyser indikatoren for den valgte funktion og tænd/sluk-knappen konstant.

Knap for automatisk funktion	Brug
Ice Cream	Is lavet på mælk eller mælkealternativer.
Light Ice Cream	Is med lavt sukker- og/eller fedtindhold, eller sukkererstatninger.

Gelato	Gelato med creme-baserede ingredienser.
Sorbet	Frugtbaseret, med vand og sukkerholdige ingredienser.
Yoghurt Ice Cream	Yoghurtis lavet på almindelig yoghurt
Milkshake	Milkshakes. Kombination af is og mælk.
Respin	Giver en glat og blød tekstur efter brug af en automatisk Respin-funktionen, hvis blandingen er koldere end -22°C (-7°F).
Mix in	Til at røre små stykker cookie, nødder, morgenmadsprodukt eller frossen frugt i blandingen. Brug denne automatiske funktion, efter at apparatet har bearbejdet de primære ingredienser.

Mens en funktion er aktiv

Hvis du trykker på en anden funktionsknap, stopper apparatet den aktive funktion og starter den nye.

Ved tryk på den aktive funktionsknap eller tænd/sluk-knappen skifter apparatet til funktionspausetilstand.

Funktionspausetilstand

Når en funktion er på pause:

- Indikatoren for den valgte funktion og for tænd/sluk-knappen blinker gentagne gange.
- Tryk på en knap for automatisk funktion får apparatet til at starte på denne funktion.
- Tryk på tænd/sluk-knappen annullerer den automatiske funktion, og apparatet går tilbage til starttilstanden.

Brug

Bemærk - hvis opskriften har frosne ingredienser: Kom ingredienserne i dessertbeholderen (7), sæt dessertbeholderlåget på (8), og frys dem i 24 timer.

1. Kom ingredienserne i dessertbeholderen (7).
Ingredienserne må ikke overskride MAX-fyldningslinjen i dessertbeholderen (7).

Vigtigt - MAX-fyldningslinjen gælder for både flydende og faste ingredienser. Til alle automatiske funktioner, bortset fra Milkshake-funktionen, fyldes beholderen til Max-linjen for blød is.

For Milkshake-funktionen er Max-linjen for fast is referencen for frosne ingredienser.
Max-linjen for flydende er referencen for flydende ingredienser for Milkshake-funktionen.

2. Når basen er forberedt eller frosset tager du dessertbeholderens låg (8) af og placerer dessertbeholderen (7) i yderskålen (5).

3. Fastgør rørevingen (9) i yderskålens låg (6). Se fig. (A).

Bemærk - rørevingen (9) og yderskålens låg (6) har begge en magnet.

4. Sæt yderskålens låg (6) på den samlede yderskål (5). Se fig. (B).
5. Åbn døren (3).
6. Sæt skålen ind i hovedenheden (1). Se fig. (D).
7. Fastlås skålen i midterpositionen ved 0°. Se fig. (E).
8. Luk døren (3).
9. Tænd for stikkontakten, og tryk på tænd/sluk-knappen.
10. Vælg den ønskede funktion. Automatiske funktioner stopper af sig selv, når de er færdige.
11. Når den automatiske funktion er færdig, kan du åbne døren (3) og tage yderskålen (5) ud af hovedenheden (1) ved at dreje yderskålen (5) med uret for at frigøre den. Se position på Fig. (D).
12. Tag yderskålens låg (6) af yderskålen (5) ved at dreje med uret for at frigøre det. Tag dessertbeholderen (7) ud af yderskålen (5).

Brug - Mix In

Ekstra ingredienser kan tilsættes ved at bruge en ske til at lave et 40 mm bredt hul, som når bunden af blandingen.

Kom de hakkede eller knuste ekstra ingredienser i hullet, og gentag trin 6-10 for at bearbejde blandingen med den automatiske funktion Mix In. Den automatiske funktion Respin kan

bruges til at give grynet is en cremet tekstur.

Brug - Respin

Er ofte nødvendig til meget kolde baser. Hvis basen er grynet, kan trin 6-10 gentages med den automatiske funktion Respin.

Standbytilstand

Hvis du ikke trykker på knappen i 3 minutter, slukker apparatet.

Pleje og vedligeholdelse

Apparatet indeholder ingen dele, som brugeren selv kan udskifte. Inden rengøring skal du sørge for, at apparatet er slukket og tage stikket ud af stikkontakten.

Delene må ikke rengøres med slibende produkter eller børster.




Delene må ikke lægges i kogende vand eller væske.




Hovedenheden (1) må ikke nedsænkes i vand eller væske.

Rengøres med en fugtig klud og tørres af:

1	Basisenhed	✳
2	Betjeningspanel	✳
3	Dør	✳
4	Drivaksel	✳

Tages ud, vaskes og tørres af:

5	Ydre skål	
6	Låg til ydre skål	
7	Dessertbeholder	

8	Låg til dessertbeholder	
9	Rørepadle	
10	Pakning til ydre låg	

Fejlfinding

Platformen sidder fast. Hæv den manuelt:

- Tryk på og hold knapperne ICE CREAM og SORBET nede samtidigt i 5 sekunder.
- Platformen hæver sig.
- Platformen stopper, når knapperne slippes.

Platformen sidder fast. Sænk den manuelt:

- Tryk på og hold knapperne MIX IN og RESPIN nede samtidigt i 5 sekunder.
- Platformen sænkes.
- Platformen stopper, når knapperne slippes.

Fejl på apparatet

I tilfælde af en fejl bipper apparatet tre gange, og tænd/sluk-knappen blinker.

- Tjek, at beholderen/låget/klingen er monteret korrekt, døren er lukket og at platformen er placeret korrekt. Kontakt kundeservice, hvis fejlkoden ikke forsvinder.
- Hvis platformen ikke bevæger sig, kan den hæves eller sænkes ved at trykke på og holde knapperne ICE CREAM og SORBET inde eller knapperne MIX IN og RESPIN samtidigt i 5 sekunder.

Opskrifter



Opskriftseksempel - milkshake

Ingredienser:

- ½ kop mælk
- 1/3 kop banan
- ¼ kop havregryn
- 3 spsk. honning
- ½ kop græsk yoghurt
- ½ kop græsk yoghurt

Forberedelse:

- Rør ¼ kop havregryn med ½ kop vand, og varm blandingen i mikroovnen
- Indtil havregrynene bliver bløde (cirka 1 minut).
- Efter opvarmning tilsættes ½ kop græsk yoghurt, 1/3 kop banan og 3 spiseskefulde honning. Blendes med en blender til en jævn konsistens.
- 3. Hældes i beholderen og fryses i 24 timer.
- 4. Tilsæt ½ kop mælk og miks på den automatiske funktion MILKSHAKE.

Genbrug



For at undgå miljø- og sundhedsmæssige problemer forårsaget af farlige stoffer, må apparater og genopladelige og ikke-genopladelige batterier, der er mærket med et af disse symboler, ikke kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald. Udtjente elektriske og elektroniske produkter samt genopladelige og ikke-genopladelige batterier fra produkterne skal afleveres på en godkendt genbrugsplads eller indsamlingssted.

ERP

Besøg hjemmesiden for at få oplysninger om ErP-energiforbrug
en.russellhobbs.com/erp

SV

Före första användningen



Läs instruktionerna och spara dem för framtida referens.

Avsedd användning

	Endast för hushållsbruk
	Använd inte utomhus

Specifikation

Effekt (W)	800
Driftspänning (V)	220-240, 50/60Hz

Viktiga säkerhetsanvisningar




Vid användning av elektriska apparater bör grundläggande säkerhetsåtgärder alltid följas för att minska risken för brand, elektriska stötar och/eller personskador, inklusive följande:

- Använd inte apparaten för andra ändamål än de som beskrivs i dessa instruktioner.
- Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar felaktigt.
- Använd inte tillbehör eller utrustning som inte tillhandahålls av oss.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är ansluten till eluttaget.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och om de förstår de risker som är förknippade med

användningen.

- Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och om de förstår de risker som är förknippade med användningen
- Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, om de inte är 8 år eller äldre och under uppsikt.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Felaktig användning av apparaten kan orsaka personskada.
- Undvik kontakt med rörliga delar. Håll händer, hår och kläder samt spatlar och andra redskap borta under drift för att minska risken för skador och/eller skador på apparaten.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten när den inte används, före montering eller demontering av delar och före rengöring. För att koppla ur, greppa kontakten och dra ut den från uttaget. Dra aldrig i sladden.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller en person med likvärdig kompetens för att undvika fara.
- Kontrollera att apparaten är avstängd när du monterar eller tar bort skålen från basenheten.

Symbolförklaring

	Får ej nedsänkas i vatten
	Var försiktig. Vassa föremål
	Tål diskmaskin

Delar

1	Basenhet	
2	Kontrollpanel	
3	Dörr	
5	Yttre skål	
6	Lock till yttre skål	
7	Dessertbehållare	
8	Lock till dessertbehållare	
9	Blandningspaddel	 
10	Packning till ytterlock	
Ej visad		
4	Drivaxel	

Användning av funktionsknapparna

När du trycker på en funktionsknapp:

- Apparaten startar den valda funktionen.
- LED-lampan för den valda funktionen och av/på-knappen förblir tända.

Automatisk funktionsknapp	Användning
Ice Cream	Glass gjord på mjölk eller mjölkalternativ.
Light Ice Cream	Glass med lågt socker- och fettinnehåll eller med sockerersättning.
Gelato	Gelato med ingredienser baserade på vaniljkräm.
Sorbet	Fruktbaserad, med vatten och socker som ingredienser.
Yoghurt Ice Cream	Yoghurtglass gjord på butiksköpt yoghurt
Milkshake	Milkshakes. Kombinera glass och mjölk.
Respin	För att få en jämn konsistens efter att ha kört en automatisk funktion kan du använda funktionen Respin om blandningen är kallare än -22°C (-7°F).

Mix in	För att blanda ner små bitar av kakor, nötter, flingor eller frysta frukter i basen. Använd denna automatiska funktion efter att apparaten har bearbetat basingredienserna.
--------	---

Under pågående funktion

Om du trycker på en annan funktionsknapp medan en av funktionerna redan är aktiv, stoppar apparaten den aktuella funktionen och startar den nya.

Om du trycker på knappen för den aktiva funktionen eller på av/på-knappen kommer apparaten att pausa funktionen.

Pausad funktion

När en funktion är pausad:

- Den valda funktionen och av/på-lampan blinkar upprepade gånger.
- Om du trycker på en automatisk funktionsknapp återupptar apparaten driften av den automatiska funktionen.
- Om du trycker på av/på-knappen avbryts den automatiska funktionen och apparaten återgår till sin startposition.

Användning

Obs: Om receptet kräver att ingredienserna ska vara frysta, tillsätt ingredienserna i dessertbehållaren (7), sätt på locket till dessertbehållaren (8) och frys i

24 timmar.

1. Tillsätt ingredienser i dessertbehållaren (7). Tillsätt inte ingredienser över MAX-markeringen på dessertbehållaren (7).

Obs: Fyll inte på vätskor och fasta ämnen över MAX-markeringen. För alla automatiska funktioner utom Milkshake-funktionen ska behållaren fyllas till maxnivån för skopning.

För Milkshake-funktionen använder du maxnivån för frysta ingredienser. För flytande ingredienser i Milkshake-funktionen använder du maxnivån för vätskor.

2. När basen är förberedd eller frystat tar du bort locket till dessertbehållaren (8) och placerar dessertbehållaren (7) i den yttre behållaren (5).
3. Montera blandningsbladet (9) på locket till den yttre behållaren (6). Se figur (A).

Obs: Både blandningsbladet (9) och locket till den yttre behållaren (6) innehåller en magnet.

4. Fäst locket till den yttre behållaren (6) på den monterade yttre behållaren (5). Se figur (B).
5. Öppna luckan (3).
6. Placera behållaren i basenheten (1). Se figur (D).
7. Lås behållaren i mittläge vid 0°. Se figur (E).
8. Stäng luckan (3).
9. Slå på strömmen vid vägguttaget och tryck på strömbrytaren.

10. Välj önskad funktion. Den automatiska funktionen stannar automatiskt när den är klar.
11. När den automatiska funktionen är klar öppnar du luckan (3) och tar bort den yttre behållaren (5) från basenheten (1) genom att vrida den yttre behållaren (5) moturs för att låsa upp den. Se figur (D) för position.
12. Ta bort locket till den yttre behållaren (6) från den yttre behållaren (5) genom att vrida det moturs för att låsa upp det. Ta bort dessertbehållaren (7) från den yttre behållaren (5).

Användning – Mix In

Om du tillsätter ingredienser som ska blandas ner, använd en sked för att göra ett 40 mm brett hål som når botten av blandningen.

Tillsätt hackade eller krossade ingredienser i hålet och upprepa steg 6–10 för att bearbeta blandningen igen med den automatiska Mix In-funktionen.

Den automatiska Respin-funktionen kan användas för att ge en krämig konsistens om glassen är smulig.

Användning – Respin

Respin krävs ofta för mycket kalla baser. Om basen är smulig, upprepa steg 6–10 för att bearbeta blandningen på nytt med den automatiska Respin-funktionen.

Standby-läge





Om du inte trycker på någon knapp inom 3 minuter stängs apparaten av.

Skötsel och rengöring

Denna apparat innehåller inga delar som kan repareras av användaren. Innan rengöring, se till att apparaten är avstängd och urkopplad från vägguttaget.

Använd inte slipande rengöringsprodukter eller borstar för att rengöra komponenterna. Placera inte delar i kokande vätskor. Sänk inte ner basenheten (1) i någon vätska.

Rengör med en fuktig trasa och torka av:

1	Basenhet	
2	Kontrollpanel	
3	Dörr	
4	Drivaxel	

Ta bort, rengör och torka:

5	Yttre skål	
6	Lock till yttre skål	
7	Dessertbehållare	
8	Lock till dessertbehållare	
9	Blandningspaddel	 
10	Packning till ytterlock	

Felsökning

Om plattformen är blockerad, höj den manuellt:

- Håll knapparna ICE CREAM och SORBET intryckta samtidigt i 5 sekunder.
- Plattformen höjs.

- Plattformen stannar när knapparna släpps.
- Om plattformen är blockerad, sänk den manuellt:
- Håll knapparna MIX IN och RESPIN intryckta samtidigt i 5 sekunder.
 - Plattformen sänks.
 - Plattformen stannar när knapparna släpps.

Fel på apparaten

Om ett fel skulle uppstå piper apparaten tre gånger och av/på-knappen blinkar.

- Kontrollera att behållaren/locket/blandningsbladet är korrekt monterade, att luckan är stängd och att plattformen befinner sig i rätt läge. Om felkoden kvarstår, kontakta kundtjänst.
- Om plattformen inte rör sig kan den höjas eller sänkas genom att hålla ICE CREAM- och SORBET-knapparna eller MIX IN- och RESPIN-knapparna intryckta samtidigt i 5 sekunder.

Recept



Exempel på recept – Milkshake

Ingredienser:

- ½ cup mjölk
- 1/3 cup bananer
- ¼ cup havregryn

- 3 matskedar honung
- ½ cup grekisk yoghurt
- ½ cup vatten

Så här gör du:

- Blanda ¼ cup havregryn med ½ cup vatten och värm i mikrovågsugn tills havregrynen blir mjuka (cirka 1 minut).
- Efter uppvärmning, tillsätt ½ cup grekisk yoghurt, 1/3 cup banan och 3 matskedar honung. Använd en mixer för att få en jämn konsistens.
- Håll blandningen i den inre behållaren och frys i 24 timmar.
- Tillsätt ½ cup mjölk och blanda med hjälp av den automatiska MILKSHAKE-funktionen.

Återvinning



För att undvika miljö- och hälsoproblem pga. farliga ämnen får man inte kassera apparater eller laddningsbara och icke-laddningsbara batterier märkta med någon av dessa symboler i osorterat kommunalt avfall. Elektriska och elektroniska produkter och, där tillämpligt, laddningsbara och icke-laddningsbara batterier ska alltid kasseras vid en lämplig, officiell återvinnings-/uppsamlingsstation.

ERP

Besök webbsidan för information om ErP-energiförbrukning
en.russellhobbs.com/erp

FI

Ennen ensimmäistä käyttökertaa



Lue ohjeet ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.

Tarkoitettu käyttö

	Vain kotikäyttöön
	Älä käytä ulkona

Tekniset tiedot

Tehonkulutus (W)	800
Käyttöjännite (V)	220-240, 50/60Hz

Tärkeät turvaohjeet




Sähkölaitetta käytettäessä on aina noudatettava perusvarotoimia tulipalon, sähköiskun ja/tai loukkaantumisen riskin vähentämiseksi, mukaan lukien seuraavat:

- Älä käytä laitetta muihin tarkoituksiin kuin mitä näissä ohjeissa on kuvattu.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi kunnolla
- Älä käytä muita lisävarusteita tai osia kuin niitä, jotka toimitamme. Älä jätä laitetta valvomatta, kun se on kytketty sähköverkkoon.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen

liittyvät vaarat.

- Laitetta voivat käyttää myös henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä huoltotoimenpiteitä, elleivät he ole vähintään 8-vuotiaita ja valvottuja.
- Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta. Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- Vältä kosketusta liikkuviin osiin. Pidä kädet, hiukset, vaatteet sekä lastat ja muut välineet poissa laitteen läheltä käytön aikana loukkaantumisen ja/ tai laitteen vaurioitumisen riskin vähentämiseksi.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä, ennen osien kokoamista tai purkamista sekä ennen puhdistusta. Irrota pistoke tarttumalla siihen ja vetämällä pistorasiasta. Älä vedä johdosta. Jos johto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
- Varmista, että laite on pois päältä, kun kulhoa asetetaan tai poistetaan pohjajyksiköstä.

Varoitussymbolien selitykset

	Älä upota veteen
	Käytä varoen. Terävä esine
	Konepesun kestävä

Osaluettelo

1	Pohjaysikkö	
2	Ohjauspaneeli	
3	Ovi	
5	Ulompi kulho	
6	Ulomman kulhon kansi	
7	Jälkiruokasäiliö	
8	Jälkiruokasäiliön kansi	
9	Sekoituslasta	 
10	Ulomman kannen tiiviste	
Ei näytetä		
4	Vetotappi	

Toimintopainikkeen käyttö

Kun painat toimintopainiketta:

- Laite käynnistää valitun toiminnon.
- Valitun toiminnon LED-valo ja virtapainikkeen valo palavat

Auto-maattisen toiminnon painike	Käyttö
Ice Cream	Jäätelö maidosta tai maidon vaihtoehtoista.
Light Ice Cream	Vähäsokerinen, vähärasvainen tai keinotekoisesti makeutettu jäätelö.
Gelato	Gelato pohjautuu vaniljakastikepohjaisiin aineksiin.
Sorbet	Hedelmäpohjainen, sisältää vettä ja sokeria.
Yoghurt Ice Cream	Jääjogurtti kaupasta ostetuista jogurteista.
Milkshake	Pirtelöt. Jäätelön ja maidon yhdistelmä.
Respin	Tasaisen koostumuksen saamiseksi automaattisen toiminnon käytön jälkeen. Käytä Respin-toimintoa, jos seos on kylmempi kuin -7°F .
Mix in	Pienten palojen, kuten keksien, pähkinöiden, murojen tai pakastehedelmien sekoittaminen seokseen. Käytä tätä automaattista toimintoa sen jälkeen, kun laite on käsitelty perusainekset.

Aktiivisen toiminnon aikana

Jos painat toista toimintopainiketta, laite lopettaa nykyisen toiminnon ja käynnistää uuden toiminnon.

Jos aktiivista toimintopainiketta tai virtapainiketta painetaan, laite siirtyy toiminnon taukotilaan.

Toiminnon taukotila

Kun toiminto on taukotilassa:

- Valitun toiminnon ja virtapainikkeen LED-valot vilkkuvat toistuvasti.
- Jos painat automaattisen toiminnon painiketta, laite jatkaa toimintaansa kyseisellä toiminnolla.
- Jos painat virtapainiketta, automaattinen toiminto peruutetaan ja laite palaa alkuasetukseen.

Käyttö

Huomautus – Jos resepti edellyttää aineiden pakastamista, laita ainekset jälkiruoka-astiaan (7), peitä jälkiruoka-astia kannella (8) ja pakasta 24 tuntia.

1. Laita ainekset jälkiruoka-astiaan (7). Älä lisää aineksia yli jälkiruoka-astian (7) MAX-täyttörajan.

Tärkeää – noudata MAX-täyttörajaa nesteille ja kiinteille aineille. Kaikissa automaattisissa toiminnoissa paitsi Milkshake-toiminnossa täytyä astia lusikoitavan seoksen enimmäistasoon asti.

Käytä Milkshake-toiminnossa pakastettavien aineiden enimmäistasoa pakasteille.

Käytä nestemäisten aineiden enimmäistasoa nestemäisille aineksille Milkshake-toiminnossa.

2. Kun seos on valmis tai jäänytynyt, poista jälkiruoka-astian kansi (8) ja aseta jälkiruoka-astia (7) ulkokulhon (5) sisälle.
3. Asenna sekoitin (9) ulkokulhon kanteen (6). Katso kuva (A).

Huomautus – sekoitin (9) ja ulkokulhon kansi (6) sisältävät kumpikin magneetin.

4. Kiinnitä ulkokulhon kansi (6) koottuun ulkokulhoon (5). Katso kuva (B).
5. Avaa kotelosuoja (3).
6. Aseta kulho peruslaitteeseen (1). Katso kuva (D).
7. Lukitse kulho keskiasentoon 0°. Katso kuva (E).
8. Sulje kotelosuoja (3).
9. Liitä pistoke pistorasiaan ja paina virtapainiketta.
10. Valitse haluttu toiminto. Automaattinen toiminto pysähtyy automaattisesti, kun se on valmis.
11. Kun automaattinen toiminto on valmis, avaa kotelosuoja (3) ja poista ulkokulho (5) perusyksiköstä (1) kääntämällä ulkokulhoa (5) vastapäivään lukituksen avaamiseksi. Katso asento kuvasta (D).
12. Poista ulkokulhon kansi (6) ulkokulhosta (5) kääntämällä vastapäivään lukituksen avaamiseksi. Poista jälkiruoka-astia (7) ulkokulhosta (5).

Käyttö – Mix In

Jos lisää sekoitettavia aineksia, käytä lusikkaa ja tee seokseen 40 mm leveä reikä, joka ulottuu seoksen pohjaan asti.

Lisää pilkotut tai murskatut ainekset reikään ja toista vaiheet 6–10 ja käsittele uudelleen käyttäen automaattista Mix In -toimintoa.

Automaattista Respin-toimintoa voidaan käyttää murenevan jäätelön käsittelyyn, jotta saadaan aikaan kermainen rakenne.

Käyttö – Respin

Respin-toimintoa tarvitaan usein hyvin kylmille perusmassoille. Jos perusmassa on murenevaa, toista vaiheet 6–10 ja käsittele se uudelleen automaattisella Respin-toiminnolla.

Valmiustila

Jos et paina mitään painiketta 3 minuuttiin, laite sammuu.

Hoito ja puhdistus

Tässä laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Ennen puhdistusta varmista, että laite on sammutettu ja irrotettu pistorasiasta.

Älä käytä hankaavia aineita tai harjoja osien puhdistamiseen.

Älä laita osia kiehuvaan nesteeseen.







Älä upota perusyksikköä (1) mihinkään nesteeseen.

Puhdista kostealla liinalla ja kuivaa:

1	Pohjaysikkö	✱
2	Ohjauspaneeli	✱

3	Ovi	✱
4	Vetotappi	✱

Irrota, puhdista ja kuivaa:

5	Ulompi kulho	
6	Ulomman kulhon kansi	
7	Jälkiruokasäiliö	
8	Jälkiruokasäiliön kansi	
9	Sekoituslasta	
10	Ulomman kannen tiiviste	

Vianmääritys

Jos alusta jumittuu, nosta se manuaalisesti:

- Pidä ICE CREAM- ja SORBET-painiketta samanaikaisesti painettuina 5 sekuntia.
- Alusta nousee.
- Alusta pysähtyy, kun painikkeet vapautetaan.

Jos alusta jumittuu, laske se manuaalisesti:

- Pidä MIX IN- ja RESPIN-painiketta samanaikaisesti painettuina 5 sekuntia.
- Alusta laskee.
- Alusta pysähtyy, kun painikkeet vapautetaan.

Laitteen virhe

Virhetilanteessa laite antaa kolme äänimerkkiä ja virtapainike vilkkuu.

- Tarkista, että kulho/kansi/sekoitin on asennettu oikein, kotelon suoja

on kiinni ja alusta on oikeassa asennossa. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

- Jos alusta ei liiku, se voidaan nostaa tai laskea pitämällä painikkeita ICE CREAM ja SORBET tai MIX IN ja RESPIN painettuina 5 sekuntia.

Reseptit



Reseptiesimerkki – Pirtelö

Ainekset:

- ½ kuppia maitoa
- 1/3 kuppia banaania
- ¼ kuppia kaurahiutaleita
- 3 ruokalusikallista hunajaa
- ½ kuppia kreikkalaista jogurtia
- ½ kuppia vettä

Valmistus:

- 1. Sekoita ¼ kuppia kaurahiutaleita ja ½ kuppia vettä tasaiseksi seokseksi ja lämmitä mikroaaltouunissa, kunnes kaurahiutaleet ovat pehmenneet (noin 1 minuutti).
- 2. Lämmityksen jälkeen lisää ½ kuppia kreikkalaista jogurtia, 1/3 kuppia banaania ja 3 ruokalusikallista hunajaa, sekoita tasaiseksi tehosekoittajalla.
- 3. Kaada sisäastiaan ja pakasta 24 tuntia.
- 4. Lisää ½ kuppia maitoa ja sekoita

automaattisella MILKSHAKE-toiminnolla.

Kierrätys




Jotta vältettäisiin vaarallisista aineista ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, näillä symboleilla varustettuja laitteita sekä ladattavia ja kertakäyttöisiä paristoja ei saa hävittää lajittelemattomana sekajätteenä. Hävitä sähkö- ja elektroniikkatuotteet sekä, mikäli sovellettavissa, ladattavat ja kertakäyttöiset paristot asianmukaiseen viralliseen kierrätys-/keräilypisteeseen.

ERP



Katso ErP:n mukaiset energiankulutustiedot verkkosivustolta en.russellhobbs.com/erp

RU

Перед первым использованием

	Прочитайте инструкцию и сохраните её для дальнейшего использования.
---	---

Предназначенное использование

	Только для бытового применения
	Не использовать на открытом воздухе

Технические характеристики

Мощность (Вт)	800
Рабочее напряжение (В)	220-240, 50/60Hz

Важные меры предосторожности

При использовании электрических приборов всегда следует соблюдать основные меры безопасности, чтобы снизить риск пожара, поражения электрическим током и/или травм, включая следующие:

- Не используйте прибор для целей, не описанных в данной инструкции.
- Не эксплуатируйте прибор, если он повреждён или работает неисправно.
- Не используйте аксессуары или насадки, кроме тех, что




поставляются нами. Не оставляйте прибор без присмотра, если он подключён к сети.

- Прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или получили инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают возможные риски.
- Прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или получили инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают возможные риски. Дети не должны играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми, если только они не достигли возраста 8 лет и находятся под присмотром. Храните прибор и его шнур питания вне досягаемости детей младше 8 лет.
- Неправильное использование прибора может привести к травмам.
- Избегайте контакта с движущимися частями. Во время работы держите руки, волосы, одежду, а также лопатки и другие кухонные принадлежности на безопасном расстоянии, чтобы снизить риск травм и/или повреждения прибора
- Выключайте прибор и отсоединяйте его от сети, когда он не используется, перед сборкой или разборкой частей, а также







перед очисткой. Чтобы отключить прибор, держите вилку и вытяните её из розетки. Никогда не тяните за шнур питания.




- Если кабель повреждён, его должен заменить производитель, сервисный центр или квалифицированный специалист, чтобы избежать опасности
- Убедитесь, что прибор выключен при установке или снятии чаши с основной части.

Символы предупреждений

	Не погружать в воду
	Будьте осторожны. Острые предметы
	Можно мыть в посудомоечной машине

Список деталей

1	Основной блок	
2	Панель управления	
3	Дверца	
5	Внешняя чаша	
6	Крышка внешней чаши	
7	Контейнер для десерта	
8	Крышка контейнера для десерта	

9	Лопатка для смешивания	
10	Уплотнитель внешней крышки	
Не показано		
4	Приводной вал	

Использование функциональных кнопок

Нажатие функциональной кнопки приводит к указанным ниже действиям.

- Запускается выбранная функция прибора.
- Светодиодный индикатор выбранной функции и кнопка включения/выключения продолжают светиться.

Кнопка автоматической функции	Использование
Ice Cream	Мороженое из молока или его заменителей.
Light Ice Cream	Мороженое с низким содержанием сахара и жира или с использованием заменителей сахара.
Gelato	Джелато на основе заварного крема.
Sorbet	Сорбет из фруктов, воды и сахара.
Yoghurt Ice Cream	Замороженный магазинный йогурт.

Milkshake	Молочные коктейли на основе мороженого и молока.
Respin	Обеспечение однородной консистенции после использования автоматической функции. Используйте функцию Respin, если температура смеси ниже -22°C (-7°F).
Mix in	Вмешивание в основу измельченного печенья, орехов, хлопьев или замороженных фруктов. Используйте эту автоматическую функцию после того, как прибор обработает основные ингредиенты.

Варианты действий, когда функция активна

Если нажать кнопку другой функции, прибор остановит текущую функцию и запустит новую.

Если нажать кнопку активной функции или кнопку включения/выключения, прибор перейдет в режим приостановки функции.

Режим приостановки функции

Приостановка функции приводит к указанным ниже действиям.

- Индикатор выбранной функции и светодиод включения/выключения мигают с повторами.
- Если нажать кнопку автоматической функции, прибор возобновит работу с ней.
- Если нажать кнопку включения/выключения, автоматическая функция будет отменена, после чего прибор вернется в начальное положение.

Использование

Примечание. Если в рецепте указано, что ингредиенты необходимо заморозить, добавьте их в емкость для десерта (7), накройте крышкой емкости для десерта (8) и замораживайте в течение 24 часов.

1. Добавьте ингредиенты в емкость для десерта (7). Количество ингредиентов в емкости для десерта (7) не должно превышать отметку MAX.

Важно! При добавлении жидких и твердых продуктов не превышайте отметку MAX. Для всех автоматических функций, кроме Milkshake, заполняйте контейнер до максимального уровня, допустимого для мягкой консистенции.

При использовании функции Milkshake для замороженных ингредиентов придерживайтесь

максимального уровня, допустимого для замороженной консистенции. При использовании функции Milkshake для жидких ингредиентов придерживайтесь максимального уровня, допустимого для жидкостей.

2. После подготовки или замораживания основы снимите крышку емкости для десерта (8) и поместите емкость для десерта (7) во внешнюю чашу (5).
3. Присоедините лопатку для перемешивания (9) к крышке внешней чаши (6). См. рис. А.

Примечание. В лопатке для перемешивания (9) и крышке внешней чаши (6) находятся магниты.

4. Прикрепите крышку внешней чаши (6) к собранной внешней чаше (5). См. рис. В.
5. Откройте дверцу (3).
6. Поместите чашу в базовый блок (1). См. рис. D.
7. Зафиксируйте чашу в центральном положении под углом 0°. См. рис. E.
8. Закройте дверцу (3).
9. Включите прибор в розетку и нажмите кнопку питания.
10. Выберите необходимую функцию. После завершения автоматическая функция остановится.
11. После завершения автоматической функции откройте дверцу (3) и достаньте внешнюю чашу (5) из базового блока (1), повернув внешнюю чашу (5) против часовой стрелки для разблокировки. Положение см. на рис. D.
12. Снимите крышку внешней чаши

(6) с внешней чаши (5), повернув ее против часовой стрелки для разблокировки. Достаньте емкость для десерта (7) из внешней чаши (5).

Использование функции Mix In

Прежде чем вмешивать ингредиенты, сделайте ложкой выемку в смеси шириной 40 мм до дна емкости.

Добавьте в выемку мелко нарезанные или измельченные ингредиенты, подлежащие вмешиванию, и повторите действия этапов 6—10, чтобы снова обработать смесь с помощью автоматической функции Mix In.

Автоматическую функцию Respin можно использовать для придания кремообразной консистенции мороженому, которое крошится.

Использование функции Respin

Для очень холодных основ часто требуется обработка с использованием функции Respin. Если основа крошится, выполните еще раз действия этапов 6—10 для повторной обработки смеси с помощью автоматической функции Respin.

Режим ожидания

Если не нажимать кнопку в течение 3 минут, прибор выключится.

Уход и очистка

В этом приборе отсутствуют детали, обслуживаемые пользователем.

Перед очисткой обязательно выключите прибор и отсоедините его от розетки.

Не используйте абразивные материалы или щетки для очистки компонентов.

Не помещайте детали в кипящие жидкости.

Не погружайте базовый блок (1) в какую-либо жидкость.

Протрите влажной тканью и высушите:

1	Основной блок	✖
2	Панель управления	✖
3	Дверца	✖
4	Приводной вал	✖

Снимите, очистите и высушите:

5	Внешняя чаша	
6	Крышка внешней чаши	
7	Контейнер для десерта	
8	Крышка контейнера для десерта	
9	Лопатка для смешивания	
10	Уплотнитель внешней крышки	

Поиск и устранение неисправностей

Если что-либо препятствует движению платформы, поднимите ее вручную, как указано ниже.

- Одновременно нажмите кнопки ICE CREAM и SORBET и удерживайте их 5 секунд.
- Платформа начнет подниматься.
- Если отпустить кнопки, платформа остановится.

Если что-либо препятствует движению платформы, опустите ее вручную, как указано ниже.

- Одновременно нажмите кнопки MIX IN и RESPIN и удерживайте их 5 секунд.
- Платформа начнет опускаться.
- Если отпустить кнопки, платформа остановится.

Ошибка прибора

В случае возникновения ошибки прибор подаст три звуковых сигнала, а кнопка включения/выключения будет мигать.

- Проверьте правильность установки емкости, крышки и ножа в сборе. Убедитесь, что дверца закрыта. Проверьте правильность положения платформы. Если код ошибки не исчезает, обратитесь в службу поддержки клиентов.
- Если платформа не перемещается, ее можно поднять или опустить. Для этого необходимо одновременно нажать и удерживать кнопки ICE CREAM и SORBET или MIX IN и RESPIN в течение 5 секунд.

Рецепты



Пример рецепта: молочный коктейль

Ингредиенты:

- ½ чашки молока
- 1/3 чашки бананов
- ¼ чашки овсяных хлопьев
- 3 столовые ложки меда
- ½ чашки греческого йогурта
- ½ чашки воды

Приготовление

- 1. Равномерно смешайте ¼ чашки овсяных хлопьев и ½ чашки воды, после чего разогревайте полученную смесь в микроволновой печи
- до размягчения овсяных хлопьев (примерно 1 минуту).
- 2. После разогрева добавьте ½ чашки греческого йогурта, чашки бананов и
- 3 столовые ложки меда, а затем смешайте все эти ингредиенты до однородной массы с помощью блендера.
- 3. Перелейте смесь во внутреннюю емкость и замораживайте в течение 24 часов.
- 4. Добавьте ½ чашки молока и перемешайте с помощью автоматической функции MILKSHAKE.
-

Повторная переработка



Во избежание воздействия вредных веществ на окружающую среду и здоровье приборы и батареи одноразового или многократного использования, помеченные одним из этих символов, необходимо утилизировать отдельно от несортированных бытовых отходов. Обязательно утилизируйте электрические и электронные изделия, а также (если это применимо) батареи одноразового или многократного использования в соответствующих официальных пунктах повторной переработки / сбора отходов.

ERP

Информацию о потреблении энергии продуктов, связанных с энергопотреблением можно найти на веб-сайте en.russellhobbs.com/erp

CZ

Před prvním použitím



Přečtěte si pokyny a uchovejte je pro budoucí potřebu.

Určené použití

	Pouze pro domácí použití
	Nepoužívejte venku

Specifikace

Jmenovitý výkon (W)	800
Provozní napětí (V)	220-240, 50/60Hz

Důležitá bezpečnostní opatření




Při používání elektrického spotřebiče je nutné vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a/nebo zranění, včetně následujících:

- Nepoužívejte spotřebič k jinému účelu, než je popsáno v těchto pokynech.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený nebo nefunguje správně.
- Nepoužívejte příslušenství nebo nástavce jiné než ty, které dodáváme.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapojen do zásuvky. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší, pokud byly poučeny nebo dohlíženy ohledně

bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí rizikům.

- Spotřebič mohou používat osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly poučeny nebo dohlíženy ohledně bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí rizikům.
- Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem.
- Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let. Nesprávné použití spotřebiče může způsobit zranění.
- Vyhnete se kontaktu s pohyblivými částmi. Během provozu držte ruce, vlasy, oblečení, stejně jako špachtle a jiné nástroje mimo dosah, abyste snížili riziko zranění a/nebo poškození spotřebiče.
- Vypněte spotřebič a odpojte jej ze zásuvky, když jej nepoužíváte, před montáží nebo demontáží částí a před čištěním. Při odpojování uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo osobou s odpovídající kvalifikací, aby se předešlo nebezpečí.
- Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý při nasazování nebo odstraňování mísy ze základní jednotky.

Slovník výstražných symbolů

	Nenamáčejte do vody
	Používejte opatrně. Ostrý předmět
	Vhodné do myčky nádobí

Seznam dílů

1	Základní jednotka	
2	Ovládací panel	
3	Dveře	
5	Vnější mísa	
6	Víko vnější mísy	
7	Nádoba na dezert	
8	Víko nádoby na dezert	
9	Míchací lopatka	 
10	Těsnění vnějšího víka	
Není zobrazeno		
4	Hnací hřídel	

Ovládání funkčních tlačítek

Při stisknutí funkčního tlačítka:

- Spotřebič spustí vybranou funkci.
- LED dioda vybrané funkce a tlačítko vypínače zůstanou svítit.

Tlačítko automatické funkce	Použití
Ice Cream	Zmrzlina z mléka nebo jeho alternativ.
Light Ice Cream	Zmrzlina s nízkým obsahem cukru, tuku nebo s použitím náhražek cukru.
Gelato	Gelato s přísadami na bázi pudinku.
Sorbet	Na bázi ovoce, s přísadami vody a cukru.
Yoghurt Ice Cream	Mražený jogurt z kupovaného jogurtu
Milkshake	Mléčné koktejly. Smíchejte zmrzlinu a mléko.
Respín	K dosažení hladké textury po spuštění automatické funkce. Funkci Respín (Promíchání) použijte, pokud je směs chladnější než -22 °C (-7 °F).
Mix in	K vmíchání malých kousků sušenek, ořechů, cereálií nebo mraženého ovoce do základu. Tuto automatickou funkci použijte po zpracování základních přísad spotřebičem.

Během aktivní funkce

Pokud stisknete jiné funkční tlačítko, spotřebič zastaví aktuální funkci a spustí novou.

Pokud stisknete aktivní funkční tlačítko nebo tlačítko vypínače, spotřebič přejde do režimu Pozastavení funkce.

Režim Pozastavení funkce

Při pozastavení funkce:

- LED zvolené funkce a dioda vypínače opakovaně blikají.
- Pokud stisknete tlačítko automatické funkce, spotřebič obnoví provoz s touto automatickou funkcí.
- Pokud stisknete tlačítko vypínače, automatická funkce se zruší a spotřebič se vrátí do výchozí polohy.

Použití

Poznámka – Pokud recept vyžaduje zmrazení přísad, vložte je do dezertní nádoby (7), přikryjte víkem dezertní nádoby (8) a nechte 24 hodin zmrazit.

1. Přidejte přísady do dezertní nádoby (7). Nepřidávejte přísady nad rysku MAX na dezertní nádobě (7).

Důležité – Dodržujte rysku MAX pro tekuté i pevné potraviny. Pro všechny automatické funkce kromě funkce Milkshake (Mléčný koktejl) naplňte nádobu po maximální úroveň pro nabírání lžící.

Pro funkci Milkshake (Mléčný koktejl) použijte pro zmrazené přísady

maximální úroveň pro zmrazené potraviny.

Pro tekuté přísady v režimu Milkshake (Mléčný koktejl) použijte maximální úroveň pro tekuté potraviny.

2. Jakmile je základ připravený nebo zmrazený, sejměte víko dezertní nádoby (8) a vložte dezertní nádobu (7) do vnější mísy (5).
3. Připojte Míchací lopatku (9) na Víko vnější mísy (6). Viz obrázek (A).

Poznámka – V míchací lopatce (9) a víku vnější mísy (6) je magnet.

4. Připevněte víko vnější mísy (6) k sestavené vnější míse (5). Viz obrázek (B).
5. Otevřete dvířka (3).
6. Umístěte mísu do základní jednotky (1). Viz obrázek (D).
7. Zajistěte mísu ve střední poloze 0°. Viz obrázek (E).
8. Zavřete dvířka (3).
9. Zapněte síťovou zásuvku a stiskněte tlačítko napájení.
10. Vyberte požadovanou funkci. Automatická funkce se po dokončení automaticky zastaví.
11. Jakmile je automatická funkce dokončena, otevřete dvířka (3) a vyjměte vnější mísu (5) ze základní jednotky (1) otočením vnější mísy (5) směrem doleva, abyste ji odemkli. Poloha viz obrázek (D).
12. Sejměte víko vnější mísy (6) z vnější mísy (5) otočením směrem doleva a odemkněte jej. Vyjměte dezertní nádobu (7) z vnější mísy (5).

Použití funkce Mix In (Vmíchání)

Pokud přidáváte přísady do směsi, použijte lžici k vytvoření 40 mm širokého otvoru, který sahá až na dno směsi.

Do otvoru přidejte nasekané nebo rozlámané přísady a opakujte kroky 6–10 pro další zpracování pomocí automatické funkce Mix In (Vmíchání).

Automatickou funkci Respin (Promíchání) lze použít na rozdrobenou zmrzlinu pro dosažení krémové textury.

Použití funkce Respin (Promíchání)

U velmi studených základů je často nutné promíchání. Pokud je základ rozdrobený, opakujte kroky 6–10 pro jeho opětovné zpracování pomocí automatické funkce Respin (Promíchání).

Pohotovostní režim

Pokud po dobu 3 minut nestisknete žádné tlačítko, jednotka se vypne.

Péče a čištění

Tento spotřebič neobsahuje žádné součásti, které by mohl uživatel opravit. Před čištěním se ujistěte, že je spotřebič vypnutý a odpojený z elektrické zásuvky.





K čištění součástí nepoužívejte abrazivní prostředky ani kartáče.

Nevkládejte součásti do vroucí kapaliny.








Neponořujte základní jednotku (1) do

jakékoliv kapaliny.

Očistěte vlhkým hadříkem a osušte:

1	Základní jednotka	
2	Ovládací panel	
3	Dveře	
4	Hnací hřídel	

Vyjměte, očistěte a osušte:

5	Vnější mísa	
6	Víko vnější mísy	
7	Nádoba na dezert	
8	Víko nádoby na dezert	
9	Míchací lopatka	 
10	Těsnění vnějšího víka	

Odstraňování problémů

Pokud je plošina zablokovaná, zvedněte ji ručně:

- Současně a po dobu 5 sekund stiskněte a podržte tlačítka ICE CREAM (ZMRZLINA) a SORBET.
- Plošina se zvedne.
- Plošina se zastaví po uvolnění tlačítek.

Pokud je plošina zablokovaná, spusťte ji ručně:

- Současně a po dobu 5 sekund stiskněte a podržte tlačítka MIX IN (VMÍCHÁNÍ) a RESPIN (PROMÍCHÁNÍ).
- Plošina klesne.
- Plošina se zastaví po uvolnění tlačítek.

Chyba spotřebiče

V případě chyby spotřebič třikrát pípne a tlačítko vypínače bude blikat.

- Zkontrolujte, zda je sestava nádoby/víka/lopatky správně nainstalována, zda jsou dvířka zavřená a zda je plošina ve správné poloze. Pokud chybový kód přetrvává, kontaktujte prosím zákaznický servis.
- Pokud se plošina nepohybuje, lze ji zvednout nebo spustit stisknutím a podržením tlačítek ICE CREAM (ZMRZLINA) a SORBET nebo tlačítek MIX IN (VMÍCHÁNÍ) a RESPIN (PROMÍCHÁNÍ) po dobu 5 sekund.

Recepty



Příklad receptu - Mléčný koktejl

Přísady:

½ hrnku mléka

1/3 hrnku banánů

¼ hrnku ovesných vloček

3 lžice medu

½ hrnku řeckého jogurtu

½ hrnku vody

Příprava:

- Smíchejte ¼ hrnku ovesných vloček

- s ½ hrnkem vody rovnoměrně a poté je ohřejte v mikrovlnné troubě,
- dokud ovesné vločky nezměknou (asi 1 minuta).
- 2. Po ohřátí přidejte ½ hrnku řeckého jogurtu, hrnku banánů a 3
- lžice medu a pomocí mixéru je rovnoměrně rozmixujte.
- 3. Nalijte do vnitřní nádoby a dejte na 24 hodin zmrazit.
- 4. Přidejte ½ hrnku mléka a promíchejte pomocí automatické funkce MILKSHAKE (MLÉČNÝ KOKTEJL)

Recyklace




Aby nedocházelo k ničení životního prostředí a zdraví kvůli obsaženým nebezpečným látkám, přístroje a dobíjecí i nedobíjecí baterie označené jedním z těchto symbolů nesmějí být vyhazovány do směsného komunálního odpadu. Elektrické a elektronické výrobky, a pokud to přísluší, i dobíjecí i nedobíjecí baterie, vždy likvidujte na oficiálním recyklačním/sběrném místě.

ERP



Informace o spotřebě energie podle nařízení ErP naleznete na webových stránkách en.russellhobbs.com/erp

SK

Pred prvým použitím

	Prečítajte si pokyny a uschovajte ich na budúce použitie.
---	---

Určené použitie

	Iba na domáce použitie
	Nepoužívajte vonku

Špecifikácia

Menovitý výkon (W)	800
Prevádzkové napätie (V)	220-240, 50/60Hz

Dôležité bezpečnostné opatrenia




Pri používaní elektrického spotrebiča je vždy potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a/alebo zranenia, vrátane nasledujúcich:

- Spotrebič nepoužívajte na iný účel, než je uvedený v týchto pokynoch. Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený alebo nefunguje správne.
- Nepoužívajte príslušenstvo alebo doplnky, ktoré nedodávame my.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a

rozumejú rizikám.

- Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú rizikám.
- Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú aspoň 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Nesprávne používanie spotrebiča môže spôsobiť zranenie.
- Vyhnite sa kontaktu s pohyblivými časťami. Počas prevádzky držte ruky, vlasy, oblečenie, ako aj špachtle a iné nástroje mimo dosahu, aby sa znížilo riziko zranenia a/alebo poškodenia spotrebiča.
- Spotrebič vypnite a odpojte zo zásuvky, keď ho nepoužívate, pred montážou alebo demontážou častí a pred čistením. Pri odpájaní uchopte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky. Nikdy neťahajte za napájací kábel.
- Ak je kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Uistite sa, že spotrebič je vypnutý pri nasadzovaní alebo odstraňovaní Misky z Hlavnej jednotky.

Slovník výstražných symbolov

	Neponárajte do vody
	Používajte opatrne. Ostrý predmet
	Vhodné do umývačky riadu

Zoznam dielov

1	Základná jednotka	
2	Ovládací panel	
3	Dvierka	
5	Vonkajšia miska	
6	Vrchnák vonkajšej misky	
7	Nádoba na dezert	
8	Vrchnák nádoby na dezert	
9	Miešacia lopatka	 
10	Tesnenie vonkajšieho vrchnáka	
Nie je zobrazené		
4	Hriadeľ pohonu	

Ovládanie funkčných tlačidiel

Pri stlačení funkčného tlačidla:

- Spotrebič spustí vybranú funkciu.

- LED dióda vybranej funkcie a tlačidlo vypínača zostanú svietiť.

Tlačidlo auto-matickej funkcie	Použitie
Ice Cream	Zmrzlina z mlieka alebo jeho alternatív.
Light Ice Cream	Zmrzlina s nízkym obsahom cukru, tuku alebo s použitím náhradiek cukru.
Gelato	Gelato s prísadami na báze pudingu.
Sorbet	Na báze ovocia, s prísadami vody a cukru.
Yoghurt Ice Cream	Mrazený jogurt z kupovaného jogurtu
Milkshake	Mliečne koktaily. Zmiešajte zmrzlinu a mlieko.
Respin	Na dosiahnutie hladkej textúry po spustení automatickej funkcie. Funkciu Respin použite, ak je zmes chladnejšia ako -21 °C (-7 °F).
Mix in	Na vmiešanie malých kúskov sušienok, orechov, cereálií alebo mrazeného ovocia do základu. Túto automatickú funkciu použite po spracovaní základných prísad spotrebičom.

Počas aktívnej funkcie

Ak stlačíte iné funkčné tlačidlo, spotrebič zastaví aktuálnu funkciu a spustí novú.

Ak stlačíte aktívne funkčné tlačidlo alebo tlačidlo vypínača, spotrebič prejde do režimu Pozastavenie funkcie.

Režim Pozastavenie funkcie

Pri pozastavení funkcie:

- LED zvolené funkcie a dióda vypínača opakovane blikajú.
- Ak stlačíte tlačidlo automatickej funkcie, spotrebič obnoví prevádzku s touto automatickou funkciou.
- Ak stlačíte tlačidlo vypínača, automatická funkcia sa zruší a spotrebič sa vráti do východiskovej polohy.

Použitie

Poznámka – Ak recept vyžaduje zmrazenie prísad, vložte ich do dezertnej nádoby (7), prikryte vekom dezertnej nádoby (8) a nechajte 24 hodín zmraziť.

1. Pridajte prísady do dezertnej nádoby (7). Nepridávajte prísady nad rysku MAX na dezertnej nádobe (7).

Dôležité – Dodržujte rysku MAX pre tekuté aj pevné potraviny. Pre všetky automatické funkcie okrem funkcie Milkshake (Mliečny koktail) naplňte nádobu po maximálnu úroveň pre naberanie lyžicou.

Pre funkciu Milkshake (Mliečny koktail) použite pre zmrazené prísady

maximálnu úroveň pre zmrazené potraviny.

2. Hneď ako je základ pripravený alebo zmrazený, odoberte veko dezertnej nádoby (8) a vložte dezertnú nádobu (7) do vonkajšej misy (5).
3. Pripojte miešaciu lopatku (9) na veko vonkajšej misy (6). Pozri obrázok (A).

Poznámka – V miešacej lopatke (9) a veku vonkajšej misy (6) je magnet.

4. Pripevnite veko vonkajšej misy (6) k zostavenej vonkajšej mise (5). Pozri obrázok (B).
5. Otvorte dvierka (3).
6. Umiestnite misu do základnej jednotky (1). Pozri obrázok (D).
7. Zaistite misu v strednej polohe 0°. Pozri obrázok (E).
8. Zatvorte dvierka (3).
9. Zapnite sieťovú zásuvku a stlačte tlačidlo napájania.
10. Vyberte požadovanú funkciu. Automatická funkcia sa po dokončení automaticky zastaví.
11. Hneď ako je automatická funkcia dokončená, otvorte dvierka (3) a vyberte vonkajšiu misu (5) zo základnej jednotky (1) otočením vonkajšej misy (5) smerom doľava, aby ste ju odomkli. Poloha pozri obrázok (D).
12. Odstráňte veko vonkajšej misy (6) z vonkajšej misy (5) otočením smerom doľava a odomknite ho. Vyberte dezertnú nádobu (7) z vonkajšej misy (5).

Použitie funkcie Mix In (Vmiešanie)

Pokiaľ pridávate prísady do zmesi, použite lyžicu na vytvorenie 40 mm širokého otvoru, ktorý siaha až na dno zmesi.

Do otvoru pridajte nasekané alebo rozlúpané prísady a opakujte kroky 6 – 10 pre ďalšie spracovanie pomocou automatickej funkcie Mix In (Vmiešanie).

Automatickú funkciu Respin (Premiešanie) je možné použiť na rozdrobenú zmrzlinu pre dosiahnutie krémovej textúry.

Použitie funkcie Respin (Premiešanie)

Pri veľmi studených základoch je často nutné premiešanie. Ak je základ rozdrobený, opakujte kroky 6 – 10 pre jeho opätovné spracovanie pomocou automatickej funkcie Respin (Premiešanie).

Pohotovostný režim

Ak počas 3 minút nestlačíte žiadne tlačidlo, jednotka sa vypne.





Starostlivosť a čistenie

Tento spotrebič neobsahuje žiadne súčasti, ktoré by mohol používateľ opraviť. Pred čistením sa uistite, že je spotrebič vypnutý a odpojený z elektrickej zásuvky.

Na čistenie súčastí nepoužívajte abrazívne prostriedky ani kefy. Nevkladajte súčasti do vriacej kvapaliny.

Neponárajte základnú jednotku (1) do akejkoľvek kvapaliny.

Očistite vlhkou handričkou a osušte:

1	Základná jednotka	
2	Ovládací panel	
3	Dvierka	
4	Hriadeľ pohonu	

Vyberte, očistite a osušte:

5	Vonkajšia miska	
6	Vrchnák vonkajšej misky	
7	Nádoba na dezert	
8	Vrchnák nádoby na dezert	
9	Miešacia lopatka	
10	Tesnenie vonkajšieho vrchnáka	

Odstraňovanie problémov

Ak je plošina zablokovaná, zdvihnite ju ručne:

- Súčasne a po dobu 5 sekúnd stlačte a podržte tlačidlá ICE CREAM (ZMRZLINA) a SORBET.
- Plošina sa zdvihne.
- Plošina sa zastaví po uvoľnení tlačidiel.

Ak je plošina zablokovaná, spustite ju ručne:

- Súčasne a po dobu 5 sekúnd stlačte a podržte tlačidlá MIX IN (VMIEŠANIE) a RESPIN (PREMIEŠANIE).
- Plošina klesne.

- Plošina sa zastaví po uvoľnení tlačidiel.

Chyba spotrebiča

IV prípade chyby spotrebič trikrát pípane a tlačidlo vypínača bude blikať.

- Skontrolujte, či je zostava nádoby/veka/lopatky správne nainštalovaná, či sú dvierka zatvorené a či je plošina v správnej polohe. Ak chybový kód pretrváva, kontaktujte prosím zákaznícky servis.
- Ak sa plošina nepohybuje, je možné ju zdvihnúť alebo spustiť stlačením a podržaním tlačidiel ICE CREAM (ZMRZLINA) a SORBET alebo tlačidiel MIX IN (VMIEŠANIE) a RESPIN (PREMIEŠANIE) po dobu 5 sekúnd.

Recepty



Príklad receptu - Mliečny koktail

Prísady:

- ½ hrnčeka mlieka
- 1/3 hrnčeka banánov
- ¼ hrnčeka ovsených vločiek
- 3 lyžice medu
- ½ hrnčeka gréckeho jogurtu
- ½ hrnčeka vody

Príprava:

- Zmiešajte ¼ hrnčeka ovsených vločiek s ½ hrnčekom vody rovnomerne a potom ich ohrejte v mikrovlnnej rúre, kým ovsené vločky nezmäknú (asi 1 minúta).
- Po ohratí pridajte ½ hrnčeka gréckeho jogurtu, hrnčeka banánov a 3 lyžice medu a pomocou mixéra ich rovnomerne rozmixujte.
- Nalejte do vnútornej nádoby a dajte na 24 hodín zmraziť.
- Pridajte ½ hrnčeka mlieka a premiešajte pomocou automatickej funkcie MILKSHAKE (MLIEČNY KOKTAIL).

Recyklácia




Aby nedochádzalo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok, prístroje a nabíjacie a nenabíjacie batérie označené niektorým z týchto symbolov nesmú byť likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Elektrické a elektronické výrobky a prípadne nabíjacie a nenabíjacie batérie vždy odovzdajte na príslušnom oficiálnom mieste pre recykláciu / zber.

ERP



Informácie o spotrebe energie energeticky významných výrobkov nájdete na webovej stránke en.russellhobbs.com/erp

PL

Przed pierwszym użyciem

	Przeczytaj instrukcję i zachowaj ją do przyszłego użytku.
---	---

Przeznaczenie

	Tylko do użytku domowego
	Nie używać na zewnątrz

Specyfikacja

Moc znamionowa (W)	800
Napięcie robocze (V)	220-240, 50/60Hz

Ważne środki ostrożności




Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń, w tym:

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo.
- Nie używaj akcesoriów ani przystawek innych niż dostarczone przez nas.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do prądu.
- Urządzenie może być używane












przez dzieci od 8. roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
- Nieprawidłowe użycie urządzenia może spowodować obrażenia.
- Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami. Podczas pracy trzymaj ręce, włosy, ubrania, a także szpatałki i inne przybory z dala od urządzenia, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia urządzenia.
- Wyłącz urządzenie, a następnie odłącz je od gniazdka, gdy nie jest używane, przed montażem lub demontażem części oraz przed czyszczeniem. Aby odłączyć, chwyć wtyczkę i wyciągnij ją z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone podczas zakładania lub zdejmowania miski z jednostki bazowej.

Objaśnienie symboli ostrzegawczych

	Nie zanurzać w wodzie
	Zachować ostrożność. Ostry przedmiot
	Można myć w zmywarce

Lista części

1	Jednostka bazowa	
2	Panel sterowania	
3	Drzwiczki	
5	Zewnętrzna miska	
6	Pokrywka zewnętrznej miski	
7	Pojemnik na deser	
8	Pokrywka pojemnika na deser	
9	Łopatka mieszająca	 
10	Uszczelka pokrywki zewnętrznej	
Nie pokazano		
4	Wał napędowy	

Obsługa przycisków funkcyjnych

Po naciśnięciu przycisku funkcyjnego:

- Urządzenie uruchomi wybraną funkcję.

- Dioda LED wybranej funkcji i przycisk włączania/wyłączania pozostają podświetlone

Auto Funkcja Przycisk	Użycie
Ice Cream	Lody z mleka lub jego zamienników.
Light Ice Cream	Lody o niskiej zawartości cukru, tłuszczu lub z zamiennikami cukru.
Gelato	Gelato na bazie budyniu.
Sorbet	Na bazie owoców, z dodatkiem wody i cukru.
Yoghurt Ice Cream	Mrożony jogurt z jogurtu kupionego w sklepie.
Milkshake	Koktajle mleczne. Połącz lody i mleko.
Respin	Zapewnienie gładkiej tekstury po uruchomieniu funkcji automatycznej. Użyj funkcji Respin, jeśli mieszanka jest zimniejsza niż -22°C (-7°F).
Mix in	Do wmieszania małych kawałków ciasteczek, orzechów, płatków zbożowych lub mrożonych owoców do bazy. Użyj tej funkcji automatycznej po przetworzeniu przez urządzenie składników bazy.

Podczas aktywnej funkcji

Po naciśnięciu przycisku innej funkcji urządzenie zatrzyma bieżącą funkcję i uruchomi nową.

Po naciśnięciu aktywnego przycisku funkcji lub przycisku włączania/wyłączania urządzenie przechodzi do trybu wstrzymania funkcji.

Tryb wstrzymania funkcji

Gdy funkcja jest wstrzymana:

- Wybrana funkcja i dioda LED włączenia/wyłączenia migają wielokrotnie.
- Jeśli przycisk funkcji automatycznej zostanie naciśnięty, urządzenie wznowi pracę z tą funkcją automatyczną.
- Naciśnięcie przycisku włączania/wyłączania spowoduje anulowanie funkcji automatycznej i powrót urządzenia do pozycji początkowej.

Użycie

Uwaga – Jeśli przepis wymaga zamrożenia składników, dodaj składniki do pojemnika na desery (7), przykryj pokrywą pojemnika na deser (8) i zamrażaj przez 24 godziny.

1. Dodaj składniki do pojemnika na desery (7). Nie dodawaj składników po przekroczeniu linii MAX napełniania na pojemniku na desery (7).

Ważne – Należy przestrzegać linii MAX napełniania dla płynów i produktów stałych. W przypadku wszystkich funkcji automatycznych

z wyjątkiem funkcji Milkshake napełnij pojemnik do poziomu maksymalnego dla gęstych produktów.

W przypadku funkcji Milkshake dla zamrożonych składników należy użyć poziomu maksymalnego dla produktów zamrożonych. Dla płynnych składników w funkcji Milkshake użyj poziomu maksymalnego płynów.

2. Po przygotowaniu lub zamrożeniu podstawy zdejmij pokrywę pojemnika na desery (8) i umieść pojemnik na desery (7) w misce zewnętrznej (5).
3. Zamontuj łopatkę mieszającą (9) do pokrywy miski zewnętrznej (6). Patrz rysunek (A).

Uwaga – Łopatką mieszającą (9) i pokrywą miski zewnętrznej (6) zawierają magnesy.

4. Przymocuj pokrywę miski zewnętrznej (6) do zmontowanej miski zewnętrznej (5). Patrz rysunek (B).
5. Otwórz drzwi (3).
6. Umieść miskę w module podstawowym (1). Patrz rysunek (D).
7. Zablockuj miskę w pozycji środkowej 0°. Patrz rysunek (E).
8. Zamknij drzwiczki (3).
9. Podłącz zasilanie i naciśnij przycisk zasilania.
10. Wybierz żądaną funkcję. Funkcja automatyczna zatrzyma się automatycznie po zakończeniu.
11. Po zakończeniu funkcji automatycznej otwórz drzwiczki (3) i wyjmij miskę zewnętrzną (5) z modułu podstawowego (1),

- obracać miskę zewnętrzną (5) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją odblokować. Patrz rysunek (D), aby sprawdzić położenie.
- Zdejmij pokrywę miski zewnętrznej (6) z miski zewnętrznej (5), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu odblokowania. Wyjmij pojemnik na desery (7) z miski zewnętrznej (5).

Użycie – Mix In

W przypadku dodawania składników do wmixowania użyj łyżki, aby zrobić otwór o szerokości 40 mm, który sięgnie dna mieszanki.

Dodaj posiekane lub połamane składniki do otworu i powtórz kroki 6-10, aby ponownie przetworzyć przy użyciu funkcji automatycznej Mix In.

Funkcji automatycznej Respin można używać na kruchych lodach, aby uzyskać kremową konsystencję.

Użycie – Respin

Respin jest często wymagany w przypadku bardzo zimnych baz. Jeśli baza jest krucha, powtórz kroki 6-10 w celu ponownego przetworzenia przy użyciu funkcji automatycznej Respin.

Tryb gotowości

Jeśli nie naciśniesz przycisku przez 3 minuty, urządzenie wyłączy się.

Pielęgnacja i czyszczenie





To urządzenie nie zawiera części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Przed czyszczeniem należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od gniazdka zasilającego.

Do czyszczenia podzespołów nie należy używać materiałów ściernych ani szczotek.







Nie umieszczaj części we wrzących cieczach.

Nie zanurzaj modułu podstawowego (1) w żadnym płynie.

Wyczyść wilgotną szmatką i wysusz:

1	Jednostka bazowa	
2	Panel sterowania	
3	Drzwiczki	
4	Wał napędowy	

Wyjmij, wyczyść i wysusz:

5	Zewnętrzna miska	
6	Pokrywka zewnętrznej miski	
7	Pojemnik na deser	
8	Pokrywka pojemnika na deser	
9	Łopatką mieszająca	
10	Uszczelka pokrywki zewnętrznej	

Rozwiązywanie problemów

Jeśli platforma jest zablokowana, podnieś ją ręcznie:

- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski ICE CREAM i SORBET przez 5 sekund.
- Platforma się podniesie.
- Platforma zatrzyma się po zwolnieniu przycisków.

Jeśli platforma jest zablokowana, obniż ją ręcznie:

- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski MIX IN i RESPIN przez 5 sekund.
- Platforma się obniży.
- Platforma zatrzyma się po zwolnieniu przycisków.

Błąd urządzenia

W przypadku wystąpienia błędu urządzenie wyemituje trzy sygnały dźwiękowe, a przycisk włączania/wyłączania zacznie migać.

- Sprawdź, czy zespół dzbanka/pokrywy/ostrza jest prawidłowo zainstalowany, drzwiczki są zamknięte, a platforma znajduje się w prawidłowym położeniu. Jeśli kod błędu nadal występuje, skontaktuj się z działem obsługi klienta.
- Jeśli platforma nie porusza się, można ją podnieść lub obniżyć, naciskając i przytrzymując przez 5 sekund przyciski ICE CREAM i SORBET lub przyciski MIX IN i RESPIN .

Przepisy kulinarne



Przykładowy przepis – koktajl mleczny

Składniki:

- ½ szklanki mleka
- 1/3 szklanki bananów
- ¼ szklanki płatków owsianych
- 3 łyżki miodu
- ½ szklanki jogurtu greckiego
- ½ szklanki wody

Przygotowanie:

- Równomiernie wymieszaj ¼ szklanki płatków owsianych z ½ szklanki wody, a następnie podgrzewaj w kuchence mikrofalowej, aż płatki owsiane staną się miękkie (około 1 minuty).
- Po podgrzaniu dodaj ½ szklanki jogurtu greckiego, 1/3 szklanki bananów i 3 łyżki miodu i wymieszaj je równomiernie za pomocą blendera.
- Wlej do wewnętrznego dzbanka i zamrażaj przez 24 godziny.
- Dodaj ½ szklanki mleka i wymieszaj za pomocą funkcji automatycznej MILKSHAKE.

Recykling



Aby uniknąć problemów środowiskowych i zdrowotnych spowodowanych niebezpiecznymi substancjami, sprzętu, akumulatorów i baterii oznaczonych jednym z tych symboli nie należy wyrzucać z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Produkty elektryczne i elektroniczne, w tym, baterie jednorazowe i akumulatory, należy zawsze utylizować w odpowiednim publicznym punkcie zbiórki odpadów/recyklingu.

ERP

Informacje na temat zużycia energii przez ErP można znaleźć na stronie internetowej

en.russellhobbs.com/erp

HR

Prije prve uporabe



Pročitajte upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu.

Namjena uporabe



Samo za kućnu uporabu



Ne koristiti na otvorenom

Tehničke specifikacije

Nazivna snaga (W)	800
Radni napon (V)	220-240, 50/60Hz

Važne sigurnosne mjere

Prilikom korištenja električnog uređaja, uvijek treba slijediti osnovne sigurnosne mjere kako bi se smanjio rizik od požara, električnog udara i/ili ozljeda, uključujući sljedeće:

- Ne koristiti uređaj u druge svrhe osim onih opisanih u ovim uputama.
- Ne koristiti uređaj ako je oštećen ili neispravan.
- Ne koristiti dodatke ili priključke osim onih koje isporučujemo. Ne ostavljati uređaj bez nadzora dok je priključen.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija ako su pod nadzorom ili su dobila upute o sigurnoj uporabi uređaja te razumiju moguće opasnosti.
- Uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili

mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja te razumiju moguće opasnosti.

- Djeca ne smiju koristiti uređaj kao igračku.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako imaju 8 godina ili više i pod nadzorom su.
- Držati uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati ozljede.
- Izbjegavati kontakt s pokretnim dijelovima. Tijekom rada držati ruke, kosu, odjeću, kao i lopatice i druge pribore podalje kako bi se smanjio rizik od ozljeda i/ili oštećenja uređaja.
- Isključiti uređaj i izvući utikač iz utičnice kada se ne koristi, prije sastavljanja ili rastavljanja dijelova te prije čišćenja. Za isključivanje uhvatiti utikač i izvući ga iz utičnice.
- Nikada ne povlačiti kabel. Ako je kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili osoba slične kvalifikacije kako bi se izbjegla opasnost.
- Provjeriti da je uređaj isključen prilikom postavljanja ili uklanjanja posude s osnovne jedinice.

Objašnjenje simbola upozorenja

	Ne uranjati u vodu
	Oprez. Oštar predmet
	Pogodno za perilicu posuđa

Popis dijelova

1	Osnovna jedinica	
2	Upravljačka ploča	
3	Vrata	
5	Vanjska posuda	
6	Poklopac vanjske posude	
7	Posuda za desert	
8	Poklopac posude za desert	
9	Lopatica za miješanje	
10	Brtva vanjskog poklopca	
Nije prikazano		
4	Pogonjska osovina	

Rad s gumbom Funkcija

Kad pritisnete gumb Funkcija:

- uređaj pokreće odabranu funkciju.
- LED svjetlo za odabranu funkciju i gumb za uključivanje/isključivanje i dalje svijetle.

Gumb Auto-matska funkcija	Uporaba
Ice Cream	Sladoled od mlijeka ili mliječnih alternativa.

Light Ice Cream	Sladoled s niskim udjelom šećera, masti ili zamjenom za šećer.
Gelato	Gelato s kremastim sastojcima.
Sorbet	Na bazi voća, s vodom i šećerom.
Yoghurt Ice Cream	Smrznuti jogurt napravljen od kupovnog jogurta.
Milkshake	Milkshakeovi. Kombinirajte sladoled i mlijeko.
Respin	Za dobivanje glatke teksture nakon rada s automatskom funkcijom. Upotrebljavajte funkciju Respin ako je smjesa hladnija od - 22°C (7°F).
Mix in	Za umješavanje malih komada keksa, orašastih plodova, žitarica ili smrznutog voća u bazu. Upotrebljavajte ovu automatsku funkciju nakon što uređaj obradi osnovne namirnice.

Tijekom aktivne funkcije

Ako pritisnete drugi gumb Funkcija, uređaj zaustavlja trenutačnu funkciju i pokreće novu.

Ako je pritisnut aktivni gumb Funkcija ili gumb za uključivanje/isključivanje, uređaj prelazi u način rada pauziranja funkcije.

Način rada pauziranja funkcije

Kad se funkcija pauzira:

- LED svjetlo za odabranu funkciju i uključivanje/isključivanje uzastopno će bljeskati.
- Ako se pritisne gumb Automatska funkcija, uređaj nastavlja s radom u toj automatskoj funkciji.
- Ako se pritisne uključivanje/isključivanje, automatska funkcija se poništava i uređaj će se vratiti u početni položaj.

Uporaba

Napomena - ako prema receptu sastojci trebaju biti smrznuti, stavite sastojke u desertni spremnik (7), prekrijte desertni spremnik poklopcem desertnog spremnika (8) i smrzavajte 24 sata.

1. Dodajte sastojke u desertni spremnik (7). Nemojte dodavati sastojke iznad oznake za punjenje MAX na desertnom spremniku (7).

Važno - pridržavajte se oznake za punjenje MAX za tekućine i čvrste tvari. Za sve automatske funkcije osim funkcije Milkshake, napunite spremnik do razine Max za uzimanje žlicom.

Za funkciju Milkshake upotrijebite razinu Max za smrznuto za rad sa smrznutim sastojcima.

Upotrebljavajte razinu Max za tekućine za rad s tekućim sastojcima u funkciji Milkshake.

2. Kad je baza pripremljena ili smrznuta, uklonite poklopac desertnog spremnika (8) i

postavite desertni spremnik (7) u vanjsku posudu (5).

3. Postavite lopaticu za miješanje (9) na poklopac vanjske posude (6). Vidjeti sl. (A).

Napomena - i lopatica za miješanje (9) i poklopac vanjske posude (6) imaju magnet.

4. Pričvrstite poklopac vanjske posude (6) na sastavljenu vanjsku posudu (5). Vidjeti sl. (B).
5. Otvorite vrata (3).
6. Postavite posudu u kućište (1). Vidjeti sl. (D).
7. Učvrstite posudu u središnji položaj pri 0°. Vidjeti sl. (E).
8. Zatvorite vrata (3).
9. Uključite uređaj u glavni izvor napajanja i pritisnite gumb za uključivanje.
10. Odaberite željenu funkciju. Nakon završetka, automatska funkcija odmah će se zaustaviti.
11. Kad je automatska funkcija završila, otvorite vrata (3) i uklonite vanjsku posudu (5) iz kućišta (1) tako da je okrećete (5) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu radi otključavanja. Za položaj vidjeti sl. (D).
12. Uklonite poklopac (6) s vanjske posude (5) tako da ga okrećete u smjeru suprotnom od kazaljke na satu radi otključavanja. Uklonite desertni spremnik (7) s vanjske posude (5).

Uporaba - Mix In

Ako umješavate sastojke, upotrijebite žlicu kako biste napravili otvor širine 40 mm koji dolazi do dna smjese.

Umiješajte narezane ili natrgane sastojke u otvor i ponovite korake od 6 do 10 radi ponovne obrade tako da upotrijebite automatsku funkciju Mix In.

Automatska funkcija Respin može se upotrebljavati za mrvičasti sladoled kako bi se dobila kremasta tekstura.

Uporaba - Respin

Funkcija Respin često je potrebna za vrlo hladne baze. Ako je baza mrvičasta, ponovite korake od 6 do 10 radi ponovne obrade s pomoću automatske funkcije Respin.

Način rada pripravnosti

Ako ne pritisnete gumb 3 minute, uređaj će se isključiti.

Održavanje i čišćenje

Ovaj uređaj ne sadržava dijelove koje može servisirati korisnik. Prije čišćenja osigurajte da je uređaj isključen i odspojen iz glavnog izvora napajanja. Za čišćenje dijelova nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva ili četke.

Nemojte postavljati dijelove u kipuće tekućine.

Nemojte uranjati kućište (1) u bilo kakvu tekućinu.

Čistite vlažnom krpom i osušite:

1	Osnovna jedinica	✖
2	Upravljačka ploča	✖
3	Vrata	✖
4	Pogonjska osovina	✖

Uklonite, očistite i osušite:

5	Vanjska posuda	
6	Poklopac vanjske posude	
7	Posuda za desert	
8	Poklopac posude za desert	
9	Lopatica za miješanje	
10	Brtva vanjskog poklopca	

Rješavanje problema

Ako je platforma blokirana, podignite je ručno:

- Istovremeno pritisnite i držite gumb ICE CREAM i SORBET 5 sekundi.
- Platforma će se podignuti.
- Platforma će se zaustaviti kad se oslobode gumbi.

Ako je platforma blokirana, spustite je ručno:

- Istovremeno pritisnite i držite gumb MIX IN i RESPIN 5 sekundi.
- Platforma će se spustiti.
- Platforma će se zaustaviti kad se oslobode gumbi.

Greška uređaja

U slučaju greške uređaj će se tri puta oglasiti zvučnim signalom i bljeskat će gumb za uključivanje/isključivanje.

- Provjerite kako biste se uvjerali da su staklena posuda/poklopac/oštrica pravilno ugrađeni, vrata su

zatvorena, a platforma je u ispravnom položaju. Ako oznaka greške i dalje bude prisutna, obratite se službi za korisnike.

- Ako se platforma ne miče, može se podignuti ili spustiti tako da zajedno pritisnete i držite gumb ICE CREAM i SORBET ili gumb MIX IN i RESPIN 5 sekundi.

Recepti



Primjer recepta - Milkshake

Sastojci:

- ½ šalice mlijeka
- 1/3 šalice banana
- ¼ šalice zobenih pahuljica
- 3 velike žlice meda
- ½ šalice grčkog jogurta
- ½ šalice vode

Priprema:

- Ravnomjerno pomiješajte ¼ šalice zobenih pahuljica s ½ šalice vode i zatim zagrijavajte u mikrovalnoj pećnicidok zobene pahuljice ne postanu mekane (otprilike 1 minuta).
- Nakon zagrijavanja dodajte ½ šalice grčkog jogurta, 1/3 šalice banana i 3 velike žlice meda i upotrijebite blender da biste ih ravnomjerno pomiješali.
- Ulijte u unutarnju staklenu posudu i smrzavajte 24 sata.

- Dodajte ½ šalice mlijeka upotrebljavajući automatsku funkciju MILKSHAKE .

Reciklaža




Kako bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci, uređaji i punjive i nepunjive baterije obilježene jednim od ovih simbola ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad. Uvijek odložite električne i elektroničke proizvode i , gdje je primjenljivo, punjive i nepunjive baterije, u odgovarajućem zvaničnom mjestu za sakupljanje/reciklažu.

ERP



Informacije o potrošnji energije (ErP) možete pronaći na internetskoj stranici en.russellhobbs.com/erp

SL

Pred prvo uporabo

	Preberite navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.
---	--

Predvidena uporaba

	Samo za gospodinjstvo uporabo
	Ne uporabljajte na prostem

Specifikacije

Nazivna moč (W)	800
Obratovalna napetost (V)	220-240, 50/60Hz

Pomembni varnostni ukrepi




Pri uporabi električnih naprav je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe za zmanjšanje tveganja požara, električnega udara in/ali poškodb, vključno z naslednjimi:

- Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, kot je opisan v teh navodilih.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali ne deluje pravilno. Ne uporabljajte dodatkov ali priključkov, ki jih ne dobavi proizvajalec.
- Naprave ne puščajte brez nadzora, ko je priključena v električno omrežje.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o varni uporabi naprave in razumejo



morebitna tveganja.

- Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o varni uporabi naprave in razumejo morebitna tveganja.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so stari 8 let ali več in pod nadzorom.
- Napravo in njen kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe.
- Izogibajte se stiku s premikajočimi se deli. Med delovanjem držite roke, lase, oblačila, lopatice in druge pripomočke stran od naprave, da zmanjšate tveganje poškodb in/ali poškodb naprave.
- Napravo izklopite in izključite iz električnega omrežja, ko je ne uporabljate, pred sestavljanjem ali razstavljanjem delov ter pred čiščenjem. Pri izključevanju primite vtičnik in ga izvlecite iz vtičnice.
- Nikoli ne vlecite za električni kabel. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisier ali druga ustrezno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- Poskrbite, da je naprava izklopljena, ko nameščate ali odstranjujete posodo iz osnovne enote.

Pojasnilo simbolov opozoril

	Ne potaplajte v vodo
	Previdno. Ostri predmeti
	Primerno za pomivanje v pomivalnem stroju

Seznam delov

1	Osnovna enota	
2	Nadzorna plošča	
3	Vrata	
5	Zunanja posoda	
6	Pokrov zunanje posode	
7	Posoda za sladice	
8	Pokrov posode za sladice	
9	Mešalna lopatica	
10	Tesnilo zunanjega pokrova	
Ni prikazano		
4	Pogonska gred	

Uporaba funkcijskih tipk

Ko pritisnete funkcijsko tipko:

- Naprava zažene izbrano funkcijo.
- Lučka LED za izbrano funkcijo in tipka za vklop/izklop ostaneta prižgani.

Tipka za samodejno funkcijo	Uporaba
Ice Cream	Sladoled iz mleka ali nadomestkov mleka.
Light Ice Cream	Sladoled z nizko vsebnostjo sladkorja, maščob ali z nadomestki sladkorja.
Gelato	Gelato s sestavinami na osnovi smetane.
Sorbet	Na sadni osnovi z vodo in sestavinami s sladkorjem.
Yoghurt Ice Cream	Zamrznjen jogurt iz kupljenega jogurta
Milkshake	Mlečni napitki. Zmešajte sladoled in mleko.
Respin	Za gladko teksturo po uporabi samodejne funkcije. Funkcijo Respin uporabite, če je mešanica hladnejša od -22 °C (-7 °F).
Mix in	Za umešanje majhnih koščkov piškotov, oreščkov, kosmičev ali zamrznjenega sadja v osnovo. To samodejno funkcijo uporabite, ko naprava obdela osnovne sestavine.

Med delovanjem funkcije

Če pritisnete drugo funkcijsko tipko, naprava ustavi trenutno funkcijo in zažene novo.

Če pritisnete aktivno funkcijsko tipko ali tipko za vklop/izklop, naprava preide v način premora.

Način premora

Med premorom funkcije:

- Izbrana funkcija in lučka LED za vklop/izklop utripata.
- Če pritisnete tipko za samodejno funkcijo, naprava še naprej deluje s to samodejno funkcijo.
- Če pritisnete tipko za vklop/izklop, se samodejna funkcija prekliče in enota se vrne v začetni položaj.

Uporaba

Opomba: Če recept zahteva zamrznjene sestavine, jih dodajte v posodo za sladico (7), pokrijte s pokrovom posode za sladico (8) in zamrznete za 24 ur.

1. Sestavine dodajte v posodo za sladico (7). Sestavin ne dodajate čez črto MAX na posodi za sladico (7).

Pomembno: Za tekočine in trdne snovi upoštevajte črto MAX. Za vse samodejne funkcije razen Milkshake napolnite posodo do ravni za največjo napolnjenost z žlico.

Za funkcijo Milkshake uporabite pri zamrznjenih sestavinah raven za največjo napolnjenost zamrznjenih sestavin.

Za funkcijo Milkshake pri tekočih sestavinah uporabite raven za največjo napolnjenost tekočih sestavin.

2. Ko je osnova pripravljena ali zamrznjena, odstranite pokrov posode za sladico (8) in postavite posodo za sladico (7) v zunanjo skledo (5).
3. Mešalno lopatico (9) namestite na pokrov zunanje sklede (6). Glejte sliko (A).

Opomba: Mešalna lopatica (9) in pokrov zunanje sklede (6) vsebujeta magnet.

4. Pokrov zunanje sklede (6) namestite na sestavljeno zunanjo skledo (5). Glejte sliko (B).
5. Odprite vrata (3).
6. Posodo postavite v osnovno enoto (1). Glejte sliko (D).
7. Skledo zaklenite v srednji položaj pri 0°. Glejte sliko (E).
8. Zaprite vrata (3).
9. Napravo priključite v električno vtičnico in pritisnite tipko za vklop.
10. Izberite želeno funkcijo. Samodejna funkcija se bo samodejno ustavila, ko bo končana.
11. Ko je samodejna funkcija končana, odprite vrata (3) in odstranite zunanjo skledo (5) iz osnovne enote (1) z vrtenjem zunanje sklede (5) v levo, da jo odklenete. Za položaj glejte sliko (D).
12. Pokrov zunanje sklede (6) odstranite z zunanje sklede (5), tako da ga zavrtite v levo, da ga odklenete. Posodo za sladico (7) odstranite iz zunanje sklede (5).

Uporaba funkcije Mix In

Če dodajate sestavine za mešanje, z žlico ustvarite 40 mm široko luknjo, ki sega do dna mešanice.

V luknjo dodajte sesekljano ali zdrobljeno sestavino za mešanje in ponovite korake 6–10 za ponovno obdelavo s samodejno funkcijo Mix In.

Samodejno funkcijo Respin uporabite pri drobljivem sladoledu za kremasto teksturo.

Uporaba funkcije Respin

Ponovno vrtenje je pogosto potrebno pri zelo hladnih osnovah. Če je osnova drobljiva, ponovite korake 6–10 za ponovno obdelavo s samodejno funkcijo Respin.

Stanje pripravljenosti

Če 3 minute ne pritisnete nobene tipke, se naprava izklopi.

Nega in čiščenje




Ta naprava ne vsebuje delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik. Pred čiščenjem se prepričajte, da je naprava izklopljena in odklopljena iz električne vtičnice.

Za čiščenje delov ne uporabljajte abrazivnih sredstev ali ščetk. Delov ne postavljajte v vrele tekočine. Osnovne enote (1) ne potaplajte v nobeno tekočino.

Očistite z vlažno krpo in posušite:

1	Osnovna enota	✳
2	Nadzorna plošča	✳
3	Vrata	✳
4	Pogonska gred	✳

Odstranite, očistite in posušite:

5	Zunanja posoda	
6	Pokrov zunanje posode	
7	Posoda za sladice	
8	Pokrov posode za sladice	
9	Mešalna lopatica	
10	Tesnilo zunanjega pokrova	

Odpravljanje težav

Če je ploščad ovirana, jo dvignite ročno:

- Za 5 sekund hkrati pridržite tipki ICE CREAM in SORBET.
- Ploščad se bo dvignila.
- Ploščad se bo ustavila, ko boste tipki spustili.

Če je ploščad ovirana, jo spustite ročno:

- Za 5 sekund hkrati pridržite tipki MIX IN in RESPIN.
- Ploščad se bo spustila.
- Ploščad se bo ustavila, ko boste tipki spustili.

Napaka naprave

Ob napaki bo naprava trikrat zapiskala in tipka za vklop/izklop bo utripala.

- Preverite, ali je sklop kozarca/pokrova/noža pravilno nameščen, ali so vrata zaprta in ali je ploščad v pravilnem položaju. Če koda napake ne izgine, se obrnite na službo za stranke.
- Če se ploščad ne premakne, jo

lahko dvignete ali spustite s hkratnim pridržanjem tipk ICE CREAM in SORBET ali MIX IN in RESPIN za 5 sekund.

Recepti



Primer recepta: Mlečni napitek

Sestavine:

- ½ skodelice mleka
- 1/3 skodelice banan
- ¼ skodelice ovsenih kosmičev
- 3 žlice medu
- ½ skodelice grškega jogurta
- ½ skodelice vode

Priprava:

- Zmešajte ¼ skodelice kosmičev z ½ skodelice vode in nato segrevajte v mikrovalovni pečici, dokler se kosmiči ne zmeščajo (približno 1 minuto).
- Po segrevanju dodajte ½ skodelice grškega jogurta, 1/3 skodelice banan in 3 žlice medu ter jih z mešalnikom enakomerno zmešajte.
- Nalijte v notranji kozarec in zamrznite za 24 ur.
- Dodajte ½ skodelice mleka in zmešajte s samodejno funkcijo MILKSHAKE.

Recikliranje




Za preprečitev okoljskih in zdravstvenih težav zaradi nevarnih snovi naprav in polnilnih in navadnih baterij, označenih z enim od teh simbolov, ni dovoljeno odstraniti med nesortirane komunalne odpadke. Električne in elektronske izdelke in, kjer velja, tudi polnilne in navadne baterije odstranite na ustreznem uradnem mestu za recikliranje/zbiranje.

ERP



Za informacije o porabi energije po Direktivi o okoljsko primerni zasnovi glejte spletno mesto **en.russellhobbs.com/erp**

EL

Πριν από την Πρώτη Χρήση

	Διαβάστε τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
---	--

Προβλεπόμενη Χρήση

	Μόνο για οικιακή χρήση
	Μην χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Ονομαστική Ισχύς (W)	800
Τάση λειτουργίας (V)	220-240, 50/60Hz

Σημαντικές Οδηγίες Ασφαλείας

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει πάντα να ακολουθούνται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και/ή τραυματισμού, συμπεριλαμβανομένων των εξής:


- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε σκοπό εκτός από αυτούς που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν είναι κατεστραμμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή προσθήκες εκτός από αυτά που παρέχουμε.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη

στο ρεύμα.




- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι ηλικίας 8 ετών και άνω και υπό επίβλεψη.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η κακή χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Αποφύγετε την επαφή με κινούμενα μέρη. Κρατήστε τα χέρια, τα μαλλιά και τα ρούχα, καθώς και τις σπάτουλες και άλλα σκεύη, μακριά κατά τη λειτουργία για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού και/ή ζημιάς στη συσκευή
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν από τη συναρμολόγηση ή αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό. Για την αποσύνδεση, πιάστε το φικ και τραβήξτε από την πρίζα. Ποτέ μην τραβάτε από το καλώδιο τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον

κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή από άτομο με αντίστοιχα προσόντα για την αποφυγή κινδύνου.

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση του Δοχείου από τη Βάση.

10	Στεγανοποιητικός Δακτύλιος Εξωτερικού Καπακιού	
Δεν Εμφανίζεται		
4	Άξονας Μετάδοσης Κίνησης	✱

Γλωσσάρι Συμβόλων Προειδοποίησης

	Μην βυθίζετε σε νερό
	Χρήση με προσοχή. Αιχμηρό αντικείμενο
	Κατάλληλο για πλυντήριο πιάτων

Χειρισμός Κουμπιών Λειτουργίας

Όταν πατάτε ένα κουμπί Λειτουργίας:

- Η συσκευή ξεκινά την επιλεγμένη λειτουργία.
- Η λυχνία LED για την επιλεγμένη λειτουργία και το κουμπί Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση παραμένουν αναμμένα

Λίστα Εξαρτημάτων

1	Μονάδα Βάσης	✱
2	Πίνακας Ελέγχου	✱
3	Πόρτα	✱
5	Εξωτερικό Δοχείο	
6	Καπάκι Εξωτερικού Δοχείου	
7	Δοχείο Επιδόρπιου	
8	Καπάκι Δοχείου Επιδόρπιου	
9	Πτερύγιο Ανάμειξης	 

Κουμπί Αυτόματης Λειτουργίας	Χρήση
Ice Cream	Παγωτό από γάλα ή υποκατάστατα γάλακτος.
Light Ice Cream	Παγωτό με χαμηλή περιεκτικότητα σε ζάχαρη και λιπαρά ή με υποκατάστατα ζάχαρης.
Gelato	Gelato με συστατικά με βάση την κρέμα.
Sorbet	Με βάση τα φρούτα, με συστατικά νερό και ζάχαρη.
Yoghurt Ice Cream	Παγωμένο γιαούρτι από γιαούρτι της αγοράς

Milkshake	Μιλκσέικ. Συνδυάστε παγωτό και γάλα.
Respin	Για να δώσετε μια ομαλή υφή μετά την εκτέλεση μιας Αυτόματης Λειτουργίας. Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία Respin εάν το μείγμα είναι πιο κρύο από -22 °C (-7 °F).
Mix in	Για να ανακατέψετε μικρά κομμάτια μπισκότων, ξηρών καρπών, δημητριακών ή κατεψυγμένων φρούτων στη βάση. Χρησιμοποιήστε αυτήν την Αυτόματη Λειτουργία αφού η συσκευή έχει επεξεργαστεί τα βασικά συστατικά.

- Η επιλεγμένη Λειτουργία και η λυχνία LED Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση αναβοσβήνουν επανειλημμένα.
- Εάν πατήσετε ένα κουμπί Αυτόματης Λειτουργίας, η συσκευή συνεχίζει τη λειτουργία με την εν λόγω Αυτόματη Λειτουργία.
- Εάν πατηθεί το κουμπί Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση, η Αυτόματη Λειτουργία ακυρώνεται και η συσκευή επιστρέφει στην αρχική της θέση.

Χρήση

Σημείωση - Εάν η συνταγή απαιτεί τα συστατικά να είναι κατεψυγμένα, προσθέστε τα συστατικά στο Δοχείο Επιδορπίων (7), καλύψτε με το Καπάκι Δοχείου Επιδορπίων (8) και καταψύξτε για 24 ώρες.

1. Προσθέστε τα συστατικά στο Δοχείο Επιδορπίων (7). Μην προσθέτετε συστατικά πέρα από τη Γραμμή Πλήρωσης MAX στο Δοχείο Επιδορπίων (7).

Σημαντικό - Τηρήστε τη Γραμμή Πλήρωσης MAX για υγρά και στερεά. Για όλες τις Αυτόματες Λειτουργίες εκτός από τη λειτουργία Milkshake, γεμίστε το δοχείο μέχρι το επίπεδο Κρεμώδες Max.

Για τη λειτουργία Milkshake, χρησιμοποιήστε το επίπεδο Κατεψυγμένο Max για κατεψυγμένα συστατικά. Χρησιμοποιήστε το επίπεδο Υγρό Max για υγρά συστατικά στη λειτουργία

Κατά τη διάρκεια μιας ενεργής λειτουργίας

Εάν πατήσετε ένα διαφορετικό κουμπί Λειτουργίας, η συσκευή σταματά την τρέχουσα λειτουργία και ξεκινά τη νέα.

Αν πατήσετε το κουμπί της ενεργής Λειτουργίας ή το κουμπί Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση, η συσκευή μεταβαίνει στη Λειτουργία Παύσης Λειτουργίας.

Παύση λειτουργίας

Όταν μια λειτουργία βρίσκεται σε παύση:

Milkshake.

- Όταν η βάση είναι έτοιμη ή κατεψυγμένη, αφαιρέστε το Καπάκι Δοχείου Επιδορπίων (8) και τοποθετήστε το Δοχείο Επιδορπίων (7) στο Εξωτερικό Κύπελλο (5).
- Συναρμολογήστε τον Αναδευτήρα (9) στο Καπάκι Εξωτερικού Κυπέλλου (6). Ανατρέξτε στην Εικ. (Α).

Σημείωση - Ο Αναδευτήρας (9) και το Καπάκι Εξωτερικού Κυπέλλου (6) περιέχουν από έναν μαγνήτη.

- Συνδέστε το Καπάκι Εξωτερικού Κυπέλλου (6) στο συναρμολογημένο Εξωτερικό Κύπελλο (5). Ανατρέξτε στην Εικ. (B).
- Ανοίξτε την Πόρτα (3).
- Τοποθετήστε το Κύπελλο στη Βασική Μονάδα (1). Ανατρέξτε στην Εικ. (D).
- Κλειδώστε το Κύπελλο στην κεντρική θέση στις 0°. Ανατρέξτε στην Εικ. (E).
- Κλείστε την Πόρτα (3).
- Ενεργοποιήστε την πρίζα και πατήστε το Κουμπί Λειτουργίας.
- Επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία. Η Αυτόματη Λειτουργία θα σταματήσει αυτόματα όταν ολοκληρωθεί.
- Μόλις ολοκληρωθεί η Αυτόματη Λειτουργία, ανοίξτε την Πόρτα (3) και αφαιρέστε το Εξωτερικό Κύπελλο (5) από τη Βασική Μονάδα (1) περιστρέφοντας το Εξωτερικό Κύπελλο (5) αριστερόστροφα για να το ξεκλειδώσετε. Ανατρέξτε στην εικόνα (D) για τη θέση.

- Αφαιρέστε το Καπάκι Εξωτερικού Κυπέλλου (6) από το Εξωτερικό Κύπελλο (5) περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα για να το ξεκλειδώσετε. Αφαιρέστε το Δοχείο Επιδορπίων (7) από το Εξωτερικό Κύπελλο (5).

Χρήση - Mix In

Εάν προσθέτετε συστατικά ανάμειξης, χρησιμοποιήστε ένα κουτάλι για να δημιουργήσετε μια τρύπα πλάτους 40 mm που να φτάνει μέχρι το κάτω μέρος του μείγματος.

Προσθέστε τα ψιλοκομμένα ή θρυμματισμένα συστατικά στην τρύπα και επαναλάβετε τα βήματα 6-10 για να επεξεργαστείτε ξανά το μείγμα χρησιμοποιώντας την Αυτόματη Λειτουργία Mix In.

Η Αυτόματη Λειτουργία Respin μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε εύθρυπτο παγωτό για να του δώσει κρεμώδη υφή.

Χρήση - Respin

Η λειτουργία Respin απαιτείται συχνά για πολύ κρύες βάσεις. Εάν η βάση είναι εύθρυπτη, επαναλάβετε τα βήματα 6-10 για να την επεξεργαστείτε ξανά χρησιμοποιώντας την Αυτόματη Λειτουργία Respin.

Λειτουργία Αναμονής

Εάν δεν πατήσετε κανένα κουμπί για 3 λεπτά, η μονάδα θα απενεργοποιηθεί.

Φροντίδα και καθαρισμός

Αυτή η συσκευή δεν περιέχει

εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Πριν από τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή βούρτσες για τον καθαρισμό των εξαρτημάτων.






Μην τοποθετείτε εξαρτήματα σε βραστά υγρά.

Μη βυθίζετε τη Βασική Μονάδα (1) σε κανένα υγρό.

Καθαρίστε με ένα υγρό πανί και στεγνώστε:

1	Μονάδα Βάσης	✳
2	Πίνακας Ελέγχου	✳
3	Πόρτα	✳
4	Άξονας Μετάδοσης Κίνησης	✳

Αφαιρέστε, καθαρίστε και στεγνώστε:

5	Εξωτερικό Δοχείο	
6	Καπάκι Εξωτερικού Δοχείου	
7	Δοχείο Επιδόρπιου	
8	Καπάκι Δοχείου Επιδόρπιου	
9	Πτερύγιο Ανάμειξης	 
10	Στεγανοποιητικός Δακτύλιος Εξωτερικού Καπακιού	

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν η πλατφόρμα είναι φραγμένη, ανυψώστε τη χειροκίνητα:

- Πατήστε και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά ICE CREAM και SORBET για 5 δευτερόλεπτα.
- Η πλατφόρμα θα ανυψωθεί.
- Η πλατφόρμα θα σταματήσει όταν αφήσετε τα κουμπιά.

Εάν η πλατφόρμα είναι φραγμένη, χαμηλώστε τη χειροκίνητα:

- Πατήστε και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά MIX IN και RESPIN για 5 δευτερόλεπτα.
- Η πλατφόρμα θα χαμηλώσει.
- Η πλατφόρμα θα σταματήσει όταν αφήσετε τα κουμπιά.

Σφάλμα συσκευής

Σε περίπτωση σφάλματος, η συσκευή θα ηχησει τρεις φορές και το κουμπί Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση θα αναβοσβήνει.

- Βεβαιωθείτε ότι το συγκρότημα Κανάτας/Καπακιού/Λεπίδας είναι σωστά τοποθετημένο, ότι η πόρτα είναι κλειστή και ότι η πλατφόρμα βρίσκεται στη σωστή θέση. Εάν ο κωδικός σφάλματος παραμένει, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
- Εάν η πλατφόρμα δεν κινείται, μπορείτε να την ανυψώσετε ή να την κατεβάσετε πατώντας και κρατώντας πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά ICE CREAM και SORBET ή τα κουμπιά MIX IN και RESPIN για 5 δευτερόλεπτα.

Συνταγές



Δείγμα συνταγής - Μιλκσέικ

Συστατικά:

- ½ φλιτζάνι γάλα
- 1/3 φλιτζάνι μπανάνες
- ¼ φλιτζάνι βρόμη
- 3 κουταλιές της σούπας μέλι
- ½ φλιτζάνι γιαούρτι
- ½ φλιτζάνι νερό

Προετοιμασία:

- Ανακατέψτε ¼ φλιτζάνι βρόμης με ½ φλιτζάνι νερό και στη συνέχεια ζεσάνετε το μείγμα στο φούρνο μικροκυμάτων μέχρι να μαλακώσει η βρόμη (περίπου 1 λεπτό).
- Μετά το ζέσταμα, προσθέστε ½ φλιτζάνι ελληνικό γιαούρτι, 1/3 φλιτζάνι μπανάνες και 3 κουταλιές της σούπας μέλι και ανακατέψτε τα με ένα μπλέντερ μέχρι να ομογενοποιηθούν.
- Ρίξτε το μείγμα στην Εσωτερική Κανάτα και καταψύξτε για 24 ώρες.
- Προσθέστε ½ φλιτζάνι γάλα και ανακατέψτε χρησιμοποιώντας την αυτόματη λειτουργία MILKSHAKE.

Ανακύκλωση




Για την αποφυγή προβλημάτων στο περιβάλλον και την υγεία λόγω επιβλαβών ουσιών, οι συσκευές και οι επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που επισημαίνονται με κάποιο από αυτά τα σύμβολα, δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Να απορρίπτετε πάντα τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και, όπου χρειάζεται, τις επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, σε κατάλληλο, επίσημο σημείο συλλογής/ανακύκλωσης.

ERP



Για πληροφορίες σχετικά με την κατανάλωση ενέργειας προϊόντων που σχετίζονται με την κατανάλωση ενέργειας, ανατρέξτε στον ιστότοπο en.russellhobbs.com/erp

HU

Első használat előtt

	Olvassa el az útmutatót, és őrizze meg későbbi felhasználásra.
---	--

Rendeltetészerű használat

	Kizárólag háztartási használatra
	Ne használja kültéren

Műszaki adatok

Teljesítmény (W)	800
Működési feszültség (V)	220-240, 50/60Hz

Fontos biztonsági előírások




Elektromos készülék használatakor mindig tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket a tűz, áramütés és/vagy sérülés kockázatának csökkentése érdekében, beleértve az alábbiakat:

- Ne használja a készüléket más célra, mint amit az útmutató leír. Ne működtesse a készüléket, ha sérült vagy hibásan működik.
- Ne használjon más tartozékokat vagy kiegészítőket, mint amit a gyártó biztosít.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amíg az be van dugva.
- A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek használhatják, ha megfelelő felügyeletet vagy útmutatást kaptak a biztonságos

használatról, és megértették a veszélyeket.

- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek is használhatják, ha megfelelő felügyeletet vagy útmutatást kaptak a biztonságos használatról, és megértették a veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve ha 8 évesek vagy idősebbek, és felügyelet alatt állnak.
- Tartsa a készüléket és a vezetékét 8 év alatti gyermekek elől elzárva. A készülék nem rendeltetészerű használata sérülést okozhat.
- Kerülje az érintkezést a mozgó alkatrészekkel. Működés közben tartsa távol a kezét, haját, ruházatát, spatulákat és egyéb eszközöket a készüléktől a sérülés és/vagy a készülék károsodásának elkerülése érdekében.
- Kapcsolja ki a készüléket, majd húzza ki a konnektorból, ha nem használja, alkatrészek összeszerelése vagy szétszerelése előtt, illetve tisztítás előtt. A kihúzáshoz fogja meg a dugót, és húzza ki a konnektorból. Soha ne a vezetéknél fogva húzza ki.
- Ha a kábel megsérül, azt a gyártónak, szervizpartnerének vagy megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, amikor a tálat a készülék alapegységére helyezi vagy onnan eltávolítja.

Figyelmeztető szimbólumok magyarázata

	Ne merítse vízbe
	Óvatosan használja. Éles tárgy
	Mosogatógépben tisztítható

Parts List

1	Alapegység	
2	Vezérlőpanel	
3	Ajtó	
5	Külső tál	
6	Külső tál fedél	
7	Desszerttartály	
8	Desszerttartály fedél	
9	Keverőlapát	 
10	Külső fedéltömítés	
Nem látható		
4	Hajtótengely	

A Funkció gombok használata

Amikor megnyom egy Funkció gombot:

- A készülék elindítja a kiválasztott funkciót.
- A kiválasztott funkció LED-fénye és

a Be/ki gomb egyaránt világít.

Auto-matikus funkció gomb	Használat
Ice Cream	Fejből vagy tejhelyettesítőkből készült fagyalt.
Light Ice Cream	Alacsony cukor- és zsírtartalmú, vagy cukorhelyettesítőkkal készült fagyalt.
Gelato	Tojáskrémalapú hozzávalókból készült fagyalt.
Sorbet	Gyümölcsalapú, vízzel és cukorral.
Yoghurt Ice Cream	Fagyasztott joghurt bolti joghurtból
Milkshake	Turmixok. Keverjen össze fagyaltot és tejet.
Respin	Sima textúra az Automatikus funkció futtatása után. Ha a keverék hőmérséklete -22°C (-7°F) alatt van, használja a Respin funkciót.
Mix in	Kis darabokra tört keksz, dió, gabonapehely vagy fagyasztott gyümölcs keveréséhez az alapba. Használja ezt az Automatikus funkciót, miután a készülék feldolgozta a hozzávalókat.

Aktív funkció közben

Ha egy másik Funkció gombot nyom meg, a készülék leállítja az aktuális funkciót, és elindítja az újat.

Ha megnyomja az aktív Funkció gombot vagy a Be/ki gombot, a készülék Funkció szüneteltetése módra vált.

Funkció szüneteltetése mód

Amikor egy funkció szünetel:

- A kiválasztott funkció és a Be/ki LED-fény villog.
- Ha megnyomja az Automatikus funkció gombot, a készülék az adott Automatikus funkcióval folytatja a működést.
- Ha megnyomja a Be/ki gombot, az Automatikus funkció törődik, és a készülék visszatér a kiindulási helyzetébe.

Használat

Megjegyzés – Ha a recept szerint a hozzávalókat fagyasztani kell, helyezze őket a desszerttartóba (7), fedje le a desszerttartó fedelével (8), és fagyassza le 24 órára.

1. Helyezze a hozzávalókat a desszerttartóba (7). Ne helyezze a hozzávalókat a desszerttartóba (7) a MAX jelzésnél magasabbra.

Figyelem – Tartsa be a MAX jelzést folyadékok és szilárd anyagok esetében. Az Milkshake funkció kivételével minden Automatikus funkció esetén töltsen meg a tartályt a kanalazható max. jelzést.

A Milkshake funkció esetében a

fagyasztott hozzávalókhöz használja a fagyasztott max. jelzést.

A Milkshake funkció esetében a folyékony hozzávalókhöz használja a folyadék max. jelzést.

2. Amikor az alap elkészült vagy megfagyott, távolítsa el a desszerttartó fedelét (8), és helyezze a desszerttartót (7) a külső tálba (5).
3. Szerelje össze a keverőlapátot (9) a külső tál fedelével (6). Lásd az ábrát (A).

Megjegyzés – A keverőlapát (9) és a külső tál fedele (6) mágneset tartalmaz.

4. Rögzítse a külső tál fedelét (6) az összeszerelt külső tálhoz (5). Lásd az ábrát (B).
5. Nyissa ki az ajtót (3).
6. Helyezze a tálat az alapegységbe (1). Lásd az ábrát (D).
7. Rögzítse a tálat középső helyzetben 0° szögben. Lásd az ábrát (E).
8. Zárja be az ajtót (3).
9. Csatlakoztassa a hálózati aljzathoz, majd nyomja meg a bekapcsológombot.
10. Válassza ki a kívánt funkciót. A készülék az Automatikus funkció befejezését követően automatikusan leáll.
11. Az Automatikus funkció befejezését követően nyissa ki az ajtót (3), és távolítsa el a külső tálat (5) az alapegységéből (1), azáltal, hogy a külső tálat (5) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva kinyitja. A pozíciót lásd az ábrán (D).
12. Távolítsa el a külső tál fedelét (6) a

külső tálról (5) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, hogy kinyissa. Távolítsa el a desszerttartót (7) a külső tálról (5).

Használat – Mix In

Ha összekeverendő hozzávalókat ad hozzá, kanállal készítsen egy 40 mm széles lyukat, amely eléri a keverék alját.

Adjon apróra vágott vagy összetört betétet a lyukba, és ismétlje meg a 6–10. lépést a Mix In automatikus funkcióval.

A Respin automatikus funkció használható darabos fagylalton, hogy krémes állagot biztosítson.

Használat – Respin

Ha 3 percig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a készülék kikapcsol.

Készenléti mód

If you do not press a button for 3 minutes, the unit will switch off.





Ápolás és tisztítás

Ez a készülék nem tartalmaz felhasználó által javítható alkatrészeket. A tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és kihúzta a hálózati aljzatból.

Ne használjon súrolószert vagy kefét az alkatrészek tisztításához. Ne helyezze az alkatrészeket forrásban lévő folyadékba.

Ne merítse az alapegységet (1) folyadékba.

Tisztítsa meg nedves ruhával, majd szárítsa meg:

1	Alapegység	
2	Vezérlőpanel	
3	Ajtó	
4	Hajtótengely	

Eltávolítás, tisztítás és szárítás:

5	Külső tál	
6	Külső tál fedél	
7	Desszerttartály	
8	Desszerttartály fedél	
9	Keverőlapát	 
10	Külső fedéltömítés	

Hibaelhárítás

Ha a platformot valami akadályozza elakadt, emelje fel manuálisan:

- Tartsa lenyomva egyszerre a ICE CREAM és a SORBET gombokat 5 másodpercig.
- A platform felemelkedik.
- A platform leáll, amikor a gombokat elengedi.

Ha a platformot valami akadályozza, engedje le manuálisan:

- Tartsa lenyomva egyszerre a MIX IN és a RESPIN gombokat 5 másodpercig.
- A platform leereszkedik.
- A platform leáll, amikor a gombokat elengedi.

Készülékhiba

Hiba esetén a készülék három hangjelzést ad ki, és a Be/ki gomb villogni kezd.

- Ellenőrizze, hogy a tároló/fedél/ kés megfelelően van-e felszerelve, az ajtó zárva van-e, és a platform megfelelő helyzetben van-e. Ha a hibakód továbbra is megjelenik, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- Ha a platform nem mozdul, akkor a ICE CREAM és SORBET gombok, vagy a MIX IN és RESPIN gombok együttes 5 másodperces lenyomva tartásával emelhető fel vagy engedhető le.

Receptek



Receptminta – Turmix

Hozzávalók:

- ½ csésze tej
- 1/3 csésze banán
- ¼ csésze zabpelyhely
- 3 evőkanál méz
- ½ csésze görög joghurt
- ½ csésze víz

Elkészítés:

- Keverjen össze ¼ csésze zabpelyhet ½ csésze vízzel, majd melegítse meg a mikrohullámú sütőben, amíg a zabpelyhely megpuhul (kb. 1 perc).

- A melegítés után adjon hozzá ½ csésze görög joghurtot, 1/3 csésze banánt és 3 evőkanál mézet, és keverőgéppel keverje össze egyenletesen.
- Öntse a belső tárolóba, és fagyassza le 24 órára.
- Adjon hozzá ½ csésze tejet, és keverje össze a MILKSHAKE automatikus funkcióval.

Újrahasznosítás



Az alábbi jelölések valamelyikével ellátott készülékekben, valamint újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokban jelen lévő veszélyes anyagok jelentette környezeti és egészségi kockázatok elkerülése érdekében ezeket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az elektromos és elektronikus termékeket, és, ha vannak, az újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokat mindig a megfelelő hivatalos hulladék-újrahasznosító/begyűjtő központba kell vinni.

ERP

Az ErP energiafogyasztási információkért keresse fel a weboldalt en.russellhobbs.com/erp

TR

İlk Kullanımdan Önce



Talimatları okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Amaçlanan Kullanım



Yalnızca ev kullanımı içindir



Dış mekânda kullanmayın

Teknik Özellikler

Güç Değeri (W)	800
Çalışma Voltajı (V)	220-240, 50/60Hz

Önemli Güvenlik Önlemleri

Elektrikli bir cihaz kullanırken, yangın, elektrik çarpması ve/veya yaralanma riskini azaltmak için her zaman temel güvenlik önlemleri uygulanmalıdır. Bunlar şunları içerir:

- Cihazı bu talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanmayın.
- Cihaz hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa çalıştırmayın.
- Tarafımızdan sağlanmayan aksesuar veya aparatları kullanmayın. Cihaz prize takılıken başında durmadan bırakmayın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda gözetim veya talimat verilmişse ve ilgili tehlikeleri anlıyorsa kullanılabilir.
- Cihazlar, fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetileri azalmış ya da

deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda gözetim veya talimat verilmişse ve ilgili tehlikeleri anlıyorsa kullanılabilir.

- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından ancak gözetim altında yapılmalıdır.
- Cihazı ve kablolarını 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun.
- Cihazın yanlış kullanımı yaralanmaya neden olabilir.
- Hareketli parçalara temas etmekten kaçınınız. Çalışma sırasında ellerinizi, saçınızı, giysilerinizi, spatula ve diğer mutfak gereçlerini uzak tutunuz; bu, yaralanma ve/veya cihazın zarar görme riskini azaltır.
- Cihazı kullanmadığınızda, parça montajı veya sökme işlemi öncesinde ve temizlikten önce kapatın ve prizden çıkarın. Prizden çıkarırken fişi tutarak çekin. Asla güç kablosundan çekmeyin.
- Kablo hasar görmüşse, tehlike oluşmaması için üretici, yetkili servis veya benzer şekilde nitelikli biri tarafından değiştirilmelidir.
- Hazne, Ana Üniteye takılırken veya çıkarılırken cihazın kapalı olduğundan emin olun.

Uyarı Sembol Sözlüğü

	Suya daldırmayın
	Dikkatli kullanın. Kesici nesne
	Bulaşık makinesinde yıkanabilir

Parça Listesi

1	Ana Ünite	✱
2	Kontrol Paneli	✱
3	Kapı	✱
5	Dış Hazne	
6	Dış Hazne Kapağı	
7	Tatlı Kabı	
8	Tatlı Kabı Kapağı	
9	Karıştırma Paleti	
10	Dış Kapak Contası	
Gösterilmemiştir		
4	Tahrik Mili	✱

Fonksiyon Düğmesinin Çalışması

Bir Fonksiyon düğmesine bastığınızda:

- Cihaz, seçilen fonksiyonu başlatır.
- Seçilen fonksiyonun LED'i ve Açma/Kapama On/Off (Açma/Kapama) düğmesi yanık kalır.

Otomatik Fonksiyon Düğmesi	Kullanım
Ice Cream	Süt veya süt alternatifleri ile yapılan dondurma.
Light Ice Cream	Düşük oranda şeker, yağ içeren veya şeker ikamelerinin kullanıldığı dondurma.

Gelato	Krema bazlı malzemeler ile yapılan gelato.
Sorbet	Meyve bazlı, su ve şeker içerikli.
Yoghurt Ice Cream	Hazır yoğurt ile yapılan dondurulmuş yoğurt.
Milkshake	Milkshake. Dondurma ile sütü karıştırın.
Respin	Herhangi bir Otomatik Fonksiyonu çalıştırdıktan sonra pürüzsüz bir doku elde etmek için. Karışım -21°C'den (-7°F) daha soğuksa Respin fonksiyonunu kullanın.
Mix in	Küçük parçalı kurabiyeleri, fındıkları, mısır gevreklerini veya dondurulmuş meyveleri tabana karıştırmak için. Bu Otomatik fonksiyonu, cihazın temel malzemeleri işlemeden sonra kullanın.

Aktif Fonksiyon Sırasında

Farklı bir Fonksiyon düğmesine basarsanız, cihaz mevcut fonksiyonu durdurur ve yeni fonksiyonu başlatır.

Aktif Fonksiyon düğmesine veya Açma/Kapama düğmesine basılırsa, cihaz Function Pause Mode'a (Fonksiyon Duraklatma Modu) geçer.

Fonksiyon Duraklatma Modu

Bir fonksiyon duraklatıldığında:

- Seçilen Fonksiyon ve Açma/Kapama LED'i tekrar tekrar yanıp söner.
- Auto (Otomatik) Fonksiyon düğmesine basıldığında, cihaz ilgili Otomatik Fonksiyon ile çalışmaya devam eder.
- Açma/Kapama düğmesine basıldığında, Otomatik Fonksiyon iptal edilir ve ünite başlangıç konumuna geri döner.

Kullanım

Not: Eğer tarif, malzemelerin dondurulmasını gerektiriyorsa, malzemeleri Tatlı Kabına (7) ekleyin, Tatlı Kabı Kapağı (8) ile örtün ve 24 saat boyunca dondurun.

1. Malzemeleri Tatlı Kabına (7) ekleyin. Tatlı Kabına (7) MAX Fill Line'i (Doldurma Çizgisi) aşacak şekilde malzeme eklemeyin.

Önemli – Sıvı ve katı malzemeler için MAX Doldurma Çizgisine uyun. Milkshake fonksiyonu dışındaki tüm Otomatik Fonksiyonlar için, kabı Kaşıkla Alınabilir Maksimum seviyesine kadar doldurun.

Milkshake fonksiyonunda, dondurulmuş malzemeler için ondurulmuş Maksimum seviyesini kullanın. Milkshake fonksiyonunda, sıvı malzemeler için ıvı Maksimum seviyesini kullanın.

2. Taban hazırlandığında veya dondurulduğunda, Tatlı Kabı Kapağını (8) çıkarın ve Tatlı Kabını (7) Dış Kaseye (5) yerleştirin

3. Karıştırma Küreğini (9) Dış Kase Kapağına (6) takın. Şekil (A)'ya bakın.

Not: Karıştırma Küreği (9) ve Dış Kase Kapağı (6) birer mıknatıs içerir.

4. Dış Kase Kapağını (6) monte edilmiş Dış Kaseye (5) takın. Şekil (B)'ye bakın.
5. Kapağı (3) açın.
6. Kaseyi Ana Üniteye (1) yerleştirin. Şekil (D)'ye bakın.
7. Kaseyi 0°'de merkez konumunda kilitleyin. Şekil (E)'ye bakın.
8. Kapağı (3) kapatın.
9. Cihazı elektrik prizine bağlayarak açın ve Power (Güç) Düğmesine basın.
10. İstedığınız fonksiyonu seçin. Auto (Otomatik) Fonksiyon tamamlandığında otomatik olarak durur.
11. Otomatik Fonksiyon tamamlandığında, Kapağı (3) açın ve Dış Kaseyi (5) saat yönünün tersine çevirerek kilidini açın ve Taban Ünitesinden (1) çıkarın. Konum için Şekil (D)'ye bakın.
12. Dış Kase Kapağını (6) saat yönünün tersine çevirerek kilidini açın ve Dış Kaseden (5) çıkarın. Tatlı Kabını (7) Dış Kaseden (5) çıkarın.

Kullanım – Mix In

Karıştırılacak malzemeleri ekleyecekseniz, bir kaşık kullanarak karışımın dibine ulaşan 40 mm genişliğinde bir delik açın.

Kıyılmış veya kırılmış karıştırma malzemelerini deliğe ekleyin ve Mix In (Karıştırma) Otomatik Fonksiyonunu kullanarak 6-10. adımları tekrarlayın.

Respin (Yeniden Döndürme) Otomatik Fonksiyonu, ufalanan dondurmaya kremli bir doku kazandırmak için kullanılabilir.

Kullanım - Respin

Respin genellikle çok soğuk tabanlar için gereklidir. Taban ufalanıyorsa, 6-10. adımları tekrarlayarak Respin Otomatik Fonksiyonunu kullanın ve malzemeleri yeniden işleyin.

Bekleme Modu

3 dakika boyunca herhangi bir düğmeye basmazsanız, ünite kapanır.

Bakım ve Temizlik

Bu cihazda kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek parça bulunmamaktadır. Temizlemeden önce, cihazın kapalı ve fişinin elektrik prizinden çıkarılmış durumda olduğundan emin olun. Bileşenleri temizlemek için aşındırıcı maddeler veya fırçalar kullanmayın. Parçaları kaynar sıvılara koymayın. Ana Üniteyi (1) herhangi bir sıvıya batırmayın.

Nemli bir bezle temizleyin ve kurulayın:

1	Ana Ünite	✱
2	Kontrol Paneli	✱
3	Kapı	✱
4	Tahrik Mili	✱

Çıkarın, temizleyin ve kurulayın:

5	Dış Hazne	
---	-----------	---

6	Dış Hazne Kapağı	
7	Tatlı Kabı	
8	Tatlı Kabı Kapağı	
9	Karıştırma Paleti	 
10	Dış Kapak Contası	

Sorun Giderme

Platform engellenmişse, manuel olarak kaldırın:

- ICE CREAM ve SORBET düğmelerini aynı anda 5 saniye basılı tutun.
- Platform yükselecektir.
- Düğmeler bırakıldığında platform duracaktır.

Platform engellenmişse, manuel olarak indirin:

- MIX IN ve RESPIN düğmelerini aynı anda 5 saniye basılı tutun.
- Platform alçalacaktır.
- Düğmeler bırakıldığında platform duracaktır.

Cihaz Hatası

Bir hata durumunda, cihaz üç kez bip sesi çıkarır ve Açma/Kapama düğmesi yanıp söner.

- Kavanoz/Kapak/Bıçak grubunun doğru takıldığından, kapağın kapalı durumda ve platformun doğru konumda olduğundan emin olun. Hata kodu devam ederse, lütfen müşteri hizmetlerine başvurun.

- Platform hareket etmiyorsa, ICE CREAM ve SORBET düğmelerini veya MIX IN ve RESPIN düğmelerini 5 saniye boyunca basılı tutarak platformu yükseltebilir veya alçaltabilirsiniz.

Tarifler



Tarif örneği - Milkshake

Malzemeler:

- ½ fincan süt
- 1/3 fincan muz
- ¼ fincan yulaf
- 3 yemek kaşığı bal
- ½ fincan yoğurt
- ½ fincan su

Hazırlık:

- ¼ fincan yulafı ½ fincan su ile düzgün şekilde karıştırın ve yulaflar yumuşayıncaya kadar (yaklaşık 1 dakika) mikrodalgada ısıtın.
- Isıtma işleminden sonra ½ fincan yoğurt, 1/3 fincan muz ve 3 çorba kaşığı balı ekleyin ve bir blender kullanarak eşit şekilde karıştırın.
- İç kaba dökün ve 24 saat boyunca dondurun.

- ½ fincan süt ekleyin ve MILKSHAKE otomatik fonksiyonunu kullanarak karıştırın.

Geri dönüşüm



Tehlikeli maddelerden kaynaklanan çevre ve sağlık sorunlarını önlemek için, bu sembollerden biriyle işaretlenmiş cihazlar ve şarj edilebilir ve şarj edilemez piller, ayrıştırılmamış belediye atıklarıyla birlikte atılmamalıdır. Elektrikli ve elektronik ürünleri ve varsa şarj edilebilir ve şarj edilemez pilleri her zaman uygun bir resmi geri dönüşüm/toplama noktasında bertaraf edin.

ERP

ErP enerji tüketim bilgileri için lütfen web sitesine başvurun
en.russellhobbs.com/erp

RO

Înainte de prima utilizare



Citiți instrucțiunile și păstrați-le pentru referințe viitoare.

Utilizare prevăzută

	Doar pentru uz casnic
	Nu utilizați în exterior

Specificații

Putere nominală (W)	800
Tensiune de funcționare (V)	220-240, 50/60Hz

Măsurile de siguranță importante




La utilizarea unui aparat electric, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric și/sau rănire, inclusiv următoarele:

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în aceste instrucțiuni.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau nu funcționează corespunzător.
- Nu utilizați accesorii sau atașamente altele decât cele furnizate de noi.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat cât timp este conectat la priză. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste dacă li s-a oferit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și dacă










înțeleg riscurile implicate.

- Aparatul poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă li s-a oferit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg riscurile implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă au vârsta de 8 ani și peste și sunt supravegheați.
- Păstrați aparatul și cablul său de alimentare departe de copiii cu vârsta sub 8 ani.
- Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca răniri.
- Evitați contactul cu piesele în mișcare. Țineți mâinile, părul și hainele, precum și spatulele și alte ustensile, departe în timpul funcționării pentru a reduce riscul de rănire și/sau deteriorare a aparatului.
- Oprțiți aparatul, apoi deconectați-l de la priză când nu este utilizat, înainte de asamblare sau dezasamblare a pieselor și înainte de curățare. Pentru a deconecta, apucați fișa și trageți din priză. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare.
- Dacă cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau o persoană calificată similar pentru a evita pericolele.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit când montați sau demontați bolul de pe unitatea de bază.

Glosar simboluri de avertizare

	Nu scufundați în apă
	Atenție. Obiect ascuțit
	Compatibil cu mașina de spălat vase

Listă de componente

1	Unitate de bază	
2	Panou de control	
3	Ușă	
5	Bol exterior	
6	Capac bol exterior	
7	Recipient pentru desert	
8	Capac recipient pentru desert	
9	Paletă de amestecare	
10	Garnitură capac exterior	
Nu este afișat		
4	Arbore de transmisie	

Utilizarea butoanelor funcționale

Când apăsați un buton funcțional:

- Aparatul pornește funcția selectată.

- Ledul pentru funcția selectată și butonul de pornire/oprire rămân aprinse

Buton funcție automată	Utilizare
Ice Cream	Înghețată din lapte sau din alternative pentru lapte.
Light Ice Cream	Înghețată cu conținut scăzut de zahăr, grăsimi sau cu înlocuitori de zahăr.
Gelato	Gelato cu ingrediente pe bază de cremă.
Sorbet	Pe bază de fructe, cu apă și ingrediente cu zahăr.
Yoghurt Ice Cream	Iaurt înghețat făcut din iaurt din comerț
Milkshake	Milkshake-uri. Combină înghețată și lapte.
Respin	Pentru obținerea unei texturi fine după funcția automată. Folosiți funcția Respin dacă amestecul are sub -22 °C (-7 °F).
Mix in	Pentru adăugarea bucăților de biscuiți, alune, cereale sau fructe înghețate în bază. Utilizați funcția automată după ce aparatul a procesat ingredientele pentru bază.

În timpul funcției active

Dacă apăsați un buton funcțional diferit, aparatul oprește funcția curentă și o pornește pe cea nouă.

Dacă se apasă butonul funcției active sau butonul de pornire/oprire, aparatul intră în modul de pauză pentru funcție.

Modul de pauză pentru funcție

Când o funcție este pusă pe pauză:

- Ledul pentru funcția selectată și pornire/oprire se aprinde intermitent în mod repetat.
- Dacă se apasă butonul funcției automate, aparatul reia funcționarea cu respectiva funcție automată.
- Dacă se apasă butonul de pornire/oprire, funcția automată este anulată, iar unitatea revine la poziția sa de pornire.

Utilizare

Notă - Dacă rețeta solicită ingrediente înghețate, adăugați-le în tubul pentru desert (7), acoperiți-le cu capacul tubului pentru desert (8) și înghețați-le timp de 24 de ore.

1. Adăugați ingredientele în tubul pentru desert (7). Nu adăugați ingredientele după linia de umplere MAX de pe tubul pentru desert (7).

Important - Respectați linia de umplere MAX pentru ingredientele lichide și solide. Pentru toate funcțiile automate, cu excepția

funcției Milkshake, umpleți containerul până la nivelul maxim pentru amestecul care poate fi luat cu lingura.

Pentru funcția Milkshake, respectați nivelul maxim înghețat pentru ingredientele înghețate. Respectați nivelul maxim lichid pentru ingredientele lichide cu funcția Milkshake.

2. La prepararea sau înghețarea bazei, scoateți capacul tubului pentru desert (8) și puneți tubul pentru desert (7) în bolul exterior (5).
3. Atașați spatula de amestecare (9) la capacul bolului exterior (6). Consultați figura (A).

Notă - Spatula de amestecare (9) și capacul bolului exterior (6) au câte un magnet.

4. Atașați capacul bolului exterior (6) la bolul exterior asamblat (5). Consultați figura (B).
5. Deschideți ușa (3).
6. Puneți bolul în unitatea de bază (1). Consultați figura (D).
7. Blocați bolul în poziția centrală la 0°. Consultați figura (E).
8. Închideți ușa (3).
9. Conectați aparatul la priza de alimentare și apăsați butonul de pornire/oprire.
10. Selectați funcția dorită. Funcția automată se va opri în mod automat la final.
11. După finalizarea funcției automate, deschideți ușa (3) și scoateți bolul exterior (5) din unitatea de bază (1), rotind bolul exterior (5) spre stânga pentru a-l debloca. Consultați figura (D) pentru a

- vedea poziția.
- Scoateți capacul bolului exterior (6) din bolul exterior (5), rotind spre stânga pentru deblocare. Scoateți tubul pentru desert (7) din bolul exterior (5).

Utilizare - Mix In

Dacă adăugați ingrediente în plus, folosiți o lingură pentru a crea un gol de 40 mm, care ajunge până în partea de jos a amestecului.

Adăugați ingredientele de amestecat tocate sau rupte în gol și repetați pașii 6-10 pentru a le procesa din nou, folosind funcția automată Mix In.

Funcția automată Respin poate fi utilizată pentru înghețata sfărâmicioasă pentru a-i conferi o textură cremoasă.

Utilizare - Respin

Bazele foarte reci necesită adesea o reamestecare. Dacă baza e sfărâmicioasă, repetați pașii 6-10 pentru reprocesare, folosind funcția automată Respin.

Modul standby

Dacă nu apăsați un buton timp de 3 minute, unitatea se va opri.

Îngrijire și curățare

Aparatul nu conține piese care pot fi reparate de utilizator. Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este oprit și scos din priză.







Nu utilizați produse abrazive sau perii pentru curățarea componentelor.

Nu puneți piesele în lichide care fierb. Nu imersați unitatea de bază (1) în niciun lichid.

Curățați cu o lavetă umedă și uscați:

1	Unitate de bază	✳
2	Panou de control	✳
3	Ușă	✳
4	Arbore de transmisie	✳

Scoateți, curățați și uscați:

5	Bol exterior	
6	Capac bol exterior	
7	Recipient pentru desert	
8	Capac recipient pentru desert	
9	Paletă de amestecare	
10	Garnitură capac exterior	

Depanare

Dacă platforma este obstrucționată, ridicăți-o manual:

- Apăsați și mențineți apăsată butoanele ICE CREAM și SORBET simultan timp de 5 secunde.
- Platforma se va ridica.
- Platforma se va opri atunci când butoanele sunt eliberate.

Dacă platforma este obstrucționată, coborâți-o manual:

- Apăsați și mențineți apăsată butoanele MIX IN și RESPIN simultan timp de 5 secunde.
- Platforma se va coborî.

- Platforma se va opri atunci când butoanele sunt eliberate.

Eroare de aparat

În cazul unei erori, aparatul va emite trei sunete scurte, iar butonul de pornire/oprire se va aprinde intermitent.

- Verificați dacă ansamblul borcan/capac/lamă este instalat corect, dacă ușa este închisă și dacă platforma este în poziția corectă. În cazul în care codul de eroare persistă, contactați serviciul de asistență pentru clienți.
- Dacă platforma nu se mișcă, aceasta poate fi coborâtă prin apăsarea simultană a butoanelor ICE CREAM și SORBET sau a butoanelor MIX IN și RESPIN timp de 5 secunde.

Rețete



Exemplu de rețetă - Milkshake

Ingrediente:

- ½ cană lapte
- 1/3 cană banane
- ¼ cană fulgi de ovăz
- 3 linguri de miere
- ½ cană iaurt grecesc
- ½ cană apă

Preparare:

- Amestecați ¼ cană de fulgi de ovăz cu ½ cană de apă și încălziți amestecul într-un cuptor cu microunde până când ovăzul de înmoaie (aproximativ 1 minut).
- După încălzire, adăugați ½ cană de iaurt grecesc, 1/3 cană de banane și 3 linguri de miere și amestecați-le într-un blender.
- Turnați amestecul în borcanul interior și înghețați-l timp de 24 de ore.
- Adăugați ½ cană de lapte și amestecați folosind funcția automată MILKSHAKE.

Reciclarea



Pentru a evita problemele de mediu și de sănătate cauzate de substanțele periculoase, aparatele și bateriile reîncărcabile și cele obișnuite marcate cu unul dintre aceste simboluri, nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Eliminați întotdeauna produsele electrice și electronice și, după caz, bateriile reîncărcabile și cele obișnuite, la un punct de reciclare/colectare corespunzător.

ERP

Pentru informații privind consumul de energie ErP, consultați site-ul web en.russellhobbs.com/erp

BG

Преди първа употреба



Прочетете инструкциите и ги запазете за бъдеща справка.

Предназначение

	Само за домашна употреба
	Да не се използва на открито

Технически характеристики

Номинална мощност (W)	800
Работно напрежение (V)	220-240, 50/60Hz

Важни предпазни мерки

При използване на електрически уред винаги трябва да се спазват основни предпазни мерки за безопасност, за да се намали рискът от пожар, токов удар и/или нараняване, включително следното:




- Не използвайте уреда за цели, различни от описаните в тези инструкции.
- Не използвайте уреда, ако е повреден или не функционира правилно.
- Не използвайте аксесоари или приставки, различни от предоставените от нас.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато е включен в електрическата мрежа.

- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната му употреба и разбират свързаните с това опасности.
- Уредът може да се използва от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната му употреба и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст от 8 години и нагоре и са под наблюдение.
- Дръжте уреда и кабела му далеч от деца под 8 години.
- Неправилната употреба на уреда може да доведе до нараняване. Избягвайте контакт с движещи се части. Дръжте ръцете, косата и дрехите, както и шпатули и други прибори, далеч по време на работа, за да намалите риска от нараняване и/или повреда на уреда.
- Изключвайте уреда и го изваждайте от контакта, когато не се използва, преди сглобяване или разглобяване на части и преди почистване. За да изключите, хванете щепсела и го извадете от контакта. Никога не дърпайте за кабела.
- Ако кабелът е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов оторизиран сервис или друго квалифицирано

лице, за да се избегне опасност.

- Уверете се, че уредът е изключен при поставяне или сваляне на купата от основното тяло.

Обяснение на предупредителните символи

	Да не се потапя във вода
	Внимание. Остър предмет
	Подходящо за съдомиялна машина

Списък с части

1	Основно тяло	
2	Контролен панел	
3	Врата	
5	Външна купа	
6	Капак на външната купа	
7	Контейнер за десерт	
8	Капак на контейнера за десерт	
9	Бъркалка за смесване	 
10	Уплътнение на външния капак	
Не е показано		
4	Задвижващ вал	

Работа с бутона „Функция“

Когато натиснете бутона „Функция“:

- Уредът стартира избраната функция.
- Както светодиода за избраната функция, така и бутонът Вкл./ Изкл. (On/Off) остават осветени

Бутон „Авто-матична функция“	Употреба
Ice Cream	Сладолед от мляко или алтернативи на млякото.
Light Ice Cream	Сладолед с ниски нива на захар, мазнини или с използване на заместители на захарта.
Gelato	Джелато със съставки на основата на яйчен крем.
Sorbet	На основата на плодове, с вода и захарни съставки.
Yoghurt Ice Cream	Замразен йогурт от закупен от магазина йогурт
Milkshake	Млечни шейкове. Комбинира сладолед с мляко.

Respin	Осигурява гладка текстура след пускане на автоматичната функция. Използвайте функция „Respin“, ако сместа е с температура под -22°C (- 7°F).
Mix in	За смесване на малки парченца бисквити, ядки, зърнени закуски или замразени плодове в основата. Използвайте тази автоматична функция след като уредът е обработил основните съставки.

- Ако бъде натиснат бутон за автоматична функция, уредът възобновява работа с тази автоматична функция.
- Ако бъде натиснат бутон Вкл./Изкл. (On/Off), автоматичната функция бива отменена и уредът ще се върне към началната си позиция.

Употреба

Забележка – ако рецептата изисква съставките да са замразени, добавете съставки в каната за десерти (7), покрийте с капака на каната за десерти (8) и замразете за 24 часа.

1. Добавете съставки в канаата за десерти (7). Не добавяйте съставки над обозначението MAX за запълване върху каната за десерти (7).

По време на активна функция

Ако натиснете различен бутон „Функция“, уредът спира текущата функция и започва новата.

Ако бъде натиснат бутон за активната функция или бутон Вкл./Изкл. (On/Off), уредът преминава в режим на пауза на функция.

Режим на пауза на функция

Когато функцията е на пауза:

- Светодиодите на избраната функция и бутонът на Вкл./Изкл. (On/Off) премигват непрекъснато.

Важно – Спазвайте обозначението MAX за запълване за течности и твърди съставки. За всички автоматични функции освен функция Milkshake, напълнете контейнера до ниво Max за смеси, предназначени за ядене с лъжица.

За функцията Milkshake използвайте обозначението за ниво Max за замразени съставки.

Използвайте обозначението за ниво Max level за течни съставки при функция Milkshake.

2. Когато основата е приготвена или замразена, отстранете капака на каната за десерти (8) и поставете каната за десерти (7) във вършната купа (5).

-
3. Монтирайте лопатката за смесване (9) към капака на външната купа (6). Направете справка с Фиг. (А).

Забележка – Смесителната лопатка (9) и капакът на външната купа (6) разполагат с магнити.

4. Прикрепете капака на външната купа (6) към монтираната външна купа (5). Направете справка с Фиг. (В).
5. Отворете вратичката (3).
6. Поставете купата в основния корпус (1). Направете справка с Фиг. (D).
7. Заклучете купата в централна позиция на 0°. Направете справка с Фиг. (E).
8. Затворете вратичката (3).
9. Включете към електрически контакт и натиснете бутона за захранването.
10. Изберете желаната функция. Автоматичната функция ще спре автоматично когато завърши.
11. След като автоматичната функция бъде завършена, отворете вратичката (3) and отстранете външната купа (5) от основния корпус (1), завъртайки външната купа (5) в посока обратно на часовниковата стрелка, за да я отключите. Направете справка с Фиг. (D) за позицията.
12. Отстранете капака на външната купа (6) от нея (5), завъртайки в посока обратно на часовниковата стрелка, за да я отключите. Отстранете каната за десерти (7) от външната купа (5).

Употреба - Mix In

При добавяне на смесващи се съставки, използвайте лъжица, за да направите отвор с ширина 40 мм, който достига до дъното на сместа.

Добавете нарязаните или натрошени смесени съставки в отвора и повторете стъпки 6-10, за да обработите отново, използвайки автоматичната функция Mix In.

Автоматичната функция Respin може да се използва при ронлив сладолед за осигуряване на кремообразна текстура.

Употреба - Respin

Respin често се използва за много студени основи. Ако основата е ронлива, повторете стъпки 6-10 за да обработите отново, използвайки автоматичната функция Respin.

Режим на изчакване

Ако не натиснете даден бутон в продължение на 3 минути, уредът ще се изключи.


Грижа и почистване

Частите на този уред не се ибслужват от потребителя. Преди почистване се уверете, че уредът е изключен и не е свързан с електрическата мрежа. Не използвайте абразиви или четки, за да почистите компонентите. Не поставяйте частите в кипящи течности. Не потапяйте основния корпус (1) в течности. Почистете, използвайки влажна

кърпа, и подсушете:

1	Основно тяло	✳
2	Контролен панел	✳
3	Врата	✳
4	Задвижващ вал	✳

Отстранете, почистете и подсушете:

5	Външна купа	
6	Капак на външната купа	
7	Контейнер за десерт	
8	Капак на контейнера за десерт	
9	Бъркалка за смесване	 
10	Уплътнение на външния капак	

Отстраняване на неизправности

Ако платформата заяжда, можете да я повдигнете ръчно:

- Натиснете и задръжте едновременно бутоните ICE CREAM и SORBET за 5 секунди.
- Платформата ще се повдигне.
- Платформата ще спре когато бутоните бъдат освободени.

Ако платформата заяжда, можете да я снижите ръчно:

- Натиснете и задръжте едновременно бутоните MIX IN and RESPIN за 5 секунди.
- Платформата ще се снижи.
- Платформата ще спре когато бутоните бъдат освободени.

Грешка в уреда

При наличие на грешка уредът ще издаде звуков сигнал три пъти и бутонът Вкл./Изкл. (On/Off) ще премигва.

- Проверете и се уверете дали наборът кана/капак/лопатка е монтиран правилно, дали вратичката е затворена и дали платформата е в правилна позиция. Ако If the error code persists, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
- Ако платформата не помръдва, тя може да бъде повдигната или снижена като се натиснат и задържат едновременно бутоните ICE CREAM и SORBET или бутоните MIX IN и RESPIN за 5 секунди.

Рецепти



Примерна рецепта – млечен шейк

Съставки:

- ½ чаша мляко
- 1/3 чаша банани
- ¼ чаша овесени ядки
- 3 с.л. мед

-
- ½ чаша гръцки йогурт
 - ½ чаша вода

Приготвяне

- Смесете ¼ чаша овесени ядки с ½ чаша вода равномерно и затоплете в микровълнова фурна докато овесените ядки омекнат (около 1 минута).
- След затоплянето добавете ½ чаша гръцки йогурт, 1/3 чаша банани и 3 с.л. мед и използвайте блендер, за да ги смесите до еднородност.
- Изсипете във вътрешния буркан и замразете за 24 часа.
- Добавете ½ чаша мляко и смесете, използвайки автоматичната функция MILKSHAKE.

Рециклиране



За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции, уредите, акумулаторните и неакумулаторните батерии, обозначени с един от тези символи, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци. Винаги изхвърляйте електрически и електронни продукти и, където е приложимо, акумулаторни и неакумулаторни батерии, на подходящо официално място за рециклиране/събиране.

ERP

За информация относно потреблението на енергия на продукти, свързани с енергопотреблението, моля, вижте уебсайта en.russellhobbs.com/erp

УК

Перед першим використанням



Прочитайте інструкції та збережіть їх для подальшого використання.

Призначення

	Лише для побутового використання
	Не використовувати на відкритому повітрі

Технічні характеристики

Номінальна потужність (Вт)	800
Робоча напруга (В)	220-240, 50/60Hz

Важливі заходи безпеки

Під час використання електроприладу завжди слід дотримуватись основних заходів безпеки, щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом та/або травм, зокрема:




- Не використовуйте прилад з іншою метою, ніж зазначено в цих інструкціях.
- Не використовуйте прилад, якщо він пошкоджений або несправний.
- Не використовуйте аксесуари чи насадки, окрім тих, що постачаються виробником.
- Не залишайте прилад без нагляду,

коли він підключений до мережі. Цей прилад можуть

- використовувати діти віком від 8 років за умови нагляду або інструктажу щодо безпечного використання приладу та розуміння пов'язаних ризиків. Прилад можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи з недостатнім досвідом та знаннями, якщо вони отримали відповідний інструктаж або перебувають під наглядом і розуміють ризики.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Очищення та технічне обслуговування не повинні виконуватись дітьми, якщо їм менше 8 років або без нагляду.
- Тримайте прилад і його шнур живлення поза досяжністю дітей віком до 8 років.
- Неправильне використання приладу може призвести до травм.
- Уникайте контакту з рухомими частинами. Під час роботи тримайте руки, волосся, одяг, а також лопатки та інші кухонні інструменти подалі, щоб уникнути травм та/або пошкодження приладу.
- Вимикайте прилад і від'єднуйте його від мережі, коли він не використовується, перед збиранням або розбиранням частин, а також перед очищенням. Щоб від'єднати прилад, тримайте за вилку, а не за шнур.
- Якщо кабель пошкоджено, його має замінити виробник, сервісний центр або інша кваліфікована особа, щоб уникнути небезпеки.
- Переконайтесь, що прилад

вимкнено перед встановленням або зняттям чаші з основного блоку.

Пояснення символів попередження

	Не занурювати у воду
	Обережно. Гострий предмет
	Можна мити в посудомийній машині

Перелік частин

1	Основний блок	
2	Панель керування	
3	Дверцята	
5	Зовнішня чаша	
6	Кришка зовнішньої чаші	
7	Контейнер для десертів	
8	Кришка контейнера для десертів	
9	Лопатка для змішування	 
10	Ущільнювач зовнішньої кришки	
Не показано		
4	Привідний вал	

Робота в разі натискання функціональних кнопок

Натискання функціональної кнопки призводить до зазначених нижче дій.

- Прилад запускає вибрану функцію.
- Світлодіодний індикатор вибраної функції та кнопка ввімкнення/вимкнення продовжують світитися.

Кнопка авто-матичної функції	Використання
Ice Cream	Морозиво з молока або його заміників.
Light Ice Cream	Морозиво з низьким умістом цукру й жиру або з використанням заміників цукру.
Gelato	Джелато на основі заварного крему.
Sorbet	Сорбет із фруктів, води й цукру.
Yoghurt Ice Cream	Заморожений магазинний йогурт.
Milkshake	Молочні коктейлі на основі морозива й молока.

Respin	Забезпечення однорідної консистенції після використання автоматичної функції. Застосуйте функцію Respin, якщо температура суміші нижча за -22°C (-7°F).
Mix in	Вмішування в основу подрібненого печива, горіхів, пластівців або заморожених фруктів. Використовуйте цю автоматичну функцію, щойно прилад обробить основні інгредієнти.

- відновить роботу з нею.
- Якщо натиснути кнопку ввімкнення/вимкнення, автоматичну функцію буде скасовано, після чого прилад повернеться в початкове положення.

Використання

Примітка. Якщо в рецепті зазначено, що інгредієнти потрібно заморозити, додайте їх в ємність для десерту (7), накрийте кришкою ємності для десерту (8) і заморозьте на 24 години.

1. Додайте інгредієнти в ємність для десерту (7). Не додавайте інгредієнти в ємність для десерту (7) вище позначки MAX.

Варіанти дій, коли функція активна

Якщо натиснути кнопку іншої функції, прилад зупинить поточну функцію та запустить нову.

Якщо натиснути кнопку активної функції або кнопку ввімкнення/вимкнення, прилад перейде в режим призупинення функції.

Режим призупинення функції

Призупинення функції призводить до зазначених нижче дій.

- Індикатор вибраної функції та світлодіод увімкнення/вимкнення блимають із повторенням.
- Якщо натиснути кнопку автоматичної функції, прилад

Важливо! Не додавайте рідкі й тверді продукти вище позначки MAX. Для всіх автоматичних функцій, окрім Milkshake, заповнюйте контейнер до максимального рівня, допустимого для м'якої консистенції.

У разі використання функції Milkshake для заморожених інгредієнтів дотримуйтеся максимального рівня, допустимого для замороженої консистенції. У разі використання функції Milkshake для рідких інгредієнтів дотримуйтеся максимального рівня, допустимого для рідин.

2. Після підготовки або заморожування основи зніміть

-
- кришку ємності для десерту (8) і розташуйте ємність для десерту (7) у зовнішній чаші (5).
- Приєднайте лопатку для перемішування (9) до кришки зовнішньої чаші (6). Див. рис. А.

Примітка. У лопатці для перемішування (9) і кришці зовнішньої чаші (6) містяться магніти.

- Прикріпіть кришку зовнішньої чаші (6) до зібраної зовнішньої чаші (5). Див. рис. В.
- Відчиніть дверцята (3).
- Розташуйте чашу в базовому блоці (1). Див. рис. D.
- Зафіксуйте чашу в центральному положенні під кутом 0°. Див. рис. E.
- Зачиніть дверцята (3).
- Під'єднайте прилад до розетки й натисніть кнопку живлення.
- Виберіть потрібну функцію. Після завершення автоматична функція зупиниться.
- Після завершення автоматичної функції відчиніть дверцята (3) і вийміть зовнішню чашу (5) із базового блока (1), повернувши зовнішню чашу (5) проти годинникової стрілки для розблокування. Положення див. на рис. D.
- Зніміть кришку зовнішньої чаші (6) із зовнішньої чаші (5), повернувши її проти годинникової стрілки для розблокування. Вийміть ємність для десерту (7) із зовнішньої чаші (5).

Використання функції Mix In

Перш ніж вмішувати інгредієнти, зробіть ложкою виїмку в суміші завширшки 40 мм до дна ємності.

Додайте у виїмку дрібно нарізані або подрібнені інгредієнти, призначені для вмішування, і повторіть дії етапів 6—10, щоб знов обробити суміш за допомогою автоматичної функції Mix In.

Автоматичну функцію Respin можна використовувати для надання кремоподібної консистенції морозиву, що кришиться.

Використання функції Respin

Для дуже холодних основ часто потрібне оброблення з використанням функції Respin. Якщо основа кришиться, виконайте ще раз дії етапів 6—10 для повторного оброблення суміші за допомогою автоматичної функції Respin.

Режим очікування

Якщо не натискати кнопку протягом 3 хвилин, прилад вимкнеться.

Догляд та очищення

У цьому приладі відсутні деталі, що обслуговуються користувачем. Перед очищенням обов'язково вимкніть прилад і від'єднайте його

від розетки.

Не використовуйте абразивні матеріали або щітки для очищення компонентів.

Не кладіть деталі в рідини, що киплять.

Не занурюйте базовий блок (1) у будь-яку рідину.

Протріть вологою тканиною та висушіть:

1	Основний блок	✳
2	Панель керування	✳
3	Дверцята	✳
4	Привідний вал	✳

Зніміть, очистьте й висушіть:

5	Зовнішня чаша	
6	Кришка зовнішньої чаші	
7	Контейнер для десертів	
8	Кришка контейнера для десертів	
9	Лопатка для змішування	
10	Ущільнювач зовнішньої кришки	

Пошук та усунення несправностей

Коли щось перешкоджає руху платформи, підніміть її вручну, як зазначено нижче.

- Одночасно натисніть кнопки ICE CREAM і SORBET та втримуйте їх протягом 5 секунд.
- Платформа почне підійматися.
- Якщо відпустити кнопки, платформа зупиниться.

Коли щось перешкоджає руху платформи, опустіть її вручну, як зазначено нижче.

- Одночасно натисніть кнопки MIX IN і RESPIN та втримуйте їх протягом 5 секунд.
- Платформа почне опускатися.
- Якщо відпустити кнопки, платформа зупиниться.

Помилка приладу

Якщо станеться помилка приладу, пролунають три звукові сигнали, а кнопка ввімкнення/вимкнення блиматиме.

- Перевірте правильність установлення ємності, кришки й ножа в зборі. Переконайтеся, що дверцята зачинено. Перевірте правильність положення платформи. Якщо код помилки не зникає, зверніться до служби підтримки клієнтів.
- Якщо платформа не пересувається, її можна підняти або опустити. Для цього потрібно одночасно натиснути кнопки ICE CREAM і SORBET або MIX IN і RESPIN та втримувати їх протягом 5 секунд.

Рецепти



Приклад рецепта: молочний коктейль

Інгредієнти:

- ½ чашки молока;
- 1/3 чашки бананів;
- ¼ чашки вівсяних пластівців;
- 3 столові ложки меду;
- ½ чашки грецького йогурту;
- ½ чашки води.

Приготування

- Рівномірно змішайте ¼ чашки вівсяних пластівців та ½ чашки води, після чого розігрійте отриману суміш у мікрохвильовій печі до розм'якшення вівсяних пластівців (приблизно 1 хвилину).
- Після розігрівання додайте ½ чашки грецького йогурту, 1/3 чашки бананів і 3 столові ложки меду, а потім змішайте всі ці інгредієнти до однорідної маси за допомогою блендера.
- Перелийте суміш у внутрішню ємність і заморозьте на 24 години.
- Додайте ½ чашки молока й перемішайте за допомогою автоматичної функції MILKSHAKE.

Переробка




Щоб уникнути проблем з навколишнім середовищем і здоров'ям через небезпечні речовини, прилади, акумулятори та батареї, позначені одним із цих символів, не можна викидати разом із несорттованим побутовим сміттям. Завжди утилізуйте електричні та електронні вироби, а також, де це можливо, акумуляторні та неакумуляторні батареї у відповідних офіційних пунктах переробки/збору.

ERP



Для отримання інформації про енергоспоживання продуктів, пов'язаних зі споживанням енергії, будь ласка, зверніться до веб-сайту en.russellhobbs.com/erp

AE

قبل الاستخدام الأول

اقرأ التعليمات واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل	
--	---

الاستخدام المقصود

للاستخدام المنزلي فقط	
لا تستخدمه في الخارج	

المواصفات

القدرة الكهربائية	800 (W)
جهد التشغيل	220-240 (V), 50/60Hz

احتياطات السلامة الهامة




عند استخدام جهاز كهربائي، يجب دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية لتقليل خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية و/أو الإصابة، بما في ذلك ما يلي:

- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير تلك الموضحة في هذه التعليمات.
- لا تُشغَل الجهاز إذا كان تالفاً أو يعاني من خلل في التشغيل.
- لا تستخدم الملحقات أو الإضافات إلا تلك التي توفرها نحن.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء توصيله بالكهرباء.
- يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر استخدام هذا الجهاز إذا تم توجيههم أو تعليمهم كيفية استخدامه بطريقة آمنة وإذا فهموا المخاطر المرتبطة بذلك.
- يمكن للأشخاص الذين يعانون من ضعف في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو نقص في

الخبرة والمعرفة، استخدام الجهاز إذا تم توجيههم أو تعليمهم كيفية استخدامه بطريقة آمنة وإذا فهموا المخاطر المرتبطة بذلك.

- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- لا يجوز للأطفال القيام بتنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا بعمر 8 سنوات فأكثر وتحت إشراف.
- يجب إبقاء الجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.
- قد يؤدي سوء استخدام الجهاز إلى الإصابة.
- تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة. حافظ على اليدين والشعر والملابس، وكذلك الملاعق والأدوات الأخرى، بعيداً أثناء التشغيل لتقليل خطر الإصابة و/أو تلف الجهاز.
- أوقف تشغيل الجهاز، ثم افصل القابس من المقبس عند عدم الاستخدام، وقبل تركيب أو فك الأجزاء، وقبل التنظيف. لفصل الجهاز، أمسك القابس واسحبه من المقبس. لا تسحب أبداً من سلك الطاقة.
- بجحي، فلتلل لبالكلا ضرعت اذا وأة عن صلحلا ءكشرشلا لبق نم مل ادبتسلا قلثامم قق ي رطب ل هؤم صخش وأ تم دخلا ليكيو رطخلا بن جتئل.
- تأكد من أن الجهاز متوقف عن التشغيل عند تركيب أو إزالة الوعاء من الوحدة الأساسية.

دليل رموز التحذير

لا تغمر في الماء	
استخدم بحذر. جسم حاد	
آمن للغسل في غسالة الصحون	

قائمة الأجزاء

1	الوحدة الأساسية	
2	لوحة التحكم	
3	الباب	
5	الوعاء الخارجي	
6	غطاء الوعاء الخارجي	
7	أندوب الحلوى	

	غطاء أنبوب الحلوى	8
	مجداف الخلط	9
	حشية الغطاء الخارجي	10
غير معروض		
	عمود الإدارة	4

Mix in	نم ةري غص عطق طلخل وأ تي وكس بل وأ بوب حل وأ تارس كمل يف قدم حمل ةهك افلا ي.ساس ال انوكمل ةفي طول ا هه مدخت ستو ي هتني ن ا دعب ةيل ال ةجل اع نم زاهجلا ةي.ساس ال اتانوكملا
--------	--

تشغيل زر الوظيفة

عند الضغط على زر الوظيفة
يبدأ الجهاز في تشغيل الوظيفة المحددة
تظل كل من لمبة مؤشر الوظيفة المحددة
وزر التشغيل/الإيقاف مضاعين

أثناء الوظيفة النشطة

إذا ضغطت على زر وظيفة مختلف، يتوقف الجهاز عن
الوظيفة الحالية ويبدأ الوظيفة الجديدة.
إذا تم الضغط على زر الوظيفة النشطة أو زر التشغيل/
الإيقاف، ينتقل الجهاز إلى وضع إيقاف الوظيفة مؤقتًا.

وضع إيقاف الوظيفة مؤقتًا

عند إيقاف وظيفة مؤقتًا
يوضح اسم الوظيفة المحددة ولمبة مؤشر
التشغيل/الإيقاف بشكل متكرر
إذا تم الضغط على زر الوظيفة الآلية، يستأنف
الجهاز التشغيل بتلك الوظيفة الآلية
إذا تم الضغط على زر التشغيل/الإيقاف،
يتم إلغاء الوظيفة الآلية ويعود الجهاز إلى وضعه
الأصلي.

الاستخدام

ملاحظة - إذا كانت الوصفة تتطلب تجميد
المكونات، أضف المكونات إلى وعاء الحلوى (Y)،
وقم بتغطيته بغطاء وعاء الحلوى (A). ثم تجميده
لمدة ٢٤ ساعة
أضف المكونات إلى وعاء الحلوى (Y). ولا
MAX ينبغي أن تتجاوز المكونات خط التعبئة
(في وعاء الحلوى (Y)
للسوائل MAX هام - يجب الالتزام بخط التعبئة
والمواد الصلبة. بالنسبة لجميع الوظائف الآلية
يمكن ملء الوعاء، Milkshake باستثناء وظيفة
عند الملء بالمعلقة Max إلى مستوى
يستخدم مستوى، Milkshake بالنسبة لوظيفة
التجميد الأقصى للمكونات المجمدة
استخدم الحد الأقصى لمستوى السائل للمكونات
Milkshake السائلة في وظيفة

زر الوظيفة الآلية	مادختس ال
Ice Cream	آيس كريم من الحليب أو بدائل الحليب
Light Ice Cream	آيس كريم منخفض السكريات والدهون أو يستخدم بدائل السكر
Gelato	جيلاتو بمكونات أساسها الكاسترد
Sorbet	محضر من الفاكهة والماء والسكر
Yoghurt Ice Cream	زبادي مجمد من زبادي يتم شراؤه من المتجر
Milkshake	ميلك شيك. مزيج من الآيس كريم والحليب
Respin	لتوفير قوام ناعم بعد تشغيل الوظيفة الآلية. وتستخدم إذا كان Respin وظيفة المزيج أبرد من -٧ درجات فهرنهايت

إلى ١٠ لإعادة المعالجة باستخدام الوظيفة الآلية
Respin.

٢. عندما يكون المكون الأساسي جاهزاً أو مجمداً، قم بإزالة غطاء وعاء الحلوى (٨) ووضع (وعاء الحلوى (٧) في الوعاء الخارجي (٥) ركب مضرب الخلط (٩) على غطاء الوعاء (A). الخارجي (٦). راجع الشكل ملاحظة - يحتوي كل من مضرب الخلط (٩) وغطاء الوعاء الخارجي (٦) على مغناطيس ركب غطاء الوعاء الخارجي (٦) على الوعاء (B). الخارجي الذي تم تجميعه (٥). راجع الشكل (A). (افتح الباب (٣) راجع الوعاء في الوحدة الأساسية (١). راجع الشكل (D). الشكل أغلق الوعاء في الوضع المركزي عند ٩٠°.
٧. (E). راجع الشكل (أغلق الباب (٣) شغل الجهاز من مأخذ التيار الكهربائي واضغط على زر التشغيل حدد الوظيفة المطلوبة. وستتوقف الوظيفة الآلية تلقائياً عند الانتهاء بمجرد اكتمال الوظيفة الآلية، افتح الباب (٣) وأخرج الوعاء الخارجي (٥) من الوحدة الأساسية (١) عن طريق تدوير الوعاء الخارجي (٥) عكس اتجاه عقارب الساعة لفتحه. راجع لمعرفة الموضع (D) الشكل
١٢. أزل غطاء الوعاء الخارجي (٦) من الوعاء الخارجي (٥) عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة لفتحه. أخرج وعاء الحلوى (٧) من (الوعاء الخارجي (٥)

وضع الاستعداد

في حال عدم الضغط على أي زر لمدة ٣ دقائق، سيتم إيقاف تشغيل الوحدة

العناية والتنظيف




لا يحتوي هذا الجهاز على أي أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها. وقبل التنظيف، يجب التأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله من مأخذ التيار الكهربائي. لا تستخدم مواد كاشطة أو فرشاً لتنظيف المكونات. لا تضع الأجزاء في سوائل مغلية. لا تغمر الوحدة الأساسية (١) في أي سائل. تنظيف باستخدام قطعة قماش مبللة وجفف

✱	الوحدة الأساسية	1
✱	لوحة التحكم	2
✱	الباب	3
✱	عمود الإدارة	4

Mix In استخدام وظيفة

في حال إضافة مكونات مخلوطة، اصنع ثقباً بالمعلقة بعرض ٤٠ مم يصل إلى قاع الخليط وأضف المكونات المخلوطة المقطعة أو المكسرة في الثقب وكرر الخطوات من ٦ إلى ١٠ للمعالجة Mix In. مرة أخرى باستخدام الوظيفة الآلية مع الأيس Respin يمكن استخدام الوظيفة الآلية كريم المتفتت للحصول على قوام كريمي

أخرج ونظف وجفف:

	الوعاء الخارجي	5
	غطاء الوعاء الخارجي	6
	أنبوب الحلوى	7
	غطاء أنبوب الحلوى	8
	مجذاف الخلط	9
	حشية الغطاء الخارجي	10

Respin استخدام وظيفة

غالبًا ما تكون إعادة الخلط مطلوبة للمكونات الأساسية شديدة البرودة. وإذا كان المكون الأساسي متفتتًا، ينبغي تكرار الخطوات من ٦

كوب شوفان ¼

٣ ملاعق كبيرة عسل

كوب زبادي يوناني ½

كوب ماء ½

التحضير:

١. امزج ¼ كوب شوفان مع ½ كوب ماء بالتساوي ثم يُسخن المزيج في الميكروويف (حتى يصبح الشوفان طرياً) (حوالي دقيقة واحدة).
٢. بعد التسخين، يُضاف ½ كوب زبادي يوناني و ¼ كوب موز مع ٣ ملاعق كبيرة من العسل ويتم مزجها بالتساوي بالخلط.
٣. يُصب المزيج في الوعاء الداخلي ويُجمد لمدة ٢٤ ساعة.
٤. يُضاف ½ كوب حليب ويتم مزجه بالوظيفة MILKSHAKE الألية.

الاستكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا كانت القاعدة محصورة، ارفعها يدويًا

ICE اضغط مع الاستمرار على زري

في الوقت نفسه لمدة ٥ SORBET و CREAM ثوانٍ.

سترتفع القاعدة.

ستتوقف القاعدة عند تحرير الزرين

إذا كانت القاعدة محصورة، أنزلها يدويًا

و MIX IN اضغط مع الاستمرار على زري

في الوقت نفسه لمدة ٥ RESPIN ثوانٍ.

ستنخفض القاعدة.

ستتوقف القاعدة عند تحرير الزرين

خطأ في الجهاز

في حالة حدوث خطأ، سيصدر الجهاز صوتًا
ثلاث مرات وسيومض زر التشغيل/الإيقاف

يجب التأكد من تثبيت مجموعة الوعاء/
الغطاء/الشفرة بشكل صحيح، وإغلاق الباب،
وضع القاعدة في الموضع الصحيح. إذا استمر
رمز الخطأ، اتصل بخدمة العملاء
في حال عدم القدرة على تحريك القاعدة،
يمكن رفعها أو خفضها بالضغط مع الاستمرار
أو SORBET و ICE CREAM على زري
معا لمدة ٥ ثوانٍ RESPIN و MIX IN زري.

وصفات



عينة وصفة - ميلك شيك

المكونات

كوب حليب ½

كوب موز ⅓

Model No. 28750-56

25/UK/ 28750

T22-9004305-A

Version 09 /25

Russell Hobbs is a Registered Trade
Mark of Spectrum Brands, Inc., or one
of its subsidiaries.

Spectrum Brands (UK) Limited

Fir Street,

Failsworth,

Manchester

M35 0HS

www.russellhobbs.com

© 2025 Spectrum Brands, Inc.